

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants	
Zittingsjaar 1938-1939	N ^o 20		Session de 1938-1939
N ^o 41 : BEGROOTING	VERGADERING van 22 November 1938	SEANCE du 22 novembre 1938	BUDGET N ^o 41

RIJKSMIDDELENBEGROOTING
voor het dienstjaar 1939.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER HEYMAN

INHOUDSOPGAVE

I. — Opening van het begrotingsjaar	2
II. — Algemeen uitzicht der begrooting	4
III. — Vergelijking tusschen de begrootingen van 1935 en van 1938 :	
A — De ontvangsten	4
B — De uitgaven	5
IV. — Gedane besparingen :	
A — De Rijksschuld	7
B — De gewone begrooting	8
C — De buitengewone begrooting	12
V. — Nieuwe uitgaven.	

BUDGET DES VOIES ET MOYENS
pour l'exercice 1939.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. HEYMAN

SOMMAIRE

I. — Date d'ouverture de l'exercice budgétaire	2
II. — Aspect général du budget	4
III. — Comparaison des budgets de 1935 et de 1938 :	
A — Les Recettes	4
B — Les Dépenses	5
IV. — Economies réalisées :	
A — La Dette publique	
B — Le Budget ordinaire	
C — " " " "	

Dit verslag n^o 20 werd rondgedeeld op 24 November 1938.
(Règlement van de Kamer, art. 91, n^o 5.)

1 ^o Ramming van de ontvangsten van het Nationaal werklozenfonds	16
2 ^o Ramming van de uitgaven van het Nationaal werklozenfonds	16
3 ^o De toestand in 1939	17
4 ^o Eventueel beroep van het Fonds op de leening.	18
5 ^o Enkele aanvullende beschouwingen	19
6 ^o Tusschenkomst van de werklozenkassen in den werklozensteun	22

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Van Belle, bestaat uit :
1^o De leden van de Commissie voor de Financien : de HH. Buset, Debunne, Hoen, Lepage, Martel, Uytroever, Vael, Van Santvoort. — Allewaert, De Windé, Drion, Duchâteau, Philippart, Sap, Vandenberghe. — Janssen (C.-E.), Leclercq. — Duysburgh, Wyns. — Elias. — Relecom;

2^o De leden door de afdeelingen aangeduid : de HH. Behn, Hubin, Heyman, Gris, Bohy.

Le présent rapport n^o 20 a été distribué le 24 novembre 1938. (Règlement de la Chambre, art. 91, n^o 5.)

A — Régime financier de l'assurance obligatoire contre le chômage :	15
1 ^o Institution du Fonds National de Chômage	16
2 ^o Estimation des recettes du Fonds National de chômage	16
3 ^o Estimation des dépenses du Fonds National de chômage	17
4 ^o La situation en 1939	18
5 ^o Faculté pour le Fonds de recourir éventuellement à l'emprunt	19
B — Quelques considérations complémentaires	19
C — Intervention des Caisses de chômage dans les allocations	22

(1) La Commission, présidée par M. Van Belle, est composée :
1^o Des membres de la Commission des Finances : MM. Buset, Debunne, Hoen, Lepage, Martel, Uytroever, Vael, Van Santvoort. — Allewaert, De Winde, Drion, Duchâteau, Philippart, Sap, Vandenberghe. — Janssen (C.-E.), Leclercq. — Duysburgh, Wyns. — Elias. — Relecom;

2^o Des membres désignés par les sections : MM. Behn, Hubin, Heyman, Gris, Bohy.

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants	
Zittingsjaar 1938-1939	N° 20		Session de 1938-1939
N° 41: BEGROOTING	VERGADERING van 22 November 1938	SEANCE du 22 novembre 1938	BUDGET N° 41

RIJKSMIDDELENBEGROOTING
voor het dienstjaar 1939.

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER HEYMAN

INHOUDSOPGAVE

I. — Opening van het begrootingsjaar	2
II. — Algemeen uitzicht der begrooting	4
III. — Vergelijking tusschen de begrootingen van 1935 en van 1938 :	
A — De ontvangsten	4
B — De uitgaven	5
IV. — Gedane besparingen :	
A — De Rijksschuld	7
B — De gewone begrooting	8
C — De buitengewone begrooting	12
V. — Nieuwe uitgaven	13
VI. — De verplichte werkloosheidsverzekering en het begrotingsevenwicht :	15
A — Financiële regeling van de verplichte verzekering tegen werkloosheid	16
1° Instelling van een Nationaal werklozenfonds	16
2° Raming van de ontvangsten van het Nationaal werklozenfonds	16
3° Raming van de uitgaven van het Nationaal werklozenfonds	17
4° De toestand in 1939	18
5° Eventueel beroep van het Fonds op de leening	19
B — Enkele aanvullende beschouwingen	19
C — Tusschenkomst van de werklozenkassen in den werklozensteun	22

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Van Belle, bestaat uit :
1° De leden van de Commissie voor de Financien : de HH. Buset, Debunne, Hoen, Lepage, Martel, Uytroever, Vael, Van Santvoort. — Allewaert, De Winde, Drion, Duchâteau, Philippart, Sap, Vandenberghe. — Janssen (C.-E.), Leclercq. — Duysburgh, Wyns. — Elias. — Relecom;
2° De leden door de afdelingen aangeduid : de HH. Behn, Hubin, Heyman, Gris, Bohy.

BUDGET DES VOIES ET MOYENS
pour l'exercice 1939.

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. HEYMAN

SOMMAIRE

I. — Date d'ouverture de l'exercice budgétaire	2
II. — Aspect général du budget	4
III. — Comparaison des budgets de 1935 et de 1938 :	4
A — Les Recettes	4
B — Les Dépenses	5
IV. — Economies réalisées :	7
A — La Dette publique	7
B — Le Budget ordinaire	8
C — Le Budget extraordinaire	12
V. — Dépenses nouvelles	13
VI. — L'assurance chômage obligatoire et l'équilibre du budget :	15
A — Régime financier de l'assurance obligatoire contre le chômage :	16
1° Institution du Fonds National de Chômage	16
2° Estimation des recettes du Fonds National de chômage	16
3° Estimation des dépenses du Fonds National de Chômage	17
4° La situation en 1939	18
5° Faculté pour le Fonds de recourir éventuellement à l'emprunt	19
B — Quelques considérations complémentaires	19
C — Intervention des Caisses de chômage dans les allocations	22

(1) La Commission, présidée par M. Van Belle, est composée :
1° Des membres de la Commission des Finances : MM. Buset, Debunne, Hoen, Lepage, Martel, Uytroever, Vael, Van Santvoort. — Allewaert, De Winde, Drion, Duchâteau, Philippart, Sap, Vandenberghe. — Janssen (C.-E.), Leclercq. — Duysburgh, Wyns. — Elias. — Relecom;
2° Des membres désignés par les sections : MM. Behn, Hubin, Heyman, Gris, Bohy.

VII. — De Militaire uitgaven :	
1° Uitgaven voor personeel...	28
2° Uitgaven voor materieel...	29
VIII. — Uitgaven voor Onderwijs...	30
IX. — De Pensioenen :	
1° De Burgerlijke en militaire pensioenen...	31
2° De Ouderdomspensioenen...	32
Het Dotatiefonds...	32
3° De Pensioenen voor oorlogsinvaliditeit...	34
4° De Koninklijke Commissaris voor de pensioenen.	36
X. — De weerslag van het bevolkingsvraagstuk op 's Lands begroting...	36
XI. — De wisselwerking tusschen de Staatsfinanciën en 's Lands economische bedrijvigheid...	39
XII. — De Bijzondere machten...	44

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

I. — OPENING VAN HET BEGROOTINGSJAAR

Op den drempel van het onderzoek van de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1939, onderzocht uw Commissie een voorafgaande kwestie, namelijk deze of de aanvangsdatum van het begrootingsjaar moest gewijzigd en van 1 April op 1 Juli worden gebracht.

Verscheidene leden hebben deze wijziging verdedigd en gesteund, omdat uit de ervaring is gebleken dat men, ondanks den goeden wil der Regeering om de begrootingen op tijd in te dienen en dezen van de Kamer om ze zoo spoedig mogelijk te behandelen, er toch niet in slaagt de begrootingen aan te nemen vóór de opening van het jaar waarop zij betrekking hebben, 't te zeggen, vóór 1 Januari.

Onze achtbare voorzitter, de heer Huysmans, legde den nadruk op hetzelfde punt, in zijn rede van 8 November j.l., toen hij plaats nam in den voorzittersstoel waarvoor de Kamer hem eenparig bij handgeklap had benoemd.

Hij zeide o.m. :

« In 1837, — nu honderd en één jaar geleden, — vestigde de heer Pirson de aandacht van het parlement — luistert, mijn waarde collega's — op het feit dat de tijd ontbreekt om de begrootingen vóór 1 Januari af te handelen. Dit denkbeeld vindt men later terug in het adres van antwoord op de Troonrede van 1844 :

» Deze begrootingen zouden moeten aangenomen zijn vóór de opening van het jaar waarop zij toepasselijk zijn. »

» De voorwaardelijke wijze bewijst dat zulks niet het geval was.

» Uit de ervaring, Mevrouwen en Mijne Heeren, is gebleken dat, ook nu nog, in 1938, de tijd ontbreekt, zelfs wanneer de Regeering het parlement in buitengewone zitting in de maand October bijeenroept, zelfs wanneer de leden zich schikken naar de raadgevingen van den voorzitter.

VII. — Les Dépenses militaires ...	28
1° Dépenses de personnel ...	28
2° Dépenses de matériel...	29
VIII. — Les Dépenses de l'Enseignement...	30
IX. — Les Pensions...	31
1° Les Pensions civiles et militaires ...	31
2° Les Pensions de vieillesse ...	32
Le Fonds de dotation ...	32
3° Les Pensions d'invalidité de guerre...	34
4° Le Commissaire Royal aux pensions...	36
X. — Répercussion du problème démographique sur le budget du pays...	36
XI. — Interdépendance des finances de l'État et de l'activité économique du pays...	39
XII. — Les Pouvoirs spéciaux ...	44

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — OUVERTURE DE L'EXERCICE BUDGETAIRE

En commençant l'examen du Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1939, votre Commission a examiné une question préalable, notamment celle de voir modifier la date initiale de l'année budgétaire et de la reporter au 1^{er} avril ou au 1^{er} juillet.

Le motif pour lequel plusieurs membres ont défendu ou appuyé cette modification est que l'expérience a démontré que, nonobstant la bonne volonté du Gouvernement de déposer à temps les budgets et de la Chambre d'en entamer le plus tôt possible la discussion, on ne parvient quand même pas à voter les budgets avant l'ouverture de l'année à laquelle ils s'appliquent, c'est-à-dire avant le 1^{er} janvier.

Notre honorable président, M. Huysmans, a souligné la même question dans son discours du 8 novembre dernier lors de la prise du fauteuil présidentiel auquel la Chambre unanime l'avait appelé par acclamations.

Il disait notamment :

« En 1837, — il y a 101 ans, — écoutez, mes chers collègues, M. Pirson attirait l'attention du Parlement sur le fait que nous manquons de temps pour terminer l'examen des budgets avant le 1^{er} janvier. Cette idée est reprise plus tard dans l'adresse en réponse au discours du trône de 1844 :

« Les budgets devraient être votés avant l'ouverture de l'année à laquelle ils s'appliquent. »

» Le conditionnel prouve qu'ils ne l'étaient pas.

» L'expérience a démontré, Mesdames et Messieurs, que le temps fait encore défaut, aujourd'hui, en 1938, même lorsque le Gouvernement convoque le Parlement en session extraordinaire au mois d'octobre, et même lorsque les membres se conforment aux conseils présidentiels.

» Waarom dan met koppigheid een doel willen bereiken, dat door de ervaring van een gansche eeuw veroordeeld werd?

» Ik sluit mij dus aan bij een denkbeeld dat reeds door verscheidene onzer achtbare collega's werd geopperd. De heer Carton de Wiart, o. a., heeft er reeds herhaaldelijk op gewezen, dat het wenschelijk ware eens voor goed een einde te maken aan het aanvragen van voorloopige kredieten — den aanvangsdatum van het begrotingsjaar te wijzigen — en hem op 1 Juli te stellen.

» Ik ben er mij volkomen van bewust dat deze hervorming onze eerbiedwaardige administratieve gebruiken eenigszins in het gedrang zal brengen, maar wij hebben vóór ons een Regeering van mannen, die beweren jong te zijn, en die verklaren dat zij niets beters vragen dan blijk te geven van stoutmoedige initiatieven. Ik hoop dat zij hun steun niet zullen onthouden aan een voorstel dat voor doel heeft de vervulling van hun taak te vergemakkelijken.»

Wij hebben aan den Minister van Financiën zijn meening gevraagd omtrent deze wijziging waarop terzelfdertijd door leden uwer Commissie en door den Voorzitter van de Kamer werd aangedrongen.

De Minister was zoo vriendelijk ons het volgende antwoord te laten geworden :

« Het lijkt niet zeker dat de verschuiving van den aanvangsdatum van het begrotingsjaar het Parlement in staat zou stellen om de begrotingen op doelmatiger wijze te behandelen.

Hoofdzaak is dat er geen al te groote tijdruimte weze tusschen den aanvang van het dienstjaar en den datum waarop de ramingen der ontvangsten en uitgaven werden gedaan.

Indien het dienstjaar, bij voorbeeld, inging op 1 April, zouden deze ramingen, ter studie gelegd in het vierde kwartaal van het jaar, tot 31 December, moeten kunnen herzien worden in overeenstemming met de feiten.

Er zouden dus steeds slechts drie maanden overblijven om de begrotingen te behandelen en aan te nemen.

Men zou voor dezelfde moeilijkheden staan indien het dienstjaar op 1 Juli aanving, waarbij dan komen zou dat, in dit geval, om de vier jaar de behandeling van de begroting zou samenvallen met de verkiezingscampagne.

Anderzijds, onder het huidig regime, verloopt de voorbereiding der begrotingen die het werk van de besturen en van de Regeering is, op normale wijze, in den Zomer, tijdens het parlementair reces.

Men ziet niet in hoe het den Ministers materieel mogelijk zijn zou hun begroting voor te bereiden tijdens het parlementair zittingsjaar.

In Frankrijk, heeft men een proef genomen in 1930: de aanvang van het dienstjaar werd teruggebracht op 1 April.

Met ingang van 1932, keerde men terug naar den datum van 1 Januari.

Voor het oogenblik, hebben 26 landen den datum van 1 Januari aangenomen; 18 dezen van 1 April en 12 dezen van 1 Juli.

In administratief en statistisch opzicht, biedt het samenvallen van het dienstjaar met het kalenderjaar groote voordeelen.

» Dès lors, pourquoi s'entêter à essayer de faire ce que l'expérience d'un siècle a condamné?

» Je me rallie donc à une suggestion qui a été faite par plusieurs de nos honorables collègues. M. Carton de Wiart, notamment, a émis l'idée récemment encore qu'il serait souhaitable, pour mettre fin une bonne fois aux demandes de crédits provisoires, de modifier la date initiale de l'année budgétaire et de la reporter au 1^{er} juillet.

» Je me rends parfaitement compte que cette réforme bousculera quelque peu nos vénérables traditions administratives, mais nous avons devant nous un Gouvernement d'hommes qui se disent jeunes et désireux de faire preuve d'initiatives audacieuses. J'espère qu'ils ne refuseront pas leur appui au vote d'une proposition qui a pour but de faciliter l'accomplissement de leur propre besogne.»

Nous avons demandé l'avis de M. le Ministre des Finances au sujet de cette modification préconisée à la fois par des membres de votre Commission des Finances et par M. le Président de la Chambre.

M. le Ministre a bien voulu nous faire parvenir la réponse suivante :

« Il ne paraît pas établi que le déplacement de date du commencement de l'exercice puisse suffire pour que le Parlement soit à même de discuter les budgets d'une façon plus efficace.

Il est essentiel qu'un temps trop prolongé ne s'écoule pas entre le commencement de l'exercice et la date où les prévisions en recettes et en dépenses sont arrêtées.

Si l'exercice commençait, par exemple, le 1^{er} avril, il faudrait que ces prévisions, mises à l'étude dans le quatrième trimestre de l'année, puissent être révisées, en concordance avec les faits constatés, jusqu'au 31 décembre.

On ne disposerait donc toujours que de trois mois pour la discussion et le vote des budgets.

Les difficultés seraient exactement les mêmes si le commencement de l'exercice était au 1^{er} juillet, avec cette circonstance que, dans ce cas, il arriverait un an sur quatre, que la discussion du budget coïnciderait avec la campagne électorale.

D'un autre côté, sous le régime actuel, la préparation des budgets, qui est l'œuvre des administrations et du Gouvernement, se poursuit normalement en été pendant que les Chambres ne siègent pas.

On n' imagine pas la possibilité matérielle pour les Ministres de préparer leur budget pendant la session parlementaire.

Une expérience a été faite en France en 1930: le commencement de l'exercice a été reporté au 1^{er} avril.

A partir de 1932, on est revenu à la date du 1^{er} janvier

Actuellement, 26 pays ont adopté la date du 1^{er} janvier; 18 celle du 1^{er} avril et 12 celle du 1^{er} juillet.

La concordance de l'exercice avec l'année du calendrier présente de grands avantages du point de vue administratif et statistique.

II. — ALGEMEEN UITZICHT DER BEGROOTING

Hoe komt de gewone begrooting voor 1939 in haar grote lijnen voor?

Zooals zij ter bespreking aan de Kamer wordt voorgelegd, heeft de begrooting voor het dienstjaar 1939 een boni van 117 miljoen. Maar in de raming der uitgaven worden wedden en pensioenen berekend op den voet van 105 t. h. van de basisbezoldigingen.

Daar de vooruitzichten, wat de schommelingen van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen, gedurende het jaar 1939, betreft, de veronderstelling wettigen dat de betalingen, gedurende zes maanden, op basis van 105 t. h. en, gedurende zes maanden, op basis van 110 t. h. zullen moeten geschieden, heeft de Regeering het inzicht uitgedrukt eerlang amendementen in dezen zin neer te leggen (1).

De aangevraagde kredieten zullen uit dien hoofde met een bedrag van ongeveer 100 miljoen frank stijgen.

Het boni zal aldus slechts 17 miljoen frank bedragen.

De vermoedelijke ontvangsten zullen, in 1939, 11,700 miljoen bereiken, tegen 11,543 miljoen in 1938, en de voorzienige uitgaven 11,683 miljoen, in 1939, tegen 12,297 miljoen in 1938.

Men vindt aldus een vermeerdering der ontvangsten van 157 miljoen, en een vermindering der uitgaven van 614 miljoen.

III.

VERGELIJKING TUSSCHEN DE BEGROOTINGEN OVER 1935 EN 1938

In zijn belangwekkende en klare toelichting, waaraan de Commissie voor de Financiën eensgezind de hulde bracht, welke ik hier graag vertolk, heeft de Minister van Financiën, in meer dan een domein, een vergelijking tusschen inkomsten en uitgaven van 1935 tot 1938 gemaakt.

Om den huidige toestand te kunnen beoordeelen, zal het niet zonder nut zijn de inkomsten en uitgaven van de begrootingen over 1938 en 1935 te vergelijken.

Hierna de inlichtingen die ons werden verstrekt door het Departement van Financiën:

A. — De Ontvangsten.

Onderstaande tabel vertoont die vergelijking, wat de ontvangsten betreft:

(1) Deze amendementen werden neergelegd ter Kamervergadering van 16 November 1938. Zij hebben ten doel de bezoldigingen van het Staatspersoneel en de pensioenen van 105 t. h. tot op 107.5 t. h. te brengen. Verhooging van uitgaven: 45,710,479 frank.

II. — ASPECT GENERAL DU BUDGET

Comment se présente, dans ses grandes lignes, le budget ordinaire de 1939.

Tel qu'il est soumis aux délibérations des Chambres, le budget ordinaire pour l'exercice 1939 présente un boni de 117 millions. Mais, dans les évaluations de dépenses, les traitements et pensions sont calculés au taux de 105 p. c. des rémunérations de base.

Les prévisions, quant aux fluctuations de l'index des prix de détail pendant l'année 1939, justifiant actuellement l'hypothèse que les paiements devront se faire pendant six mois sur la base de 105 p. c. et pendant six mois sur la base de 110 p. c., le Gouvernement a exprimé l'intention de déposer à bref délai des amendements en ce sens (1).

Il en résultera une augmentation des crédits sollicités à concurrence d'environ 100 millions de francs.

Le boni se ramènera ainsi à 17 millions de francs.

Les recettes probables atteindront 11,700 millions en 1939 contre 11,543 millions en 1938 et les dépenses prévues: 11,683 millions en 1939, contre 12,297 millions en 1938.

On constate ainsi une augmentation de recettes de 157 millions et une diminution de dépenses de 614 millions.

III.

COMPARAISON DES BUDGETS DE 1935 ET 1938

Dans son intéressant et clair exposé général, auquel la Commission des Finances, dont je me fais très volontiers l'interprète, a été unanime à rendre hommage, M. le Ministre des Finances fait dans plusieurs domaines une comparaison entre les recettes et dépenses de 1935 à 1938.

Il ne sera certes pas inutile, pour nous permettre de juger de la situation actuelle, de faire la comparaison des budgets de 1938 et 1935 en recettes et dépenses.

Voici les renseignements qui nous ont été fournis par le Département des Finances:

A. — Les Recettes.

Le tableau ci-après fournit cette comparaison en ce qui concerne les recettes.

(1) Ces amendements ont été déposés à la séance de la Chambre du 16 novembre 1938. Ils ont pour objet de porter de 105 à 107.5 p. c. les traitements et pensions. Majoration des dépenses: 47,710,479 francs.

(In millioenen frank. — *En millions de francs.*)

	Ontvangsten in 1935	vermoedelijk in 1938	Verschil	Vermeerderings- of verminderings- percentage
	—	—	—	—
	<i>Recettes</i>	<i>probables</i>		<i>Pourcentage</i>
	<i>en 1935</i>	<i>pour 1938</i>	<i>Différences</i>	<i>d'augm. ou de</i>
	—	—	—	<i>diminution</i>
Belastingen <i>Contributions.</i>	2,610	3,399	+ 789	+ 30
Douanen en Accijnzen <i>Douanes et Accises.</i>	2,792	3,054	+ 262	+ 9.3
Registratie... .. <i>Enregistrement.</i>	2,928	3,486	+ 558	+ 19
Totaal der belastingen <i>Total des impôts.</i>	8,330	9,939	+ 1,609	+ 19.3
Andere ontvangsten <i>Autres recettes.</i>	1,684	1,684	— 80	— 4.7
Totaal der ontvangsten <i>Total des recettes.</i>	10,014	11,543	+ 1,529	+ 15.2

De op de twee beoogde tijdstippen van kracht zijnde belastingstelsels zijn tamelijk overeenstemmend. Geen enkele reden van stelselmatigen aard verstoort derhalve die vergelijking.

Op te merken valt dat, wat de onder rubriek « directe belastingen » gerangschikte belastingen betreft, de meerdere opbrengst proportioneel veel hoger was dan voor de zoogenaamde indirecte belastingen.

Onder de directe belastingen, heeft de sterkste vermeerdering van opbrengst zich voorgedaan voor de mobilienbelasting, de bedrijfsbelasting en de aanvullende personeele belasting.

Over het geheel, zullen die drie belastingen, welke in 1935 ongeveer 1,018 miljoen opleverden, in 1938 een vermoedelijke opbrengst van 2,000 miljoen bereiken, hetzij nagenoeg het dubbel.

B. — De Uitgaven.

De uitgaven worden ingedeeld als volgt:

Les systèmes fiscaux en vigueur aux deux époques envisagées sont sensiblement équivalents. Aucune cause systématique ne vient dès lors troubler cette comparaison.

Remarquons que pour les impôts classés sous la rubrique des impôts directs, l'augmentation du rendement a été proportionnellement beaucoup plus élevée que pour les impôts dits indirects.

Parmi les contributions directes, l'amélioration est la plus forte pour la taxe mobilière, la taxe professionnelle et l'impôt complémentaire personnel.

Dans l'ensemble, ces trois impôts qui ont produit en 1935 environ 1,018 millions, atteindront un rendement probable de 2,000 millions en 1938, soit près du double.

B. — Les Dépenses.

Les dépenses se répartissent comme suit:

(In millioenen frank. -- En millions de francs.)

			Verschil	Vermeerderings- of verminderings- percentage
	1935	1938	Différences	Pourcentage d'augm. ou de diminution
	—	—	—	—
Rijsschuld	2,516	2,476	— 40	— 1.6
<i>Dette publique.</i>				
Personeeluitgaven	2,326	3,087	+ 761	881 + 38
<i>Dépenses de personnel.</i>				
Aanpassing voor de berekening der wedden			+ 120	
<i>Correction pour le calcul des traitements.</i>				
Uitgaven voor materieel	694	884	+ 190	+ 27
<i>Dépenses de matériel.</i>				
Pensioenen (burgerlijke en militaire ancienniteits-, inva- liditeits- en overlevingspensioenen)	1,319	1,974	+ 655	+ 50
<i>Pensions (civiles et militaires d'ancienneté, d'invalidité; de survie).</i>				
Werkloosheid	673	877	+ 204	+ 30
<i>Chômage.</i>				
Andere bestuursuitgaven	1,568	1,652	+ 84	+ 5.4
<i>Autres dépenses administratives.</i>				
Kwade posten en terugbetalingen	1,028	1,107	+ 79	+ 8
<i>Non-Valeurs et Remboursements.</i>				
Totalen	10,124	12,057	+ 2,053	+ 20
<i>Totaux.</i>				

Op te merken valt, dat de toeneming der uitgaven sterker is dan de aangroei der ontvangsten.

Deze aangroei is het sterkst voor de personeelsuitgaven en voor de pensioenen, beide afhankelijk van de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

De stijging van dit laatste heeft een lastenaangroei van 436 millioen veroorzaakt, wat de wedden betreft, en van 262 millioen voor de pensioenen, hetzij respectievelijk een vermeerdering met 18 en 20 t. h.

De normale progressie der loopbanen, de uitbreiding der effectieven zijn oorzaak van de vermeerdering van uitgaven, bedragende de som van 445 millioen, wat daarenboven de personeelsuitgaven betreft.

Wat de pensioenen aangaat, komt de bijkomende som van 393 millioen voort van het feit dat ten laste van de Begroeting werden gelegd de Weduwen- en Weezenpensioenen, vooral die van de onderwijzers van het lager onderwijs, en van het aangroeiend aantal verkrijgers van frontstreprenten en allerhande pensioenen.

De uitgaven voor materieel vertoonen een betrekkelijk grooten aangroei. Dit spruit voort uit de stijging van de prijze der koopwaren.

Remarquons que la progression des dépenses est plus sensible que l'accroissement des recettes.

Cette progression est la plus forte pour les dépenses de personnel et pour les pensions, dépenses tributaires des fluctuations de l'index des prix de détail.

La hausse de celui-ci a provoqué un accroissement de charges de 436 millions pour les traitements et de 262 millions pour les pensions, soit respectivement 18 et 20 p. c. de majoration.

La progression normale des carrières, l'élargissement des effectifs sont responsables de l'accroissement de dépenses de 445 millions qu'accusent, en outre, les dépenses de personnel.

Pour les pensions, le supplément de 393 millions est dû à la prise en charge par le Budget, des pensions de veuves et d'orphelins surtout pour les instituteurs de l'enseignement primaire et au nombre croissant des bénéficiaires de rentes de chevrons de front et pensions diverses.

Les dépenses de matériel accusent une augmentation de dépenses relativement élevée. Elle est due à la hausse du coût des marchandises. »

IV. — GEDANE BESPARINGEN

De Commissie heeft, aan de hand van deze door den Staat te dragen lasten en de er uit volgende belastingen, willen weten welke besparingen in alle domeinen van de uitgaven konden verwezenlijkt worden.

A. — De Rijksschuld.

De eerste gestelde vraag betreft de besparing verwezenlijkt op de terugbetaling van buitenlandsche leeningen door middel van andere buitenlandsche leeningen welke aan een kleiner interest afgesloten werden.

Ziehier het antwoord van den Minister van Financiën op deze vraag:

Sedert 1 Januari, werden met het oog op de vervroegde terugbetaling van buitenlandsche bezwarende leeningen de volgende uitgiften gedaan.

1. In 1935:

Uitgifte in Frankrijk van de 5 t. h. Conversieleening van 475,000,000 Fransche francs, met het oog op de terugbetaling, op 15 Februari, van het saldo, 283,000,000 Fransche francs van de 6 1/2 t. h. Leening van 1933.

2. In 1936:

a) Uitgifte in Engeland van de 4 t. h. Conversieleening van 8,600,000 pond sterling, met het oog op de vervroegde terugbetaling, op 1 November 1936, op voet van 105 t. h., van het saldo van 7,674,500 pond sterling van de Engelsche snede van de 7 t. h. Stabilisatieleening.

b) Uitgifte in Zweden van de 4 t. h. Conversieleening van 20,000,000 kronen, met het oog op de vervroegde terugbetaling, op 1 November 1936, op voet van 105 t. h. van het saldo van 8,132,000 kronen van de Zweedsche snede van de 7 t. h. Stabilisatieleening.

3. In 1937.

Uitgifte van de Buitenlandsche Leening, aan 3 1/2 t. h. van 1937, van 48,000,000 florijnen, met het oog op de vervroegde terugbetaling, op 1 November 1937, van het saldo van 44,748,000 florijnen van de Buitenlandsche Leening van 4 1/2 t. h. van 1930.

Het nominaal kapitaal tot terugbetaling van de 6 1/2 t. h. Leening van 1923 en van de 7 t. h. Stabilisatieleening in kronen, bedroeg, onderscheidelijk, 339,000,000 Fransche francs aan obligaties van de 5 t. h. Conversieleening, en van 9,042,000 kronen aan obligaties van de 4 t. h. Conversieleening van 1936.

Om de gedane besparingen te berekenen, werden, onderscheidenlijk voor deze twee leeningen, de verhoudingen $\frac{339,000,000 (339)}{475,000,000 (475)}$ en $\frac{9,042,000}{20,000,000}$ van de gansche uitgave genomen.

Bijgaande tabel geeft, in deviezen, het bedrag, per leening en per dienstjaar, van de gedane begrootingsbezuinigingen en hun tegenwaarde berekend tegen den gemiddelde wisselkoers waaraan de betalingen werden gedaan.

IV. — ECONOMIES REALISEES

En présence des charges de l'Etat et des impôts qui en sont la conséquence, la Commission a voulu savoir exactement quelles sont les économies réalisées dans tous les domaines des dépenses.

A. — La Dette Publique.

La première question posée se rapporte à l'économie faite sur les remboursements d'emprunts extérieurs au moyen d'autres emprunts extérieurs conclus à des taux moins élevés.

Voici la réponse du Ministre des Finances à cette question:

Depuis le 1^{er} janvier 1935, les émissions suivantes ont été effectuées à l'étranger en vue du remboursement anticipatif d'emprunts extérieurs onéreux:

1. En 1935:

Emission en France de l'Emprunt 5 p. c. de Conversion de 475,000,000 de francs français en vue du remboursement au 15 février 1935 du solde de 283,000,000 de francs français de l'Emprunt 6 1/2 p. c. de 1923.

2. En 1936:

a) Emission en Angleterre de l'Emprunt 4 p. c. de Conversion de 8,600,000 livres sterling en vue du remboursement anticipatif au 1^{er} novembre 1936, au taux de 105 p. c., du solde de 7,674,500 livres sterling, de la tranche anglaise de l'Emprunt 7 p. c. de Stabilisation;

b) Emission en Suède de l'Emprunt 4 p. c. de Conversion de 20,000,000 de couronnes en vue du remboursement anticipatif au 1^{er} novembre 1936, au taux de 105 p. c., du solde de 8,132,000 couronnes de la tranche suédoise de l'Emprunt 7 p. c. de Stabilisation.

3. En 1937:

Emission de l'Emprunt Extérieur à 3 1/2 p. c. de 1937 de 48,000,000 de florins, en vue du remboursement anticipatif au 1^{er} novembre 1937 du solde de 44,748,000 florins de l'Emprunt Extérieur 4 1/2 p. c. de 1930.

Le capital nominal nécessaire pour effectuer le remboursement des emprunts 6 1/2 p. c. de 1923 et 7 p. c. de Stabilisation en couronnes était respectivement de 339,000,000 de francs français d'obligations de l'Emprunt 5 p. c. de Conversion et 9,042,000 couronnes d'obligations de l'Emprunt 4 p. c. de Conversion de 1936.

Pour le calcul des économies réalisées, il a été pris respectivement pour ces deux emprunts les proportions $\frac{339,000,000 (339)}{475,000,000 (475)}$ et $\frac{9,042,000}{20,000,000}$ de la dépense totale.

Le tableau ci-joint donne en devises le montant, par emprunt et par exercice, des économies budgétaires réalisées et leur contre-valeur calculée au cours de change moyen auquel les paiements ont été effectués.

Anwijzing der terugbetaalde uitgaven — Désignation des émissions remboursées	Oude lasten — Charges anciennes	Nieuwe lasten — Charges nouvelles	Budgetaire bezuiniging — Economie budgétaire	Gemiddelde wisselkoers — Cours moyen de change	Waarde in Belgische franken — Contre-valeur en francs belges
<i>Dienstjaar 1935. — Exercice 1935.</i>					
<i>Leening 6 1/2 % 1923</i> fr. fr.	42.544.000	fr. 20.505.000	fr. 22.036.000	4,76	fr. 38.783.360
<i>Emprunt 6 1/2 % 1923.</i>					
<i>Dienstjaar 1936. — Exercice 1936.</i>					
<i>Leening 6 1/2 % 1923</i> fr. fr.	42.544.000	fr. 48.544.000	fr. 24.030.000	1,938	fr. 47.050.740
<i>Emprunt 6 1/2 % 1923.</i>					
<i>Stabilisatielening 7 %</i> £	680.000	Liv. st. 523.400	Liv. st. 456.900	146,—	» 22.907.400
<i>Emprunt 7 % de Stabilisation.</i>					
<i>Stabilisatielening 7 %</i> Kr.	720.000	Kr. 619.500	Kr. 400.500	7,52	» 733.760
<i>Emprunt 7 % de Stabilisation.</i>					
					fr. 70.713.900
<i>Dienstjaar 1937. — Exercice 1937.</i>					
<i>Leening 6 1/2 % 1923</i> fr. fr.	42.544.000	fr. 48.500.000	fr. 24.041.000	1,294	fr. 31.109.054
<i>Emprunt 6 1/2 % 1923.</i>					
<i>Stabilisatielening 7 %</i> £	680.000	Liv. st. 473.000	Liv. st. 207.000	146,76	» 30.379.320
<i>Emprunt 7 % de Stabilisation.</i>					
<i>Stabilisatielening 7 %</i> Kr.	720.000	Kr. 578.700	Kr. 441.300	7,56	» 4.068.228
<i>Emprunt 7 % de Stabilisation.</i>					
<i>Leening 4 1/2 % van 1930</i> Fl.	2.277.000	Fl. 4.875.000	Fl. 402.000	46,34	» 6.556.620
<i>Emprunt 4 1/2 % de 1930.</i>					
					fr. 69.113.222
<i>Dienstjaar 1938. — Exercice 1938.</i>					
<i>Leening 6 1/2 % 1923</i> fr. fr.	42.544.000	fr. 48.465.000	fr. 24.076.000	0,9075	fr. 21.848.970
<i>Emprunt 6 1/2 % 1923.</i>					
<i>Stabilisatielening 7 %</i> £	680.000	Liv. st. 473.000	Liv. st. 207.000	144,84	» 29.919.780
<i>Emprunt 7 % de Stabilisation.</i>					
<i>Stabilisatielening 7 %</i> Kr.	720.000	Kr. 578.700	Kr. 441.300	7,36	» 1.039.968
<i>Emprunt 7 % de Stabilisation.</i>					
<i>Leening 4 1/2 % van 1930</i> Fl.	2.277.000	Fl. 4.989.000	Fl. 338.000	46,32	» 5.516.460
<i>Emprunt 4 1/2 % de 1930.</i>					
					fr. 58.824.878

B. — De gewone begrooting

Uw Commissie heeft vooral willen kennen, eenerzijds, de in het administratief domein verwezenlijkte besparingen, en, anderzijds, de in de gewone begrooting voor 1939 voorziene nieuwe uitgaven.

Dit alles ingedeeld per departement en met de toelichting zoo voor de gewone begrooting van 1938 als voor die van 1939.

In afwachting van de begrooting der buitengewone uitgaven, heeft uw Commissie ook de voor 1939 op dit gebied te voorziene bezuinigingen willen kennen.

Ziehier de antwoorden welke de Minister van Financiën op onze vragen heeft gegeven.

VRAAG

Gelieve, per departement, de administratieve bezuinigingen op te geven, op de gewone begrooting voor 1938 verwezenlijkt.

ANTWOORD

Hiernavolgend overzicht, op grond van de op heden (5 November 1938) gekende gegevens, levert de gevraagde inlichtingen.

Rijksschuld...	—
Pensioenen ...	22,418,074
Dotatiën...	—
Justitie ...	3,343,150
Buitenland. Zaken en Buitenl. Handel	5,006,000
Binnenlandsche Zaken ...	1,020,700
Volksgesondheid ...	9,046,000
Openbaar Onderwijs ...	8,667,855
Landbouw ...	3,436,020
Openbare Werken en Werkverschaffing	997,350
Economische Zaken en Middenstand...	1,541,886
Arbeid en Sociale Voorzorg ...	20,869,384
Landsverdediging ...	38,836,435
Rijkswacht ...	—
Koloniën ...	—
Financiën ...	8,406,375
Verkeerswezen ...	5,187,172
Posterijen, Telegraaf en Telefoon ...	943,750
Kwade posten en terugbetalingen ...	—
Totaal ...	129,720,151

VRAAG

Administratieve bezuinigingen voorzien op de begrooting van 1939?

ANTWOORD

Bijgevoegde tabel verschaft de gevraagde inlichtingen.

B. — Le budget ordinaire.

Votre Commission s'est spécialement attachée à connaître, d'une part, les économies réalisées dans le domaine administratif et, d'autre part, les dépenses nouvelles prévues au budget ordinaire pour 1939.

Tout ceci classé par département et en donnant les renseignements à la fois pour le budget ordinaire de 1938 et 1939.

En attendant la distribution du budget des dépenses extraordinaires, votre Commission a voulu connaître également les économies envisagées dans ce domaine pour 1939.

Voici les réponses que M. le Ministre des Finances a bien voulu nous faire parvenir à ces questions :

QUESTION

Economies administratives réalisées, budget de 1938, par département au budget ordinaire?

REPONSE

Le relevé ci-après, établi d'après les éléments connus à ce jour (5 novembre 1938), fournit les renseignements demandés.

Dette publique ...	—
Pensions...	22,418,074
Dotations ...	—
Justice ...	3,343,150
Affaires étrang. et Commerce extérieur	5,006,000
Intérieur...	1,020,700
Santé publique ...	9,046,000
Instruction publique ...	8,667,855
Agriculture ...	3,436,020
Travaux publics et Résorp. du Chômage	997,350
Affaires Econom. et Classes Moyennes	1,541,886
Travail et Prévoyance sociale ...	20,869,384
Défense nationale ...	38,836,435
Gendarmerie ...	—
Colonies ...	—
Finances...	8,406,375
Transports ...	5,187,172
Postes, Télégraphes et Téléphones...	943,750
Non-Valeurs et Remboursements ...	—
Total ...	129,720,151

QUESTION

Economies administratives réalisées pour le budget de 1939?

REPONSE

Le tableau ci-joint fournit les renseignements demandés.

Vergelijking tusschen het waarschijnlijk bedrag van de aan dienstjaar 1938 verbonden uitgaven en de voor 1939 gevraagde kredieten.
(in millioenen frank.)

Comparaison entre le montant probable des dépenses propres à l'exercice 1938 et les crédits sollicités pour 1939.
(en millions de francs.)

N. B. — De cijfers van deze tabel werden berekend op grondslag van 105 t. h. voor de uitbetaling der wedden en pensioenen.

N. B. — Les chiffres du présent tableau sont calculés en prenant pour base le taux de 105 % pour les traitements et pensions.

BEGROOTINGEN — BUDGETS	Waarschijnlijk bedrag der aan dienstjaar 1938 verbonden uitgaven — Montant probable des dépenses propres à l'exercice 1938	Kredieten gevraagd voor 1939 — Crédits sollicités pour 1939	Verschil — Différences	
			+	—
<i>Rijksschuld</i> Dette publique	2.476	2.425	—	51
<i>Pensioenen.</i> Pensions	2.685	2.632	—	53 (4)
<i>Dotaties.</i> Dotations	48	49	1	—
<i>Justitie.</i> Justice	314	315	1	—
<i>Buitenlandsche Zaken en Buitenlandsche Handel</i> Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	103	86		17 (5)
<i>Binnenlandsche Zaken.</i> Intérieur	71	70		
<i>Volksgezondheid :</i> Santé publique :				
<i>Vroegere diensten.</i> Services anciens	66	63	187	50 (1) —
<i>Diensten die van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg komen.</i> Services venant du Travail et de la Prévoyance Sociale	—	54		
<i>Openbaar Onderwijs.</i> Instruction publique	1.199	1.235		36 (2)
<i>Economische Zaken en Middenstand.</i> Affaires Economiques et Classes Moyennes	40	57	149	17 (3)
<i>Landbouw.</i> Agriculture	92	92		

(1) De begrooting van Volksgezondheid voor 1938 bedraagt 66 millioen. Daarbij komen nog de kredieten verleend voor de aan bewust Departement verbonden en van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg komende diensten, zegge 52 millioen. De diensten waaruit het tegenwoordig ministerie van Volksgezondheid bestaat, beschikten dus over 118 millioen kredieten. De begrooting voor 1939 voorziet 117 millioen, zegge, ten aanzien van 1938, een vermindering met 1 millioen.

(2) Verhooging hoofdzakelijk in verband met personeelsbezoldigingen.

(3) Verhooging hoofdzakelijk voortkomend van de kredieten aangevraagd voor de tentoonstelling te New-York.

(4) De vermindering is het gevolg van verlaging van de kredieten betreffende de ouderdomspensioenen en de invaliditeitspensioenen.

(5) Verlaging hoofdzakelijk in verband met het wegvallen van de kredieten aangevraagd voor aankoop van in gebloekte merken betaalbare vaste goederen.

(1) Le Budget de la Santé publique pour 1938 s'élève à 66 millions. Il faut y ajouter les crédits accordés pour les services rattachés à ce département et venant du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, soit 52 millions. Les services composant le Ministère de la Santé publique actuel disposaient donc de 118 millions de crédits. Le budget pour 1939 prévoit 117 millions, soit, par rapport à 1938, une diminution de 1 million.

(2) Augmentation concernant principalement les rémunérations du personnel.

(3) Majoration provenant principalement des crédits sollicités pour l'Exposition de New-York.

(4) La diminution provient d'une réduction des crédits relatifs aux pensions de vieillesse et aux pensions d'invalidité.

(5) Diminution provenant principalement de la disparition des crédits sollicités pour l'achat d'immeubles payables en marks bloqués.

BEGROOTINGEN — BUDGETS	Waarschijnlijk bedrag van de aan dienstjaar 1938 verbonden uitgaven — Montant probable des dépenses propres à l'exercice 1938	Kredieten gevraagd voor 1939 — Crédits sollicités pour 1939	Verschil — Différences	
			+	—
<i>Openbare Werken en Werkverschaffing.</i> Travaux Publics et Résorption du Chômage	291	289	—	2
<i>Arbeid en Sociale Voorzorg :</i> Travail et Prévoyance Sociale :				
<i>Behouden diensten.</i> Services maintenus	1.010	691	—	371 (7)
<i>Diensten overgebracht naar de Volksgezondheid.</i> Services transférés à la Santé Publique	52	—	—	
<i>Koloniën.</i> Colonies	12	12	—	—
<i>Landsverdediging.</i> Défense Nationale	1.124	1.222	98 (6)	—
<i>Rijkswacht.</i> Gendarmerie	155	149	—	6
<i>Financiën.</i> Finances	423	431	8	—
<i>Verkeerswezen.</i> Transports	214	—	—	3
<i>Posten, Telegrafie en Telefonie en N. I. R.</i> Postes, Télégraphes et Téléphones et I. N. R.	392	603	—	
<i>Kvade posten en Terugbetalingen.</i> Non-Valeurs et Remboursements	1.107	1.108	1	—
	11.874	11.583	212	503
<i>Te niet gedaan op het einde van het dienstjaar.</i> Annulations en fin d'exercice	29	—	— 291	+ 29
	11.845	11.583	— 262	

(6) Verhooging der uitgaven wegens personeel (± 45 miljoen) en bevoorrading van het leger (± 50 miljoen).

(7) Deze vermindering omvat de 52 miljoen waarvan in vorenstaand (1) wordt gewag gemaakt. De werkelijke vermindering belooft slechts $371 - 52 = 319$ miljoen waarvan 311 miljoen voor de werkloosheid.

(6) Majoration des dépenses de personnel (± 45 millions) et des approvisionnements de l'armée (± 50 millions).

(7) Cette diminution comprend les 52 millions dont il a été fait état au (1) ci-dessus. La réduction réelle n'est que de $371 - 52 = 319$ millions dont 311 millions pour le chômage.

C. — De Buitengewone Begroeting.

Vraag. — Op de buitengewone begroeting voorziene bezuinigingen, per departement.
 Antwoord. — De hiernavolgende tabel geeft de gevraagde inlichtingen.

C. — Le Budget extraordinaire.

Question. — Economies envisagées à l'extraordinaire par département.
 Réponse. — Le tableau ci-après fournit les renseignements demandés.

BEGROOTINGEN — BUDGETS	DIENSTJAAR 1938 — EXERCICE 1938				DIENSTJAAR 1939: Aangevraagde kredieten — EXERCICE 1939: Crédits sollicités	VERSCHIL — DIFFERENCES	
	Gestemde kredieten — Crédits votés		Aanvullende kredieten gevraagd — Crédits supplément. demandés			Totaal Total	+
<i>Justitie</i> Justice.	875.000	—	—	875.000	1.250.000	375.000	—
<i>Buitenlandsche Zaken en Buitenlandsche Handel.</i> Affaires Etrangères et Commerce extérieur.	7.321.289	—	—	7.321.289	221.289	—	7.100.000
<i>Binnenlandsche Zaken</i> Intérieur.	33.994.500	—	—	33.994.500	30.275.000	—	3.719.500
<i>Volksgezondheid</i> Santé publique.	408.800.000	—	—	408.800.000	81.000.000	—	27.800.000
<i>Openbaar Onderwijs</i> Instruction publique.	121.302.500	210.501	—	421.543.001	61.879.500	—	59.633.501
<i>Openbare Werken en Werkverschaffing</i> Travaux Publics et Résorption du Chômage.	1.080.620.000	200.270.867,09	—	1.280.890.867,09	626.150.000	—	654.740.867,09
<i>Economische Zaken en Middenstand</i> Affaires Economiques et Classes Moyennes.	750.000	—	—	750.000	2.637.500	1.887.500	—
<i>Landbouw</i> Agriculture.	21.225.000	—	—	21.225.000	11.738.000	—	9.487.000
<i>Arbeid en Sociale Voorzorg</i> Travail et Prévoyance Sociale.	15.000.000	7.000.000	—	22.000.000	—	—	22.000.000
<i>Kolonien</i> Colonies.	—	—	—	—	50.000.000	50.000.000	—
<i>Landverdediging</i> Défense Nationale.	482.289.523	24.748.339,65	—	507.037.862,65	420.916.314	—	86.121.548,65
<i>Rijkswacht</i> Gendarmerie.	11.771.800	—	—	11.771.800	9.500.000	—	2.271.800
<i>Financiën</i> Finances.	43.956.500	111.121.500	—	155.081.000	22.677.500	—	132.403.500
<i>Verkeerswezen</i> Transports.	243.919.000	20.984.000	—	264.903.000	293.911.800	—	9.039.200
<i>P. T. T.</i> <i>P. T. T.</i>	38.047.500	—	—	38.047.500	—	—	—
<i>Totaal</i> <i>Totaux.</i>	2.209.872.612	364.338.207,74	—	2.574.210.819,74	1.612.156.403	52.262.500	1.014.316.916,74
						—	962.054.416,74

V. — NIEUWE UITGAVEN

VRAAG

Nieuwe uitgaven, op de gewone begrooting voor 1939, ingedeeld per departement, met verantwoording?

ANTWOORD

Lijst met de indeeling der uitgaven van nieuwen aard, uitgetrokken op de gewone begrooting voor het dienstjaar 1939.

Binnenlandsche Zaken

Art.	Bedrag	
2-6	100,000	Raad van State.
9-4	100,000	id.
39	96,000	Koninklijk Vlaamsche Almanak.
	296,000	

Volksgezondheid.

44-4	30,400	« Koninklijke Academie voor Geneeskunde ».
49-5	30,000	id.
50-3	49,000	id.
51-5	52,500	id.
56-2	4,500	id.
	166,400	

Openbaar Onderwijs.

29	17,000	Toelage aan het XX ^e Wereldcongres voor Orientalisten.
40	300,000	Koninklijke Musea voor Schoone Kunsten van België. Vervanging van de 13 ketels der centrale verwarming door 2 moderne ketels, enz.
52	450,000	Landbouwhoogeschool te Gemblours. Geschiktmaking en toerusting van de tuinbouwafdeeling. Bouw van varkensstallen (eerste schijf), enz.
54	65,000	Handelshoogeschool te Antwerpen. Inrichting en stoffeering van een lees- en receptiezaal, enz.
55	500,000	Diplomatieke conferenties voor de voorbereiding van een Internationale Overeenkomst over de auteursrechten (uitgaven van allerlei aard).
58	200,000	Belgische Academie te Rome (allerhande uitgaven).
	1,532,000	

V. — DEPENSES NOUVELLES

QUESTION

Dépenses nouvelles, à l'ordinaire pour 1939, classées par département avec la justification?

REPONSE

Tableau présentant le détail des dépenses d'un principe nouveau inscrites au budget ordinaire de l'exercice 1939.

Intérieur.

Art.	Montant	
2-6	100,000	Conseil d'Etat.
9-4	100,000	id.
39	96,000	Almanach Royal flamand.
	296,000	

Santé publique.

44-4	30,400	« Koninklijke Academie voor Geneeskunde »
49-5	30,000	id.
50-3	49,000	id.
51-5	52,500	id.
56-2	4,500	id.
	166,400	

Instruction publique.

29	17,000	Subside au XX ^e Congrès des Orientalistes.
40	300,000	Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique. Remplacement des 13 chaudières du chauffage central par 2 chaudières modernes, etc.
52	450,000	Institut agronomique de Gembloux. Aménagement et outillage. Section horticole. Construction de porcheries (première tranche, etc.).
54	65,000	Institut Supérieur de Commerce d'Anvers. Aménagement et ameublement d'une salle de lecture et d'une salle de réception, etc.
55	500,000	Conférences diplomatiques pour la préparation d'une Convention internationale sur le droit d'auteur (dépenses de toute nature).
58	200,000	Académie belge à Rome (dépenses de toute nature).
	1,532,000	

Landbouw.

42-6	28,100	Sectie voor plantenapotheek.
53-6	875,000	Melkpolitiek.

903,100

Openbare Werken.

3	100,000	Gerechtskosten. Eereloonen der advocaten, enz.
36	100,000	Aankoop van schrijf- en rekenmachines (tijdelijke last).
37	50,000	Vast Comité voor den weg Londen-Istambul (tijdelijke last).

250,000

Economische Zaken en Middenstand.

2-8	292,825	Studiedienst. — Aanwerving van 5 ingenieurs en van 4 licentiaten in de Handelswetenschappen.
5	65,000	Beroep op de medewerking van advocaten.
17-5	7,500	Internationale Suikerraad.
19-3	750,000	Economisch en Sociaal Instituut voor den Middenstand.
23	84,000	Deelneming aan de Jaarbeurzen te Leipzig, Praag, Lausanna, en Helsinki.
34	190,000	Mechanische inrichting van sommige diensten.
35	50,000	Ambachtsjaarbeurs te Brussel.

1,439,325

Arbeid en Sociale Voorzorg.

15-2	1,700,000	Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, met het oog op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood. (Tot in 1930, werden die uitgaven terugbetaald aan de Spaarkas. Voor de jaren 1931 tot 1938, had de Kas, de financieele omstandigheden in aanmerking genomen, deze uitgaven bij uitzondering gedragen.)
22-2	45,600,000	Bestuurskosten van den Nationalen Dienst voor Werkloosheidsverzekering en Arbeidsbemiddeling. Vermeerdering betreffende de verplichte verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid.

47,300,000

Agriculture.

42-6	28,100	Section de phytopharmacie.
53-6	875,000	Politique laitière.

903,100

Travaux publics.

31	100,000	Frais de justice. Honoraires des avocats, etc.
36	100,000	Achat de machines à écrire et à calculer. (Charge temporaire).
37	50,000	Comité permanent route Londres-Istambul. (Charge temporaire.)

250,000

Affaires Economiques et Classes Moyennes.

2-8	292,825	Service d'Etudes. — Recrutement de 5 ingénieurs et de 4 licenciés en Sciences commerciales.
5	65,000	Recours à la collaboration d'avocats.
17-5	7,500	Conseil international du Sucre.
19-3	750,000	Institut d'études économiques et sociales des classes moyennes.
23	84,000	Participation aux foires de Leipzig, Prague, Lausanne et Helsinki.
34	190,000	Organisation mécanique de certains services.
35	50,000	Foire artisanale de Bruxelles.

1,439,325

Travail et Prévoyance sociale.

15-2	1,700,000	Intervention de l'Etat dans les dépenses de la Caisse d'Epargne : Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. (Jusqu'en 1930, ces dépenses étaient remboursées à la Caisse d'Epargne. De 1931 à 1938, eu égard aux circonstances financières, la Caisse avait exceptionnellement supporté ces dépenses.)
22-2	45,600,000	Frais d'administration de l'Office National du Placement et du Chômage. Augmentation relative à l'assurance obligatoire contre le chômage involontaire.

47,300,000

Landsverdediging.

13-20	145,000	Militaire ziekenhuizen en apotheken (Aankopen).
21-4	10,000	Militaire luchtvaart. (Terugbetaling van den prijs van het toeristenbrevet.)
35	350,000	Verdere uitrusting der garages.
36	240,000	Aankoop van 2 tankwagens.
	745,000	

Rijkswacht.

15	248,500	Aankopen (motos, decameters, munitiekisten).
----	---------	--

Financiën.

35-3	700,000	Betaling aan het Bestuur der Directe Belastingen van de grondbelasting vervat in de huur- en pachtgelden geïnd door het Bestuur der Domeinen.
39	4,500,000	Spaarkas : Nationale Kas der oorlogspensioenen.
40	355,000	Spaarkas : Compensatie, forfaitaire vergoeding, Posterijen.
146	1,500,000	Steun aan den Luxemburgschen wijnbouw.
	7,055,000	

Verkeerswezen, P.T.T. en N.I.R.

53	50,000	Kosten van toezicht over het N. I. R.
59	225,000	Zeewezen — Aanwerving van een tweeden tractor.
	210,000	Inrichting van T. S. F. aan boord van vier loodsbooten.
	150,000	Vuurvaste steenen voor de vuurhaarden der pakketbooten.
	635,000	

VI.

DE VERPLICHTE WERKLOOSHEIDSVERZEKERING EN HET BEGROOTINGSEVENWICHT

INWERKINGTREDING VAN DE VERPLICHTE VERZEKERING TEGEN WERKLOOSHEID. VERMINDERING DER VOORZIENE STAATSLASTEN : 311 MILLIOEN

Een vraagstuk dat doorslaggevend is voor het evenwicht van de begrooting 1939, is de bezuiniging van 311 miljoen frank, welke in de algemeene toelichting van den Minister van Financiën (blz. 24), in de volgende bewoordingen is vervat :

Défense nationale.

13-20	145,000	Hôpitaux et pharmacies militaires (Achats).
21-4	10,000	Aéronautique militaire. (Remboursement du coût du brevet de tourisme.)
35	350,000	Complètement de l'équipement des garages.
36	240,000	Acquisition de 2 camions-citernes.
	745,000	

Gendarmerie.

15	248,500	Acquisitions (motos, décimètres, caisses pour munitions).
----	---------	---

Finances.

35-3	700,000	Versement à l'Administration des Contributions directes de l'impôt foncier inclus dans les loyers et fermages perçus par l'Administration des Domaines.
39	4,500,000	Caisse d'Epargne: Caisse Nationale des pensions de guerre.
40	355,000	Caisse d'Epargne: Compensation indemnité forfaitaire Postes.
146	1,500,000	Aide à la viticulture luxembourgeoise.
	7,055,000	

Transports, P. T. T. et I. N. R.

53	50,000	Frais de surveillance de l'I. N. R.
59	225,000	Marine. Acquisition d'un deuxième tracteur.
	210,000	Aménagement T. S. F. à bord de 4 bateaux-pilotes.
	150,000	Briques pour foyers de paquebots.
	635,000	

VI.

L'ASSURANCE-CHOMAGE OBLIGATOIRE ET L'EQUILIBRE BUDGETAIRE

ENTREE EN VIGUEUR DU REGIME DE L'ASSURANCE-CHOMAGE OBLIGATOIRE. REDUCTION DE CHARGES PREVUES : 311 MILLIONS

Un problème qui domine tout l'équilibre du budget pour 1939, c'est la réalisation d'une économie de 311 millions énoncée (page 24) dans l'exposé général de M. le Ministre des Finances dans les termes suivants :

« 5° In het evenwicht van de Begrooting van 1939 » wijst de Regeering ou de bezuiniging welke voor 's » Rijks Schatkist zal voortvloeien uit de *aanstaande in-* » *werkingintreding van het regime van de verplichte ver-* » *zekering tegen werkloosheid.*

» De voorziene lastenvermindering bedraagt 311 mil- » lioen.

» Het ontwerp werd door de Kamer goedgekeurd en is » aanhangig bij den Senaat.

» Vermoedelijk, zal het van 1 Januari 1939 af kunnen » worden toegepast.

» De financieele bepalingen van den tekst moeten waar- » borgen, niet alleen dat het gering krediet dat voor de » lasten wegens werklozensteun in de Begrooting van » 1939 is voorzien, niet wordt overschreden, maar ook dat » geenerlei oorzaak van evenwichtsverstoring uit de finan- » cieele werking van het stelsel in de latere dienstjaren » ontstaat. »

Uw Commissie heeft, op budgetair standpunt, nadere toelichtingen willen bekomen en namelijk het bewijs dat de Regering grond heeft om deze bezuiniging van 311 mil- lioen te verwachten.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg heeft ons de volgende inlichtingen verstrekt :

A. — Financieele regeling van de verplichte verzekering tegen werkloosheid.

1° Instelling van een Nationaal Werklozenfonds :

De hoofdgedachte van het financieel stelsel van het re- gime der verplichte verzekering is de lasten van de ver- zekering beter te verdeelen over de arbeiders en hun werk- gevers en, in de tweede plaats, de uitgaven van den Staat beter in evenwicht te brengen; door ze over een grooter aantal jaren te verdeelen. Aan deze gedachte beantwoordt de oprichting van een Nationaal Werklozenfonds (art. 9 der wet) hetwelk gedurende de jaren dat de werkloosheid niet scherp is, reserves vormen moet, waarmede dan de lasten van crisiswerkloosheid zullen gedekt worden, zonder het aandeel van den Staat te verhoogen.

2° Raming van de ontvangsten van het Nationaal Werklozenfonds :

a) Bedrag van de bijdragen der verzekeringsplichtigen.

Op grondslag van een totaal aantal verzekeringsplich- tigen dat op 2,150,000 wordt geraamd, die bijdragen betalen volgens de bedragen vastgesteld bij artikel 15 van het wetsontwerp, beloopt het jaarlijksch bedrag van de bij- dragen der verzekeringsplichtigen ongeveer 238 millioen.

b) Bedrag van de bijdragen der werkgevers.

Daar het bedrag van de werkgeversbijdragen, luidens artikel 77 van het wetsontwerp, gelijk of gelijkwaardig is

« 5° Le Gouvernement fait état, dans l'équilibre du Bud- » get de 1939, de l'économie qui résultera, pour le Trésor, » de la *prochaine entrée en vigueur du régime de l'assu-* » *rance-chômage obligatoire.*

» La réduction de charges prévue est de 311 millions.

» Le projet a été voté par la Chambre; il est en instance » devant le Sénat.

» On présume qu'il pourra être appliqué à partir du » 1^{er} janvier 1939.

» Les dispositions financières du texte devront garantir, » non seulement que le crédit réduit, prévu au Budget de » 1939 pour les charges du chômage, ne sera pas dépassé, » mais qu'aucune cause de déséquilibre ne résultera du » fonctionnement financier du système dans les exercices » ultérieurs. »

Votre Commission a voulu obtenir au point de vue bud- gétaire des renseignements plus complets qui démon- trent que c'est à bon escient que le Gouvernement attend cette économie de 311 millions.

M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale nous a fourni les renseignements suivants :

A. — Régime financier de l'assurance obligatoire contre le chômage.

1° Institution du Fonds national de chômage :

L'idée centrale du système financier du régime d'as- surance obligatoire est de mieux répartir les charges de l'assurance entre les travailleurs et leurs employeurs, et en second lieu, de mieux équilibrer les dépenses de l'Etat, en les répartissant sur un plus grand nombre d'années. C'est à cette idée que répond la création d'un Fonds na- tional de chômage (art. 9 de la loi), lequel doit constituer, pendant les années de faible intensité de chômage, des réserves devant supporter les charges d'un chômage de crise, sans accroître, à ce moment-là, la part contributive de l'Etat.

2° Estimation des recettes du Fonds national de chô- mage :

a) Montant des cotisations des assurés.

Su la base d'un nombre total d'assujettis estimé à 2,150,000, payant des cotisations suivant les taux fixés à l'article 15 du projet de loi, le montant annuel des coti- sations des assujettis s'élève à 238 millions environ.

b) Montant des contributions patronales.

Le taux des cotisations patronales étant, aux termes de l'article 17 du projet de loi, égal ou équivalent au montant

aan het bedrag van de bijdrage van den loontrekkende, beloopt het totaalbedrag dezer bijdragen theoretisch 238 miljoen. Hiervan moet de bijdrage worden afgetrokken, die de Staat als werkgever moet storten voor zijn personeel (ongeveer 18 miljoen), hetzij ten laste der werkgevers een jaarlijksche bijdrage van 220 miljoen.

c) *Bijdrage van den Staat.*

Voor de betaling van de werkloosheidsvergoedingen en tegemoetkomingen : 500 miljoen.

Totaal van de ontvangsten van het Nationaal Werkloozenfonds : 959,200,000 frank.

3° *Raming van de uitgaven van het Nationaal Werkloozenfonds :*

a) *Gemiddelde werkloosheid der verzekerden in het regime der facultatieve verzekering (in dagen vergoede werkloosheid).*

Gedurende het tijdperk 1921 tot 1938, bedroeg het jaarlijksch gemiddelde 24,550,000 dagen vergoede werkloosheid.

Dit gemiddelde bedraagt 51 miljoen, indien men slechts het tijdperk 1931-1938 als grondslag neemt, toen de werkloosheid buitenmate scherp was.

b) *Werkloosheidsrisico der niet-verzekerden.*

Volgens de voorloopige uitkomsten van de telling van 27 Februari 1937, mag men het werkloosheidsrisico van een niet-verzekerde op het derde ramen van het gemiddeld risico van een huidig verzekerde.

Indien men deze verhouding toepast op de cijfers van de gemiddelden der vergoede dagen werkloosheid, gedurende de tijdperken 1921-1938 en 1931-1938, bekomt men, respectievelijk 8,180,000 en 17,000,000.

c) *Vermoedelijke lasten der verplichte verzekering.*

Er werden twee onderstellingen gedaan :

1° *Op den pessimistischen grondslag van een werkloosheid gelijk aan het gemiddelde der jaren 1931-1938 :*

a) Vergoeding der huidige verzekerden (gemiddelde steun geraamd op 19 fr. ofschoon hij in 1938 fr. 18.86 bedroeg) : $51 \times 9 = 969$ miljoen frank.

b) *Ondersteuning der niet verzekerden.*

De gemiddelde steun wordt op 16 frank geraamd, wegens het feit dat de verhouding niet-verzekerden ongewoon groot is : 1° op het platteland waar weinig of geen industrie bestaat en de steun kleiner is en 2° onder de jonge lieden die geen gezinslasten hebben : $17 \times 16 = 272$ miljoen frank.

Alles samengenomen, zou de gemiddelde uitgave voort-

de la cotisation du salarié, le montant total de ces contributions s'élève théoriquement à 238 millions. Il convient d'en déduire la contribution que l'Etat sera tenu de verser au titre d'employeur pour ses agents (18 millions environ) soit à charge des employeurs une contribution totale annuelle de 220 millions.

c) *Contribution de l'Etat.*

Pour le paiement des indemnités et allocations de chômage : 500 millions.

Total des recettes du Fonds national de chômage : 959,200,000 francs.

3° *Estimation des dépenses du Fonds national de chômage :*

a) *Chômage moyen des assurés dans le régime d'assurance facultative (en journées de chômage indemnisées).*

Au cours de la période de 1921 à 1938, la moyenne par année a été de 24,550,000 journées de chômage indemnisées.

Cette moyenne s'élève à 51 millions, si l'on ne prend pour base que la période de 1931/1938, années de chômage particulièrement intense.

b) *Risque de chômage des non-assurés.*

D'après les résultats provisoires du recensement du 27 février 1937, on peut estimer le risque de chômage d'un non-assuré à 1/3 du risque moyen d'un assuré actuel.

Cette proportion, appliquée aux chiffres des moyennes de journées de chômage indemnisées au cours des périodes 1921/1938 et 1931/1938, donne respectivement 8,180,000 et 17,000,000.

c) *Charges probables de l'assurance obligatoire.*

Deux hypothèses ont été faites :

1) *Sur la base pessimiste d'un chômage égal à la moyenne des années 1931/1938 :*

a) *Indemnisation des assurés actuels :*
(indemnité moyenne estimée à 19 fr., alors qu'en réalité elle était en 1938 de fr. 18.86)

$51 \times 19 = 969$ millions de francs.

b) *Indemnisation des non-assurés.*

L'indemnité moyenne est estimée à 16 francs en raison du fait que la proportion des non-assurés est particulièrement grande : 1° dans les régions rurales ou peu industrialisées où le taux d'indemnité est inférieur et 2° parmi les jeunes gens qui n'ont pas de charges de famille :

$17 \times 16 = 272$ millions de francs.

Au total, la dépense moyenne résultant de l'indemni-

vloeiend uit de ondersteuning der werkloozen in het regime der verplichte verzekering, voor een jaar werkloosheid overeenkomend met het abnormaal hoog gemiddelde der jaren 1931-1938, ongeveer 1,241 miljoen frank bedragen.

Dit cijfer gaat met ongeveer 282 miljoen het normaal bedrag te boven van de ontvangsten van het Fonds voorzien bij het secundo. Hierbij weze echter opgemerkt dat voor deze berekeningen een tijdperk van acht crisisjaren als grondslag wordt genomen, met uitzondering van de gedeeltelijke opleving tusschen den Zomer van 1935 en den Zomer van 1937. Het lijkt moeilijk aan te nemen dat de verslapping van 's lands bedrijfsleven voorgoed zoo groot blijven zal als gedurende een zoo abnormaal tijdperk.

2° Op grondslag van een werkloosheid gelijk aan het gemiddelde der jaren 1921-1938 :

Ondersteuning der huidige verzekerden... .. fr.	$24,550 \times 19 = 466,450,000$
Ondersteuning der niet-ver- zekerden	$8,180 \times 16 = 130,880,000$
	596,330,000

In ronde cijfers 600 miljoen.

Wanneer men, in gesteld geval, een tijdperk als grondslag neemt dat buiten de crisisjaren een aantal welvaartsjaren omvat, zouden de ontvangsten van het Fonds een batig saldo van ongeveer 359 miljoen opleveren waarmee men eventueel een gemiddelde werkloosheid zou kunnen dekken die ongeveer 19 miljoen dagen meer telt dan deze waargenomen gedurende het tijdperk 1921-1938.

4° De toestand in 1939 :

De lasten van de verzekering tegen werkloosheid voor 1939 doen zich gansch anders voor, naarmate het regime der verplichte werkloosheidsverzekering al dan niet in werking wordt gesteld.

In het geval waarin het stelsel van de facultatieve werkloosheidsverzekering in werking blijven zou, zal het krediet van 500 miljoen, dat op de begroting van 1939 wordt uitgetrokken, zonder eenigen twijfel ontoereikend zijn.

Inderdaad, in 1938 zal het bedrag der verzekeringsuitgaven ongeveer 898 miljoen bedragen, waarvan 817 miljoen ten laste van den Staat en 81 miljoen ten laste der kassen.

Indien de werkloosheid in 1939 op hetzelfde peil blijft als in 1938, zal de Staat dus het hoofd moeten bieden aan een bijkomende uitgave van ongeveer 317 miljoen.

Men zou er, immers, niet kunnen aan denken het bedrag der vergoedingen en tegemoetkomingen in te krimpen, noch de algemeene voorwaarden waaronder zij verleend worden te verscherpen, derwijze dat het krediet van 500 miljoen volstaan zou om de kosten te dekken van een werkloosheid die merkkelijk gelijk zijn zou aan deze van 1938. In verband hiermede, weze opgemerkt dat ook in 1938 de werkloosheidsuitgaven reeds de ramingen

sation des chômeurs dans le régime d'assurance obligatoire s'élèverait pour une année de chômage correspondant à la moyenne anormalement élevée des années 1931/1938 à environ 1,241 millions de francs.

Ce chiffre dépasse de 282 millions environ le montant normal des recettes du Fonds prévues au secundo. A remarquer toutefois que ces calculs prennent pour base une période de huit années de crise, à l'exception de la reprise partielle des affaires entre l'été 1935 et l'été 1937. Il semble difficile d'admettre que l'économie nationale restera définitivement aussi déprimée qu'elle l'a été au cours d'une période aussi anormale.

2) Sur la base d'un chômage égal à la moyenne des années 1921/1938 :

Indemnisation des assurés actuels fr.	$24,550 \times 19 = 466,450,000$
Indemnisation des non-as- surés	$8,180 \times 16 = 130,880,000$
	596,330,000

En chiffres ronds 600 millions.

Dans cette hypothèse, prenant pour base une période qui comprend outre les années de crise, une série d'années de prospérité, les ressources du Fonds procureraient un excédent de recettes de 359 millions environ permettant de couvrir éventuellement un chômage moyen supérieur d'environ 19 millions de journées à celui observé au cours de la période 1921/1938.

4° La situation en 1939 :

Les charges de l'assurance-chômage en 1939 se présenteront très différemment suivant que sera mis en vigueur ou non le régime d'assurance chômage obligatoire.

Dans l'hypothèse où le système d'assurance-chômage facultative continuerait à fonctionner, le crédit de 500 millions porté au budget de 1939 sera très certainement insuffisant.

En 1938, en effet, le montant des dépenses d'assurance s'élèvera à environ 898 millions dont 817 millions à charge de l'Etat et 81 millions à charge des membres des caisses.

Si le chômage se maintient en 1939, au niveau observé en 1938, l'Etat sera donc obligé de faire face à une dépense supplémentaire d'environ 317 millions.

On ne pourrait songer, en effet, à diminuer le taux des indemnités et allocations ni à restreindre les conditions générales d'attribution de celles-ci, de telle manière que le crédit de 500 millions suffirait à couvrir les dépenses d'un chômage sensiblement égal à celui de 1938. Il convient de remarquer également qu'en 1938, les dépenses du chômage ont déjà déjoué les prévisions faites. Un crédit de 425 millions seulement avait, en effet, été inscrit

hebben overtroffen. Inderdaad, op de begroting van 1938 werd slechts een krediet van 425 miljoen voorzien voor de betaling van de werkloosheidsvergoedingen en tegemoetkomingen.

In het geval waarin het stelsel der verplichte verzekering op 1 Januari 1939 ingaat, zou de toestand de volgende zijn, in de onderstelling eveneens dat de werkloosheid zoo scherp zijn zou als in 1938.

De nieuwe verzekeringsplichtigen zullen zich in den wachttijd bevinden en dus geen steun bekomen. Daar de uitgaven dezelfde blijven als in 1938 (898 miljoen) en de voorziene ontvangsten van het Nationaal Werklozenfonds 959 miljoen bedragen (waarvan 500 miljoen ten laste van den Staat), zou het jaar 1939 dus eindigen met een batig saldo van ongeveer 61 miljoen, althans indien er zich geen hapering voordoet in de wijze van inning van de bijdragen der arbeiders en werkgevers.

5° Eventueel beroep van het Fonds op de leening :

In het geval dat er achteraf een tekort mocht zijn, zou de financieele regeling van de verplichte werkloosheidsverzekering hieraan het hoofd kunnen bieden zonder hiervoor beroep te doen op een bijkrediet op de gewone begroting.

Met dit doel, zou het Nationaal Fonds kunnen gemachtigd worden om, onder den waarborg van den Staat, de noodige sommen te leenen om zijn verplichtingen jegens de verzekerden na te komen, met dien verstande dat deze leening moet terugbetaald worden zoodra de ontvangsten opnieuw zijn uitgaven overschrijden.

Als besluit: het is onmogelijk met zekerheid de financieele grondslagen vast te leggen van een regime van verplichte werkloosheidsverzekering, wegens het gebrek aan gegevens omtrent den omvang van het risico gedurende de volgende jaren.

Het lijkt bijgevolg redelijk de verplichte verzekering in te voeren op den tweevoudigen grondslag: 1° van arbeiders- en werkgeversbijdragen die jaarlijks 459 miljoen kunnen opbrengen en 2° van een jaarlijksche bijdrage van den Staat van 500 miljoen.

Alleen uit de ervaring van de eerste jaren toepassing der wet zal blijken of het noodig is de financieringsvoorwaarden van het Nationaal Werklozenfonds te wijzigen.

B. — Enkele aanvullende beschouwingen.

Bij een aandachtig onderzoek van de inlichtingen verstrekt door den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, kan uw verslaggever de volgende beschouwingen toevoegen :

a) Vooreerst kan de vraag worden gesteld of de voorziene ontvangsten voldoende zullen zijn om de vorming van reserves toe te laten.

Niemand kan met eenige zekerheid op deze vraag antwoorden, daar geen mensch meester is van de toekomst.

In zake werkloosheid, dient er rekening gehouden met

au budget de 1938 pour le paiement des indemnités et allocations de chômage.

Dans l'hypothèse où le système d'assurance obligatoire serait mis en vigueur au 1^{er} janvier 1939, la situation se présentera comme suit, en supposant également une intensité de chômage équivalente à celle de 1938.

Les nouveaux assujettis seront en cours de stage, ils ne pourront bénéficier d'indemnités. Les dépenses restant les mêmes qu'en 1938 (898 millions) et les recettes prévues du Fonds national de chômage étant de 959 millions (dont 500 millions à charge de l'Etat), l'année 1939 se terminerait donc pas un excédent de recettes de 61 millions environ, à condition toutefois que le système de perception des cotisations ouvrières et patronales fonctionne sans manquements aucuns.

5° Faculté pour le Fonds de recourir éventuellement à l'emprunt :

Au cas où, par la suite, un déficit se produirait, le régime financier de l'assurance-chômage obligatoire pourrait y faire face autrement qu'en recourant à une demande de crédit supplémentaire sur le budget ordinaire.

A cette fin, le Fonds national pourrait être autorisé à emprunter, sous la garantie de l'Etat, les sommes nécessaires pour faire face à ses obligations vis-à-vis des assurés, cet emprunt devant être remboursé dès que les recettes du Fonds excèderont à nouveau ses dépenses.

En conclusion: il est impossible de fixer avec certitude les bases financières d'un régime d'assurance-chômage obligatoire, par suite de l'imprécision quant à l'intensité du risque à couvrir au cours des années à venir;

Il paraît, en conséquence, raisonnable de lancer l'assurance obligatoire sur la double base: 1° de cotisations ouvrières et patronales susceptibles de rapporter 459 millions par an, et 2° d'une subvention annuelle de l'Etat de 500 millions.

Seule l'expérience des premières années d'exécution de la loi permettra de rectifier, s'il s'avérait nécessaire, les conditions de financement du Fonds national de chômage.

B. — Quelques considérations complémentaires.

L'examen attentif des renseignements ci-dessus communiqués par M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale amène votre rapporteur à émettre les considérations ci-après :

a) Tout d'abord, la question peut être posée de savoir si les recettes prévues seront suffisantes pour permettre la constitution de réserves.

Personne ne peut répondre, avec quelque certitude, à cette question, aucun homme n'étant maître de l'avenir.

Il convient, en matière de chômage, de tenir compte

het feit dat de economische bedrijvigheid onderworpen is aan niet te voorziene verschijnselen die een diepen weerslag hebben op de arbeidsmarkt. Een jaar van voorspoed en bloei kan gevolgd worden door en langdurige depressie-periode en een werkloosheids crisis welke niemand kan voorzien.

Daaruit volgt dat er voor het werkloosheidsrisico geen juiste ramingen kunnen gedaan worden zooals dit wel gebeurt voor ziekte en sterfte. Nochtans is het duidelijk, dat de berekening van het risico het werkelijk gemiddelde van het risico beter zal aangeven, indien zij geschiedt over een lange periode.

Niettemin meenen wij er te moeten bijvoegen dat het gemis aan goed bijgehouden statistieken niet toelaat dat er rekening gehouden wordt met de werkloosheids gemiddelden, sedert den oorlog in België vastgesteld.

Het zou in ieder geval verkeerd zijn pronostieken te maken in zake werkloosheid, op grondslag der vastgestelde werkloosheid tijdens de laatste zeven jaren. Eenerzijds, omdat gedurende minstens vijf jaar de werkloosheid uitzonderlijk scherp is geweest en, anderzijds, omdat de statistieken alleen spreken van de werkloosheid onder de verzekerden, t. t. z. onder dezen die, om wille zelf van de facultatieve verzekering, veruit de grootste werkloosheid kenden.

Deze toestand wettigt het besluit dat de verplichting om zich te verzekeren geen vermeerdering zal meebrengen van de uit te betalen werkloosheidsdagen, in verhouding tot den aangroei van het aantal verzekerden.

b) Men heeft zich afgevraagd welke de verhouding zou zijn der werklozen onder de huidige verzekerden.

Wij gelooven rechtzinnig, door wat wij weten en vaststellen in de arbeidersmiddens, dat de werkloosheid bij de niet-verzekerden minder hoog is dan soms beweerd wordt.

Maar wij durven daaruit niet besluiten dat de ontvangsten der verplichte verzekeringen zullen toelaten reserves te vormen. Wij wagen het zelfs niet te beweren dat zij voldoende zullen zijn om de lasten te dekken.

**

c) Wil dit zeggen dat zulks een argument uitmaakt om de verplichte verzekering te verwerpen?

Wij gelooven het niet. Zij waarborgt immers een regelmatigheid van ontvangsten die niet geboden wordt en niet geboden kan worden door de facultatieve verzekering; op slot van zaken, is dit gunstig voor den Staat en voor de gemeenschap.

Inderdaad wordt er, in een regime van facultatieve verzekering, vastgesteld dat zeer vele arbeiders zich enkel laten verzekeren tijdens de perioden waarin ze het risico loopen werkloos te vallen, terwijl zij de verzekering verlaten wanneer de werkloosheid verdwijnt.

Dit stelsel van verzekering-bijstand berooft de openbare besturen van regelmatige en belangrijke ontvangsten.

Dit nadeel valt weg in een regime van verplichting dat, in den eigenlijken zin van het woord, een stelsel is van vooruitziende verzekering, vooral bij hem die moet instaan voor vergoedingen en toeslagen.

**

du fait que l'activité économique est soumise à des phénomènes imprévisibles qui peuvent avoir une répercussion profonde sur le marché du travail. Une année de prospérité peut être suivie d'une longue période de dépression et d'une crise de chômage que personne ne peut prévoir.

Il s'ensuit qu'il n'est pas possible de faire des évaluations exactes en ce qui concerne le risque de chômage, comme cela se pratique quant aux maladies et décès. Il est, cependant, certain que le calcul du risque se rapprochera davantage de la moyenne réelle du risque si ce travail se rapporte à une période de longue durée.

Je crois, néanmoins, devoir ajouter que l'absence de statistiques bien tenues à jour ne permet pas de tenir compte des moyennes de chômage, établies en Belgique depuis la guerre.

Il serait, en tout cas, peu recommandable de dresser des statistiques en matière de chômage sur la base du chômage constaté au cours des sept dernières années. D'une part, parce que le chômage a été exceptionnellement prononcé pendant au moins cinq années, et, d'autre part, parce que les statistiques ne font état que du chômage parmi les assurés, c'est-à-dire parmi ceux qui, du fait même de l'assurance facultative, ont connu, dans la plus grande mesure, le chômage.

Cet état de choses permet de conclure que l'obligation de s'assurer n'entraînera pas une majoration des jours de chômage à payer proportionnellement à l'accroissement du nombre d'assurés.

b) L'on s'est également demandé quelle serait la proportion de chômeurs parmi les assurés actuels.

Nous croyons sincèrement, nous basant sur nos renseignements et sur les constatations faites dans les milieux ouvriers, que le chômage est moins élevé que l'on ne le prétend parfois, parmi les non-assurés.

Mais je n'ose pas en déduire que les recettes de l'assurance chômage permettront de former des réserves. Je n'ose même pas prétendre qu'elles seront suffisantes pour couvrir les charges.

**

c) Cela signifie-t-il qu'il faille y trouver un argument pour faire rejeter l'assurance obligatoire?

Je ne le crois pas. Celle-ci garantit, en effet, une régularité dans les recettes qui n'est pas fournie et ne peut être fournie par l'assurance facultative; en fin de compte, ceci est à l'avantage de l'Etat et de la communauté.

En effet, dans un régime d'assurance facultative, il est constaté que de nombreux travailleurs ne se font assurer que pendant les périodes durant lesquelles ils courent le risque d'être réduits au chômage, tandis qu'ils quittent l'assurance, une fois que le chômage disparaît.

Ce système d'assurance-assistance prive les pouvoirs publics de recettes régulières et importantes.

Ce désavantage disparaît grâce au régime de l'obligation lequel, en réalité, constitue un système d'assurance prévoyante, surtout chez celui qui doit répondre des indemnités et allocations.

**

d) Indien de wet toegepast wordt op 1 Januari 1939, zullen er voldoende inkomsten verzekerd zijn aan de verzekering tegen werkloosheid, om haar toe te laten eere te doen aan haar verplichtingen.

Inderdaad, de verzekerden die zich laten inschrijven in 1939 zullen, in ieder geval, een proeftijd moeten doen van 1 jaar, vooraleer aanspraak te kunnen maken op werklozensteun. Zij zullen dus ten vroegste op 1 Januari 1940 werklozenvergoedingen ontvangen. Hun bijdragen, gestort in het jaar van den proeftijd, zullen niettemin dienen om de werklozenvergoedingen te betalen van 1939.

Het is niet uitgesloten dat hetzelfde verschijnsel zich terug voordoet in 1940. Men moet inderdaad aannemen dat alle verzekeringsplichtigen zich niet zullen onderwerpen aan de wet vanaf den eersten dag harer toepassing en dat er zeer velen pas in de verzekering zullen komen in den loop van het jaar 1939. De wet bepaalt echter dat deze verzekerden eenzijdig een jaar proeftijd moeten doen vanaf den datum hunner inschrijving in een werklozenkas.

De toestand van 1939 zou zich dus zeer goed kunnen herhalen in 1940.

We houden er aan te onderlijnen dat deze meening enkel een aanwijzing is zonder meer.

**

e) Er werd een zeker scepticisme uitgedrukt in verband met het degelijk beheer van eventuele reserves.

Wij zouden dit gevoelen deelen, indien de verzekering tegen werkloosheid onbepaalde reserves mocht opstapelen. Dit is echter niet het geval, vermits de wet door de Kamer aangenomen de mogelijkheid voorziet, bij artikel 18, de bijdragen van werkgevers en werknemers te verminderen, indien de reserve van het Nationaal Werklozenfonds 1,500 miljoen zal bereiken en men praktisch zeker is dat deze mogelijkheid een werkelijkheid zal worden.

Een andere en voornamelijk vraag welke als natuurlijk oprijst is de volgende :

Kan de nijverheid deze lasten dragen ?

Wij meenen hierop te mogen antwoorden als volgt :

Het wetsontwerp, door de Kamer goedgekeurd, voorziet voor de volwassen arbeiders een bijdrage van 10 frank per maand, wat geraamd kan worden op 1 t. h. ongeveer van de loonen.

Zonder te betwisten dat sommige nijverheden ongetwijfeld eenigermate gehinderd zullen zijn door deze lasten, bv. de textielnijverheid, meen ik toch dat zij over 't algemeen deze uitgaven kunnen dragen.

Het is ten andere zeker dat de nijverheid niet ontlast zou zijn van de kosten voor werkloosheid, indien er geen verplichte verzekering moest komen. Inderdaad, in dat geval zou de Staat de vereischte inkomsten om de werkloosheidsuitgaven te kunnen doen, moeten vragen aan de belasting die, op slot van zaken, op de economische bedrijvigheid drukt en dus ook voor een belangrijk gedeelte op de nijverheid.

Ook dient er aangemerkt dat de belastingen door den Staat geleverd grooter zullen zijn naar mate de werkloos-

d) Si la loi est d'application à partir du 1^{er} janvier 1939, des recettes suffisantes seront assurées à l'assurance contre le chômage pour lui permettre de faire honneur à ses obligations.

En effet, les assurés qui se feront inscrire en 1939 devront, en tout cas, faire un stage d'un an avant de pouvoir faire valoir leurs droits à des allocations de chômage. Ils recevront donc, au plus tôt le 1^{er} janvier 1940, des allocations de chômage. Leurs cotisations, versées pendant l'année de stage, serviront néanmoins à liquider des allocations de chômage en 1939.

Il n'est pas exclu que le même phénomène se représentera en 1940. L'on doit, en effet, admettre que tous les assujettis à l'assurance ne se soumettront pas à la loi, dès le premier jour d'application de celle-ci, et que nombre de ceux-ci ne feront partie de l'assurance que dans le courant de l'année 1939. La loi prévoit, toutefois, que ces assurés devront payer, d'une part, les cotisations arriérées, et devront, d'autre part, faire un stage d'un an à partir de la date de leur inscription à une caisse de chômage.

La situation de 1939 pourrait donc très bien se reproduire en 1940.

Nous tenons à souligner que cette opinion ne constitue qu'une simple indication.

**

e) On s'est montré quelque peu sceptique par rapport à la bonne gestion des réserves éventuelles.

Je pourrais partager cette opinion, si l'assurance contre le chômage pouvait accumuler des réserves illimitées. Cela n'est toutefois pas le cas, puisque la loi votée par la Chambre prévoit, à l'article 18, la possibilité de réduire les cotisations des employeurs et travailleurs lorsque la réserve du Fonds national de chômage atteindra le montant de 1,500 millions et que, pratiquement, on a la certitude que cette possibilité deviendra une réalité.

Une autre question importante qui se pose tout naturellement est la suivante :

L'industrie est-elle à même de supporter ces charges ?

Nous croyons pouvoir répondre comme suit : Le projet de loi que la Chambre a adopté prévoit pour les ouvriers adultes une cotisation de 10 francs par mois, ce qui peut être estimé à environ 1 p. c. des salaires.

Tout en admettant que certaines industries, par exemple l'industrie textile, seront sans aucun doute quelque peu gênées par ces charges, je crois cependant pouvoir affirmer qu'en général elles pourront les supporter.

C'est d'ailleurs un fait acquis que l'industrie ne serait pas libérée des charges du chômage si l'on n'introduisait pas l'assurance obligatoire. L'Etat, en effet, devrait dans cette éventualité pour faire face aux dépenses résultant du chômage faire appel aux impôts, qui, en fin de compte, grèvent l'activité économique et partant une partie importante de l'industrie.

Il est à remarquer également que les impôts que l'Etat demandera seront plus lourds à mesure que la crise du

heidscrisis heviger is. De economische bedrijvigheid zou dus nog zwaardere lasten te dragen hebben, vermits van den anderen kant haar moeilijkheden grootter zouden zijn.

De verplichte verzekering tegen werkloosheid is van aard om, in een min of meer belangrijke mate dit ernstig nadeel te verhelpen.

Dit legt uit waarom al de patroonsorganisaties het principe de verplichte verzekering en de patroons- en arbeidsbijdrage zijn toegetreden.

Voegen wij hier nog aan toe, dat de ondervinding bewijst dat de zedelijke steun welke door de « Commissie van Openbaren Ondersteun » verleend wordt aan de niet verzekerden tegen werkloosheid, en die dus geen recht hebben op werklozensteun, veelal zwaar drukt op de gemeentelijke begrotingen.

De besparingen welke, door het invoeren der wet op de verplichte verzekering tegen de werkloosheid, zullen kunnen verwezenlijkt worden, zouden ook in menige belangrijke nijverheidsgemeenten, waar de belastingen onder vorm van opcentimes of andere, soms zwaar op de nijverheid drukken, kunnen verminderd worden, wat aldus een compensatie voor de nieuwgeëischte bijdragen zou kunnen uitmaken.

Sommige leden maakten voorbehoud omtrent de cijfers en de toepassing waartoe deze cijfers uit bovenstaande nota aanleiding hebben gegeven.

C. — Tusschenkomst van de werklozenkassen in den werklozensteun.

In de Algemeene Toelichting wordt aandacht gevorderd voor een ander belangrijk vraagstuk. Het geldt een som van 400 miljoen, welke de kassen voor werklozensteun nog als hun aandeel van 15 t. h. in de betaling van den werklozensteun, tot einde December 1937, verschuldigd zijn.

Inderdaad, in deze Toelichting staat :

« De kassen voor werklozensteun zijn, uit hoofde van de vroegere reglementeering, nog een som van 400 miljoen frank verschuldigd.

» Dit aanzienlijk bedrag werd niet als dusdanig aangemerkt om de achtereenvolgende Begrotingen sluitend te maken.

» Nochtans, kan de Regeering niet afzien van het voornemen op dien achterstal de sommen terug te vorderen welke sommige schuldplichtige kassen aan de Schatkist zouden kunnen terugbetalen, zonder de uitvoering van de taak, welke zij op maatschappelijk gebied hebben op zich genomen, in gevaar te brengen. »

*
**

De Commissie heeft eerst de lijst van de schuldplichtige kassen, met hun debiet-saldo gevraagd.

Ziehier deze lijst :

chômage sera plus intense. L'activité économique aurait donc encore à faire face à de plus lourdes charges, puisque, d'autre part, elle se trouverait davantage en difficulté.

L'assurance obligatoire contre le chômage est de nature à remédier, dans une plus ou moins grande mesure, à ce grave inconvénient.

Ceci explique pourquoi les organisations patronales ont marqué leur accord sur le principe de l'assurance obligatoire et des contributions patronales et ouvrières.

On peut encore ajouter à ceci que l'expérience démontre que l'aide pécuniaire dont jouissent les non-assurés contre le chômage, et qui n'ont donc pas droit à l'allocation de chômage, de la part des Commissions d'Assistance Publique, grève dans la plupart des cas, lourdement les budgets communaux.

Dans plusieurs communes industrielles importantes, où les impôts, sous forme de centimes additionnels ou autrement, pèsent parfois lourdement sur l'industrie, l'assurance obligatoire contre le chômage permettra des dégrèvements et partant des économies qui pourront être la compensation des contributions nouvelles.

Certains membres ont exprimé des réserves sur les chiffres et les applications que ces chiffres, cités dans la note ci-dessus, ont suggéré.

C. — Intervention des caisses de chômage dans les allocations.

L'exposé général fait état d'un autre problème important. Il est relatif à une somme de 400 millions, que les caisses de chômage doivent encore payer comme quote-part de 15 p. c. dans le paiement des allocations de chômage, jusqu'à fin décembre 1937.

On y lit, en effet, qu'« il reste encore dû par les caisses de chômage, du chef de la réglementation antérieure, une somme de l'ordre de 400 millions de francs.

» Ce montant massif n'intervenait pas comme tel dans l'établissement de l'équilibre des Budgets successifs.

» Cependant, le Gouvernement ne peut pas renoncer à l'idée de récupérer sur cet arriéré les sommes que certaines caisses débitrices pourraient rembourser au Trésor, sans mettre en péril l'exécution de la tâche qu'elles ont assumée dans le domaine social. »

*
**

La commission a demandé le relevé des caisses débitrices avec leur solde débiteur. Voici cette liste :

*Lijst der schuldplichtige kassen voor rekening
« Tusschenkomst in de betaling van den werkloozensteun »
tot einde December 1937.*

N ^o van de kas	Aanwijzing van de Kas	Debiet-saldo
0	Caisse Centrale Officielle... 33, rue des Petits-Carmes, Bruxelles.	4,482,911.78
1	Centrale der Vrije Mijnwerkers... 19, Pletinckxstraat, Brussel.	1,340,146.56
2	Centrale des Ouvriers de la Pierre... Place Fontainas, Maison des Huit Heures, Bruxelles.	9,933,367.07
4	Centrale des Métallurgistes ... Place Rouppe, 3, Bruxelles.	67,268,150.01
5	Christene Centr. des Metaalbewerkers 17, Barastraat, Brussel.	19,361,234.51
6	Chr. Verb. van Steen-Cement-Ceramiek 26, Groenhofstraat, Boom.	8,567,535.18
7	Christen Syndicaat van S.P.T.T.Z.L. 19, Pletinckxstraat, Brussel.	209,137.91
8	Centrale des Trav. Industries Aliment. 8, rue Jos. Stevens, Bruxelles.	1,925,386.30
9	Chr. Centrale der Voedingsnijverheid. 109, Nationalestraat, Antwerpen.	1,975,284.26
10	Textielarbeiderscentrale van België ... 60, Keizer Karelstraat, Gent.	27,514,651.32
11	Centrale du Vêtement et Parties simil. 17, rue Jos. Stevens, Bruxelles.	755,200.03
14	Centrale Générale du Bâtiment ... 6, rue Watteeu, Bruxelles.	75,985,556.99
15	Chr. Centr. van Hout- en Bouwwerkers Broekstraat, 50, Brussel.	35,444,468.70
16	Centrale Ouvrière des Cuir et Peaux. 17, rue Jos. Stevens, Bruxelles.	2,876,481.51
17	Christene Centrale Leder en Kleeding. 6, Kruisstraat, Izegem.	2,172,343.70
18	Union Centrale des Trav. du Tabac ... 17, rue Jos. Stevens, Bruxelles.	871,663.58
19	Centrale der Kristene Tabakbewerkers 19, Pletinckxstraat, Brussel.	356,917.53
20	Centrale des Travailleurs du Livre... 8, rue Jos. Stevens, Bruxelles.	486,460.44
21	Fédération Typographique Belge... 2, rue des Riches-Clares, Bruxelles.	203,026.68
22	Kristene Papier- en Boekbewerkers ... 109, Nationalestraat, Antwerpen.	702,374.86
23	Krist.-Belgisch Diamantbewerkersbond Brialmontlei, 30, Antwerpen.	1,985,248.77
24	Centrale Belge des Trav. Serv. Publics 17, rue Jos. Stevens, Bruxelles.	297,544.19
25	Kr. Bond Beambten en Arb. Op. Dienst 109, Nationalestraat, Antwerpen.	210,566.78
26	Kristene Centr. Chemische Nijverheden Nieuwland, 7, Brussel	19,874,601.71
27	« Vrijheidsliefde » ... 20, Oudburg, Gent.	1,146,706.90

*Relevé des Caisses débitrices en compte
« Intervention dans le paiement des allocations
de chômage à fin décembre 1937.*

N ^o de la Caisse	Désignation de la Caisse	Solde débiteur
0	Caisse Centrale Officielle... 33, rue des Petits-Carmes, Bruxelles.	4,482,911.78
1	Centrale der Vrije Mijnwerkers... 19, Pletinckxstraat, Brussel.	1,340,146.56
2	Centrale des Ouvriers de la Pierre... Place Fontainas, Maison des Huit Heures, Bruxelles.	9,933,367.07
4	Centrale des Métallurgistes ... Place Rouppe, 3, Bruxelles.	67,268,150.01
5	Christene Centr. des Metaalbewerkers 17, Barastraat, Brussel.	19,361,234.51
6	Chr. Verb. van Steen-Cement-Ceramiek 26, Groenhofstraat, Boom.	8,567,535.18
7	Christen Syndicaat van S.P.T.T.Z.L. 19, Pletinckxstraat, Brussel.	209,137.91
8	Centrale des Trav. Industries Aliment. 8, rue Jos. Stevens, Bruxelles.	1,925,386.30
9	Chr. Centrale der Voedingsnijverheid. 109, Nationalestraat, Antwerpen.	1,975,284.26
10	Textielarbeiderscentrale van België ... 60, Keizer Karelstraat, Gent.	27,514,651.32
11	Centrale du Vêtement et Parties simil. 17, rue Jos. Stevens, Bruxelles.	755,200.03
14	Centrale Générale du Bâtiment ... 6, rue Watteeu, Bruxelles	75,985,556.99
15	Chr. Centr. van Hout- en Bouwwerkers Broekstraat, 50, Brussel.	35,444,468.70
16	Centrale Ouvrière des Cuir et Peaux. 17, rue Jos. Stevens, Bruxelles.	2,876,481.51
17	Christene Centrale Leder en Kleeding. 6, Kruisstraat, Izegem.	2,172,343.70
18	Union Centrale des Trav. du Tabac ... 17, rue Jos. Stevens, Bruxelles.	871,663.58
19	Centrale der Kristene Tabakbewerkers 19, Pletinckxstraat, Brussel.	356,917.53
20	Centrale des Travailleurs du Livre... 8, rue Jos. Stevens, Bruxelles.	486,460.44
21	Fédération Typographique Belge... 2, rue des Riches-Clares, Bruxelles.	203,026.68
22	Kristene Papier- en Boekbewerkers ... 109, Nationalestraat, Antwerpen.	702,374.86
23	Krist.-Belgisch Diamantbewerkersbond Brialmontlei, 30, Antwerpen.	1,985,248.77
24	Centrale Belge des Trav. Serv. Publics 17, rue Jos. Stevens, Bruxelles.	297,544.19
25	Kr. Bond Beambten en Arb. Op. Dienst 109, Nationalestraat, Antwerpen.	210,566.78
26	Kristene Centr. Chemische Nijverheden Nieuwland, 7, Brussel.	19,874,601.71
27	« Vrijheidsliefde » ... 20, Oudburg, Gent.	1,146,706.90

N° van de kas	Aanwijzing van de Kas	Debiet-saldo	N° de la Caisse	Désignation de la Caisse	Solde débiteur.
29	Centrale der Liberale Vakbonden... Albertlaan, 65, Gent.	16,605,952.24	29	Centrale der Liberale Vakbonden... Albertlaan, 65, Gent.	16,605,952.24
33	Centraal Verb. Christene Textielbew. 5, Poel, Gent.	23,563,013.95	33	Centraal Verb. Christene Textielbew. 5, Poel, Gent.	23,563,013.95
34	Christene Centr. van Vervoerarbeiders 12, Entrepotplaats, Antwerpen.	2,952,081.38	34	Christene Centr. van Vervoerarbeiders 12, Entrepotplaats, Antwerpen.	2,952,081.38
35	Syndicat National C. P. T. T. M. A.... Place Fontainas, Bruxelles.	263,012.04	35	Syndicat National C. P. T. T. M. A.... Place Fontainas, Bruxelles.	263,012.04
37	Centrale des Chevaliers du Travail ... 99, rue des Bois, La Croyère.	1,656,528.17	37	Centrale des Chevaliers du Travail ... 99, rue des Bois, La Croyère.	1,656,528.17
38	« Ik Dien » ... 16, Acasiastraat, Aalst.	9,325,397.61	38	« Ik Dien » ... 16, Acasiastraat, Aalst.	9,325,397.61
39	Christene Centrale van Hotelpersoneel 109, Nationalestraat, Antwerpen.	257,024.27	39	Christene Centrale van Hotelpersoneel 109, Nationalestraat, Antwerpen.	257,024.27
40	« La Sécurité » ... 221, rue Ph. de Marnix, Seraing.	2,782,644.17	40	« La Sécurité » ... 221, rue Ph. de Marnix, Seraing.	2,782,644.17
51	Personeel van Landsverdediging ... 112, Carnotstraat, Antwerpen.	—	51	Personeel van Landsverdediging ... 112, Carnotstraat, Antwerpen.	—
54	Federatie Goud- en Zilvermeden... 49, Ommeganckstraat, Antwerpen.	118,624.69	54	Federatie Goud- en Zilvermeden... 49, Ommeganckstraat, Antwerpen.	118,624.69
55	Diamantbewerders A. D. B. ... Plantijn Moretuslei, 66/68.	9,247,200.71	55	Diamantbewerders A. D. B. ... Plantijn Moretuslei, 66/68.	9,247,200.71
56	Officieren der Belgische Koopvaardij. 34, Korte Nieuwstraat, Antwerpen.	5,896.82	56	Officieren der Belgische Koopvaardij. 34, Korte Nieuwstraat, Antwerpen.	5,896.82
57	Verzekerden tegen Onvr. Werkloosh. 36, Mechelschesteew., Willebroek.	52,693.49	57	Verzekerden tegen Onvr. Werkloosh. 36, Mechelschesteew., Willebroek.	52,693.49
58	« L'Etoile » ... rue du Château, Mont-s/Marchienne.	63,258.36	58	« L'Etoile » ... rue du Château, Mont-s/Marchienne.	63,258.36
59	Syndicale Kamer der Juweliers... 13, Auweghemstraat, Mechelen.	10,121.16	59	Syndicale Kamer der Juweliers... 13, Auweghemstraat, Mechelen.	10,121.16
60	Centrale Nationale des Employés ... 338, rue Royale, Bruxelles.	2,141,352.92	60	Centrale Nationale des Employés ... 338, rue Royale, Bruxelles.	2,141,352.92
63	Centraal Verb. Werkoversten en Mees- tergasten, Prinsenhof, 41, Gent.	44,121.06	63	Centraal Verb. Werkoversten en Mees- tergasten, Prinsenhof, 41, Gent.	44,121.06
66	Employés et Appointés Industriels ... 27, rue des Houblonnières, Liège.	3,076.62	66	Employés et Appointés Industriels ... 27, rue des Houblonnières, Liège.	3,076.62
67	« Concordia » ... 32, Boul. de l'Athénée, Charleroi.	94,153.42	67	« Concordia » ... 32, Boul. de l'Athénée, Charleroi.	94,153.42
70	Ouvriers de la Bijouterie et Joaillerie. 19, Grand'Place, Bruxelles.	116,582.66	70	Ouvriers de la Bijouterie et Joaillerie. 19, Grand'Place, Bruxelles.	116,582.66
73	Synd. Neutre d'Empl. Voyag. Techn. 19, Vieux-Marché-aux-Grains, Brux.	13,774.00	73	Synd. Neutre d'Empl. Voyag. Techn. 19, Vieux-Marché-aux-Grains, Brux.	13,774.00
76	« Les Ralliés », 342, rue de Jumet, Marchienne-Doche.	131,558.76	76	« Les Ralliés », 342, rue de Jumet, Marchienne-Doche.	131,558.76
79	« Helpt Elkander », 62, Risquons-tout- steenweg, Moeskroen.	486,159.39	79	« Helpt Elkander », 62, Risquons-tout- steenweg, Moeskroen.	486,159.39
81	« L'Entr'aide » ... 32, avenue Jean Jaurès, Courcelles.	44,273.82	81	« L'Entr'aide » ... 32, avenue Jean Jaurès, Courcelles.	44,273.82
83	« La Prévoyance Ouvrière » ... 40, rue du Voisin, Auvelais.	199,977.88	83	« La Prévoyance Ouvrière » ... 40, rue du Voisin, Auvelais.	199,977.88
86	« Les Ouvriers Prévoyants » ... Cerfontaine.	1,332.43	86	« Les Ouvriers Prévoyants » ... Cerfontaine.	1,332.43
89	« De Verbroederde Schrijnwerkers »... Koornmarkt, 7, Gent.	14,012.84	89	« De Verbroederde Schrijnwerkers »... Koornmarkt, 7, Gent.	14,012.84
91	« La Vigilance » ... Maison du Peuple, Dampremy.	59,206.34	91	« La Vigilance » ... Maison du Peuple, Dampremy.	59,206.34

N° van de kas	Aanwijzing van de Kas	Debiet-saldo	N° de la Caisse	Désignation de la Caisse	Solde débiteur
93	« Unitas » ... 38, Jesusstraat, Antwerpen.	160,884.32	93	« Unitas » ... 38, Jesusstraat, Antwerpen.	160,884.32
97	Centr. Synd. Ouvriers Mineurs... 6, Boul. de l'Yser, Charleroi.	1,633,207.02	97	Centr. Synd. Ouvriers Mineurs... 6, Boul. de l'Yser, Charleroi.	1,633,207.02
101	Union Verrière... Place Edmond Gilles, Lodelinsart.	2,644,029.94	101	Union Verrière... Place Edmond Gilles, Lodelinsart.	2,644,029.94
103	Syndicat des Verreries Mécan. Belges rue Puissant, Jumet.	625,935.73	103	Syndicat des Verreries Mécan. Belges rue Puissant, Jumet.	625,935.73
104	Caisse Libre de chômage d'Enghien... 5, rue d'Hérinnes, Enghien.	134,690.92	104	Caisse Libre de chômage d'Enghien... 5, rue d'Hérinnes, Enghien.	134,690.92
107	Syndicat Libéral Professionnel ... 18, rue Léonard, La Hestre.	11,429.74	107	Syndicat Libéral Professionnel ... 18, rue Léonard, La Hestre.	11,429.74
108	« L'Ouvrier Prévoyant » ... 7, rue Borette, Jemappes-lez-Mons.	60,622.34	108	« L'Ouvrier Prévoyant » ... 7, rue Borette, Jemappes-lez-Mons.	60,622.34
109	Caisse Auton. des Min. du Borinage... Maison du Peuple, Hornu.	5,815,906.59	109	Caisse Auton. des Min. du Borinage... Maison du Peuple, Hornu.	5,815,906.59
112	« Saint-Léonard Textile » ... 7, rue Marengo, Liège.	3,648.29	112	« Saint-Léonard Textile » ... 7, rue Marengo, Liège.	3,648.29
114	Union des Mineurs... 222, rue Ph. de Marnix, Seraing.	107,191.69	114	Union des Mineurs... 222, rue Ph. de Marnix, Seraing.	107,191.69
116	« La Volonté » ... rue Destrée, 82, Jumet.	61,917.75	116	« La Volonté » ... rue Destrée, 82, Jumet.	61,917.75
117	Union Profess. des Ouvriers du Zinc... 44, rue St-Jacques, Angleur.	99,954.42	117	Union Profess. des Ouvriers du Zinc... 44, rue St-Jacques, Angleur.	99,954.42
120	La Prévoyance Papetière ... 38, rue Ste-Catherine, Huy.	93,050.99	120	La Prévoyance Papetière ... 38, rue Ste-Catherine, Huy.	93,050.99
122	Fédér. Libre des Ouvriers du Peigné. 14, Place du Marché, Verviers.	566,895.39	122	Fédér. Libre des Ouvriers du Peigné. 14, Place du Marché, Verviers.	566,895.39
129	Synd. Gén. des Empl. Techniciens, etc. 66, rue Marché-au-Charbon, Brux.	1,692,553.75	129	Synd. Gén. des Empl. Techniciens, etc. 66, rue Marché-au-Charbon, Brux.	1,692,553.75
130	Fédération des Syndicats Chrétiens ... 52, rue St-Pierre, Mouscron.	950,969.76	130	Fédération des Syndicats Chrétiens ... 52, rue St-Pierre, Mouscron.	950,969.76
136	Les Travailleurs Intellectuels ... 29, rue de la Croix, Namur.	2,320.06	136	Les Travailleurs Intellectuels ... 29, rue de la Croix, Namur.	2,320.06
140	« La Prévoyance » ... 24, rue Deneck, Koekelberg-Brux.	62,668.11	140	« La Prévoyance » ... 24, rue Deneck, Koekelberg-Brux.	62,668.11
145	« Les Disciples de L. et A. Defuis- seaux », 65, rue du Culot, Eugies.	40,072.96	145	« Les Disciples de L. et A. Defuis- seaux », 65, rue du Culot, Eugies.	40,072.96
147	« La Solidarité » ... rue Potresse, 1, Wasmes.	161,673.60	147	« La Solidarité » ... rue Potresse, 1, Wasmes.	161,673.60
148	Synd. Fédéral Travaill. du Bâtiment... 29, rue de la Loi, Liège.	59,665.91	148	Synd. Fédéral Travaill. du Bâtiment... 29, rue de la Loi, Liège.	59,665.91
149	Belgische Transportarbeidersbond ... 66, Paardenmarkt, Antwerpen.	19,255.338.63	149	Belgische Transportarbeidersbond ... 66, Paardenmarkt, Antwerpen.	19,255.338.63
150	« Steun tegen Onvrijw. Werkloosheid » 24, Arenbergstraat, Antwerpen.	524,742.24	150	« Steun tegen Onvrijw. Werkloosheid » 24, Arenbergstraat, Antwerpen.	524,742.24
152	« La Solidarité », Maison Libérale, rue Ch. Nicaise, La Louvière.	231,031.96	152	« La Solidarité », Maison Libérale, rue Ch. Nicaise, La Louvière.	231,031.96
153	Fédération des Chevaliers du Travail. 36, rue des Rentiers, La Louvière.	320,278.26	153	Fédération des Chevaliers du Travail. 36, rue des Rentiers, La Louvière.	320,278.26
157	« La Sincérité » ... 46, Place du Chenois, Lodelinsart.	108,930.82	157	« La Sincérité » ... 46, Place du Chenois, Lodelinsart.	108,930.82
158	« L'Ouvrier du Verre » ... 38, rue des Risses, Val-St-Lambert.	727,861.53	158	« L'Ouvrier du Verre » ... 38, rue des Risses, Val-St-Lambert.	727,861.53
165	« Voor ons Volk » ... Léopoldstraat, Zwevegem.	100,738.15	165	« Voor ons Volk » ... Léopoldstraat, Zwevegem.	100,738.15

N° van de kas	Aanwijzing van de Kas	Debiet-saldo	N° de la Caisse	Désignation de la Caisse	Solde débiteur
168	« La Solidarité » ... 53, rue Léopold, Charleroi.	736,757.02	168	« La Solidarité » ... 53, rue Léopold, Charleroi.	736,757.02
171	« La Fraternelle du Tournais » ... 2, Quai de l'Arsenal, Tournai.	532,295.51	171	« La Fraternelle du Tournais » ... 2, Quai de l'Arsenal, Tournai.	532,295.51
174	Syndicat du Vêtement et Parties simil. 60, rue de Courtrai, Bruxelles.	24,690.63	174	Syndicat du Vêtement et Parties simil. 60, rue de Courtrai, Bruxelles.	24,690.63
175	La Centrale Neutre ... 67, rue de Mons, Hyon-Mons.	781,936.17	175	La Centrale Neutre ... 67, rue de Mons, Hyon-Mons.	781,936.17
176	Caisse de Chômage de la Basse-Sambre Mettet.	666.45	176	Caisse de Chômage de la Basse-Sambre Mettet.	666.45
179	« La Prévoyance des Travailleurs » ... 28, rue de la Sablonnière, Bruxelles.	719,816.30	179	« La Prévoyance des Travailleurs » ... 28, rue de la Sablonnière, Bruxelles.	719,816.30
183	« La Prévoyance Montagnarde » ... Boul. de l'Athénée, 32, Charleroi.	2,194,609.93	183	« La Prévoyance Montagnarde » ... Boul. de l'Athénée, 32, Charleroi.	2,194,609.93
187	Steun der Onvrijwillige Werkloozen... 159, Wahisstraat, Meenen.	3,766.73	187	Steun der Onvrijwillige Werkloozen... 159, Wahisstraat, Meenen.	3,766.73
189	« De Voorzienigheid » ... 190, Rijselstraat, Meenen.	145,377.19	189	« De Voorzienigheid » ... 190, Rijselstraat, Meenen.	145,377.19
191	Secours Mutuels St-Jean-Baptiste ... 3, rue de l'Avenir, Gosselies.	177,272.79	191	Secours Mutuels St-Jean-Baptiste ... 3, rue de l'Avenir, Gosselies.	177,272.79
192	Union Centrale des Ouvriers Chapeliers 17, rue du Poinçon, Bruxelles.	120,501.12	192	Union Centrale des Ouvriers Chapeliers 17, rue du Poinçon, Bruxelles.	120,501.12
199	Werkloozenvereen. « St-Ambrosius ». (Patria), Hoogstraat, Audenaerde.	20,314.12	199	Werkloozenvereen. « St-Ambrosius ». (Patria), Hoogstraat, Audenaerde.	20,314.12
200	« La Liberté » ... 226, rue Ph. de Marnix, Seraing.	323,227.52	200	« La Liberté » ... 226, rue Ph. de Marnix, Seraing.	323,227.52
		398,239,440.82			398,239,440.82

Deze toestand op 30 September 1938 opgemaakt, houdt rekening met :

1° De, tot op dezen datum, door de kassen gedane stortingen;

2° De tusschenkomst van de kassen in de betaling van den steun, tot einde December 1937;

3° Met de door den Staat, op voor het jaar 1937 ontvangen bijdragen, gestorte subsidiën welke bestemd zijn om de schuld van de kassen, uit hoofde van hun tusschenkomst in de betaling der tegemoetkomingen, te delgen.

**

Een andere vraag werd gesteld nopens de terugbetaling van die som van 400 millioen.

VRAAG

Hoe komt het dat de 400 millioen verschuldigd door de Kassen voor werkloozensteun, niet als dusdanig werden aangemerkt om de achtereenvolgende begrotingen sluitend te maken (bladzijde 24 van de Algemeene Toelichting) ?

Dient aan deze fictie geen einde gemaakt ?

Cette situation, établie au 30 septembre 1938, tient compte :

1° des versements effectués par les Caisses jusqu'à cette date;

2° de l'intervention des Caisses dans le paiement des allocations jusqu'à fin décembre 1937;

3° des subsides versés par l'Etat, sur cotisations perçues pour l'année 1937; subsides destinés à amortir la dette des Caisses, du chef de leur intervention dans le paiement des allocations.

**

Une autre question a été posée au sujet du remboursement de cette somme de 400 millions.

QUESTION

Comment se fait-il que les 400 millions dus par les Caisses de chômage ne soient pas intervenus dans l'établissement de l'équilibre des budgets successifs (page 24 de l'Exposé général) ?

Ne faut-il pas mettre fin à cette fiction ?

ANTWOORD

Ziehier het antwoord van den Minister van Financiën :
 « Die passus heeft te beteekenen dat als ontvangsten op de Rijksmiddelenbegrooting nooit meer werd voorzien dan het ieder jaar op die schuld werkelijk invorderbaar bedrag.

» Anderzijds, werd de uitgave noodzakelijk vermeld op de jaarlijksche begrotingen van het departement van Arbeid en Sociale Voorzorg.

» In 1936, was het departement van Financiën tussengekomen bij het departement van Arbeid en Sociale Voorzorg, ten einde de terugvordering van de verschuldigde achterstallen te bespoedigen.

» Nieuwe gedachtenwisselingen hebben dienaangaande plaats.

» De schuld zelf is ontstaan door de wijze van vergoeding der werkloosheid, door bemiddeling der kassen en door de tussenkomst van de Schatkist in hun algemeene kosten.

» Die rekeningen kunnen slechts vereffend worden door de terugbetaling gedaan door de kassen, of door de einddefinitieve vaststelling van dezer belastingsonvermogen. »

*
**

Volgens de inlichtingen die ons worden verstrekt door den N. D. A. W., was het totaalbedrag van de schulden der kassen, wegens hun tussenkomst van 15 t. h. in de betaling van den werklozensteun, einde September 1938, fr. 398,239,440.82.

Wat is die 155 t. h. tussenkomst ? 't Is noodig om alle misverstand weg te nemen, hier klaarte te brengen.

Volgens artikel 42 van het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933, moesten de provincien met 5 t. h. tussenkomen, de gemeenten met 5 t. h. en de werklooskassen met 15 t. h., in de uitgaven der werkloosheid die ten laste van het crisisfonds werden gedaan en geen andere.

Er is hier in geen geval spraak van welke bestuurskosten ook, of gelijk welke andere uitgaven.

Voor de provincien en de gemeenten, werd die tussenkomst reeds verminderd en in deze begrooting voorgesteld af te schaffen. Voor de werklooskassen, moest dit ook reeds lang geregeld zijn.

De terugbetaling dezer sommen kan, krachtens artikel 42 van het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933, alleen geschieden door middel van afhouding op de toelagen voor bijdragen; deze toelagen bedragen thans zoowat 20 miljoen.

Welnu, sedert 1933, bedroegen de sommen, door den N. D. A. W. op het debet der werklooskassen geboekt wegens hun tussenkomst van 15 t. h. respectievelijk :

Voor 1933 :

Voor 1933	fr. 90,316,088.65
Voor 1934	103,284,534.21
Voor 1935	91,789,601.31
Voor 1936	71,374,320.30
Voor 1937	62,843,727.40

REPONSE

Voici la réponse du Ministre des Finances :

« Ce passage veut dire qu'il n'a jamais été porté en recettes aux Voies et Moyens que le montant effectivement récupérable chaque année sur cette créance.

» La dépense a, d'autre part, nécessairement figuré dans les budgets annuels du département du Travail et de la Prévoyance Sociale.

» Le département des Finances était, en 1936, intervenu auprès du département du Travail et de la Prévoyance Sociale en vue d'accélérer la récupération de l'arriéré dû.

» De nouveaux échanges de vues sont en cours à ce sujet

» La créance elle-même est née du mécanisme de l'indemnisation du chômage à l'intervention des caisses et de la participation du Trésor dans leur frais généraux.

» Ces comptes ne peuvent se liquider que par le remboursement des caisses ou la constatation finale de leur insolvabilité. »

*
**

D'après les renseignements qui nous sont fournis par l'O. N. P. C., le montant total des dettes des caisses du chef de leur intervention de 15 p. c. dans le paiement des allocations de chômage, s'élevait à fin septembre 1938 à fr. 398,239,440.82.

Quelle est cette intervention de 15 p. c. ? Si l'on veut éviter tout malentendu, il faut faire pleine lumière sur ce point.

Conformément à l'article 42 de l'arrêté royal du 31 mai 1933 les provinces devaient intervenir dans la mesure de 5 p. c., les communes de 5 p. c. et les Caisses de chômage de 15 p. c., dans les dépenses du chômage qui incombent au Fonds de Crise, et dans aucune autre mesure.

Il n'est ici aucunement question de n'importe quels frais d'administration, ou autres dépenses.

Cette intervention fut déjà réduite pour les provinces et les communes, et ce budget propose de la supprimer. Quant aux Caisses de chômage c'est-là une question qui aurait dû être réglée depuis longtemps.

Le remboursement de ces sommes ne peut s'effectuer, en vertu de l'article 42 de l'arrêté royal du 31 mai 1933, que par prélèvement sur les subsides sur cotisations, subsides qui sont actuellement de l'ordre de 20 millions.

Or, depuis 1933, les sommes comptabilisées par l'O. N. P. C. au débit des caisses de chômage du chef de leur intervention de 15 p. c., se sont élevées respectivement à :

Pour 1933	fr. 90,316,088.65
Pour 1934	103,284,534.21
Pour 1935	91,789,601.31
Pour 1936	71,374,320.30
Pour 1937	62,843,727.40

Aan deze cijfers voegt de Minister van Financiën de volgende beschouwingen toe :

» Daar deze cijfers merklijk hooger zijn dan de boven-
» genoemde 20 millioen, vloeit er uit voort dat de som-
» men op het debet der werklozenkassen geboekt, van
» jaar tot jaar snel toegenomen zijn en het indrukwek-
» kend cijfer van 398 millioen bereiken.

» Dit is, evenwel, slechts een fictieve schuld. Indien
» men de kassen kon verplichten hiervan maar een deel
» terug te betalen, zou dit alleen voor gevolg hebben dat
» zij door den Staat ten laste moeten genomen worden
» wat de betaling der werkloosheidsvergoedingen en te-
» gemoetkomingen betreft.

» In werkelijkheid, zou de boesschuld slechts na lan-
» gen tijd kunnen afgelost worden, wanneer de werk-
» loosheid opnieuw een normaal peil heeft bereikt en
» dank zij de afhouding van de toelage die haar wordt
» verleend in verhouding tot de door haar geïnde bij-
» dragen.

» Het regime der verplichte werkloosheidsverzekering
» zal aan deze wijze van ondersteuning een einde maken,
» zoodat de boesschuld der werklozenkassen practisch
» oninvorderbaar worden zal.

VII. — DE MILITAIRE UITGAVEN

Bij de beoordeeling van de Staatsuitgaven gedurende deze laatste jaren, moet men rekening houden met de stijgende noodwendigheden van onze landsverdediging.

De gedane inspanning, welke door het land werd begrepen en goedgekeurd, hield onafgebroken van 1935 tot 1938 aan.

Volgens de Algemeene Toelichting van de begroting (blz. 14), zijn de uitgaven uit dien hoofde met 384 millioen gestegen en gaan van circa 894 millioen, in 1935, over op 1,278 millioen, in 1938.

1° Uitgaven voor personeel.

De personeeluitgaven, te weten de wedden van de officieren en bezoldigden van het leger en van de rijkswacht — definitieve, tijdelijke en loontrekkende beambten — waren, in 1935, 417,105,373 frank.

Voor 1939 voorziet de begroting 697,336,526 frank.

Het personeel is trouwens in aanzienlijke mate talrijker geworden.

In 1934, bestond het definitief personeel van het Ministerie van Landsverdediging uit 32,590 eenheden; in 1938 uit 37,371, hetzij een aangroei van 4,781 eenheden.

Wat het tijdelijk personeel betreft, bestond het in 1934 uit 4,976 eenheden, in 1938 uit 6,422 eenheden, hetzij een aangroei van 1,446 eenheden.

Anderzijds, telde de Rijkswacht in 1934, 6,647 definitieven. In 1938, 7,376, hetzij een aangroei van 929 (+ 4 tijdelijken).

A ces chiffres, M. le Ministre des Finances ajoute les considérations suivantes :

» Ces chiffres étant largement supérieurs aux 20 mil-
» lions indiqués ci-dessus, il en résulte que les sommes
» comptabilisées au débit des caisses de chômage se sont
» rapidement accrues d'année en année jusqu'à atteindre
» le chiffre imposant de 398 millions.

» Ce n'est là toutefois qu'une dette fictive. Si l'on pou-
» vait obliger les caisses à opérer un remboursement quel-
» conque de ce chef, cela aurait pour seul effet de les
» faire prendre en charge par l'Etat, pour le paiement des
» indemnités et allocations de chômage.

» En réalité, la dette comptable ne pourrait s'amortir
» qu'à la longue, le chômage étant revenu à un niveau
» normal, et grâce à la retenue de la subvention qui leur
» est accordée au prorata des cotisations perçues par elles.

» Le régime de l'assurance obligatoire devant mettre
» un terme à ce mode de subsidence, il s'ensuit que la dette
» comptable des caisses de chômage deviendra pratique-
» ment irrécouvrable. »

VII. — LES DEPENSES MILITAIRES

Dans l'appréciation des dépenses de l'Etat pendant ces dernières années, il faut tenir compte des besoins accrus de notre défense nationale.

L'effort accompli, que le pays comprend et approuve, a été ininterrompu de 1935 à 1938.

D'après l'exposé général du budget (p. 14) les dépenses de ce chef sont en augmentation de 384 millions et passent de 894 millions environ en 1935 à 1,278 millions en 1938.

1° Dépenses de personnel.

Les dépenses de personnel, c'est-à-dire les traitements des officiers et appointés de l'armée et de la gendarmerie — agents définitifs, temporaires et salariés — étaient, en 1935, de 417,105,373 millions.

Pour 1939 le budget prévoit 697,336,526 millions.

Le personnel a d'ailleurs été augmenté dans des proportions considérables.

En 1934, le personnel définitif du Ministère de la Défense Nationale était de 32,590 unités; en 1938, de 37,371, soit une augmentation de 4,781 unités.

Quant au personnel temporaire, il était en 1934 de 4,976 unités. En 1938, de 6,422 unités, soit une augmentation de 1,446 unités.

D'autre part, la gendarmerie comptait en 1934 6,647 définitifs. En 1938, 7,376, soit une augmentation de 929 (+ 4 temporaires).

Alles samen genomen, zijn definitieven en tijdelijken voor de landsverdediging en de rijkswacht, met 7,160 eenheden aangegroeid.

In de Algemeene Toelichting, stelt de Minister van Financiën dan ook vast dat in deze verhooging van uitgaven « Landsverdediging alleen tusschenbeide komt voor 215 miljoen frank, waarvan 184 miljoen voor de bezoldiging der militairen van lageren rang, wegens de uitbreiding van het stelsel der bezoldigde vrijwilligers. »

2^o Uitgaven voor materieel.

De aangroei van het personeel, alsook de onbetwistbare verbeteringen welke, op elk gebied, aan de organisatie van ons leger werden aangebracht, hebben onvermijdelijk de uitgaven voor materieel doen stijgen, zooals blijkt uit tabel II, op bladzijde 56 van de Algemeene Toelichting gegeven.

Ziehier de cijfers:

g) Leger en Rijkswacht :

g) Armée et Gendarmerie :

	1935	1936	1937	1938	1939
	—	—	—	—	—
1. Verhoogingen wegens kosten <i>Indemnités de dédommagement.</i>	23,099,335	27,745,719	31,111,628	28,716,900	26,710,500
2. Militievergoeding... .. <i>Indemnité de milice.</i>	16,000,000	26,200,000	20,324,765	46,539,000	64,651,000
3. Soldij <i>Solde.</i>	80,615,598	92,431,300	79,558,448	9,286,760	7,085,600
4. Voeding der troepen... .. <i>Nourriture des troupes.</i>	63,497,171	80,199,623	103,506,741	88,230,505	88,748,550
5. Fourrage en remonte... .. <i>Fourrage et remonte.</i>	34,488,745	41,765,470	37,731,427	40,635,662	35,233,775
6. Bevoorrading... .. <i>Approvisionnement.</i>	102,670,358	143,686,449	135,239,314	153,141,187	213,970,600
7. Speciale inrichtingen (M. C. I., hospita- len, apotheken, werkplaatsen voor aanmaak)... .. <i>Etablissements spéciaux (I. C. M., hô- pitaux, pharmacies, ateliers de fa- brication).</i>	12,797,245	14,199,463	20,043,246	24,636,362	25,941,142
8. Militaire gebouwen <i>Bâtiments militaires.</i>	5,303,750	6,210,650	6,723,050	8,340,260	8,652,760
9. Algemeen vervoer... .. <i>Transports généraux.</i>	12,120,000	13,945,000	17,003,309	18,801,600	18,233,000
10. Andere uitgaven (militaire begraaf- plaatsen, 's Landsmobilisatie, enz.). <i>Autres dépenses (sépultures militaires, mobilisation de la Nation, etc.).</i>	3,713,450	4,232,508	5,803,180	7,570,900	5,867,250
Totaal <i>Total.</i>	354,305,652		Totaal <i>Total.</i>	495,094,177	

L'ensemble de l'augmentation, en définitifs et temporaires, se chiffre donc, pour la Défense nationale et la gendarmerie, à 7,160 unités.

Tout ceci fait constater par M. le Ministre des Finances dans son exposé général que dans les accroissements des dépenses de personnel « la Défense Nationale intervient à elle seule pour 215 millions de francs, dont 184 millions pour la rémunération des militaires de rang subalterne, du chef de l'extension du système des volontaires appointés. »

2^o Dépenses de matériel.

L'augmentation du personnel ainsi que les améliorations incontestables qui ont été apportées en tous les domaines dans l'organisation de notre armée, ont inéluctablement augmenté « les dépenses du matériel », comme il appert du tableau II, communiqué à la page 56 de l'Exposé général du Budget. Voici les chiffres :

Hetzij, tusschen 1935 en 1939, een verschil van 140 miljoen 788,525 frank.

Het hoeft ook geen betoog dat de aanzienlijke vermeerdering van het personeel van landsverdediging haar weerslag heeft op de uitgaven van den post : *pensioenen*.

Wij handelen over het algemeen pensioenvraagstuk in hoofdstuk IX van dit verslag.

Laat ons echter, van nu af, aanstippen dat, voor het geheel, de cijfers de volgende zijn :

	1935	1938	
	—	—	
Pensioenen (burgerlijke, militaire, anciënniteitspensioenen. Invaliditeitspensioenen. Overlevingspensioenen)	1,319	1,974	+ 655
Mijnwerkerspensioenen... ..	146	163	+ 17
Ouderdomspensioenen... ..	578	605	+ 27

Onmiddellijk voegen wij er aan toe, dat bij de lasten wegens ouderdomspensioenen een bedrag van een honderdtal miljoen dient gevoegd, in 1938 verschaft door het Dotatiefonds, voorzien bij het Koninklijk besluit van 30 Maart 1936.

Door dit gezamenlijk overzicht, meenen wij, op nauwkeurige wijze, de belangrijkheid te hebben weergegeven van den aangroei der uitgaven, in het geheel bestemd voor onze landsverdediging.

VIII. — UITGAVEN VOOR ONDERWIJS

Laat ons insgelijks de aandacht vestigen op de gestadige toeneming van uitgaven van den post *Onderwijs*.

Het staat vast dat de naar behooren aangewende uitgaven met het oog op de ontwikkeling van het onderwijs van elken graad, alsook voor de aanmoediging der kunsten ten volle zijn gebillijkt.

Doch uw verslaggever vestigt de aandacht van de Kamer op volgenden passus van de Algemeene Toelichting (blz 11) van den Minister van Financiën :

« Het lager onderwijs alleen eischt 50 miljoen meer uit hoofde van het opgevoerd aantal leden van het onderwijzend personeel.

» De financieele gevolgen van nieuwe initiatieven doen zich normaal na een zeker aantal achtereenvolgende jaren ten volle gevoelen. Wanneer bij voorbeeld tot de oprichting van een middelbare school besloten wordt, moet noodzakelijkerwijze worden voorzien in de kosten veroorzaakt door nieuwe klassen, naarmate de leerlingen ouder worden en dit tot de voltooiing van een volledige onderwijs-cyclus. »

Het lijkt ons onbetwistbaar dat besparingen mogelijk zijn zonder, in hetzij welk opzicht, schade te berokkenen aan de waarde en de ontwikkeling van ons onderwijs, inzonderheid op het gebied van middelbaar onderwijs, en vooral in zijn *voorbereidende afdelingen*, die meestal dezelfde rol vervullen als de lagere gemeente- of aangenomen scholen.

Soit une différence entre 1935 et 1939 de 140,788,525 millions.

Il est aussi évident que l'augmentation considérable du personnel de la défense nationale a sa répercussion sur les dépenses du poste *pensions*.

Nous traitons le problème général des pensions dans le chapitre IX du présent rapport.

Constatons toutefois dès maintenant que pour l'ensemble les chiffres sont les suivants :

	1935	1938	
	—	—	
Pensions civiles, militaires, d'ancienneté. Pensions d'invalidité. Pensions de survie)	1,319	1,974	+ 655
Pensions des mineurs	146	163	+ 17
Pensions de vieillesse	578	605	+ 27

Disons tout de suite qu'il faut ajouter aux charges pensions de vieillesse, une centaine de millions fourni, en 1938, par le Fonds de Dotation, prévu par l'arrêté royal du 30 mars 1936.

Ce coup d'œil d'ensemble situe exactement, pensons-nous, l'importance des augmentations de dépenses, consacrées à l'ensemble de notre défense nationale.

VIII. — DEPENSES D'ENSEIGNEMENT

Signalons encore l'augmentation constante des dépenses du poste *Enseignement*.

Il est évident que des dépenses faites à bon escient pour le développement de l'enseignement à tous les degrés autant que pour l'encouragement des arts, sont pleinement justifiées.

Mais votre rapporteur appelle l'attention de la Chambre sur le passage suivant de l'*exposé général* (page 11) de M. le Ministre des Finances.

« L'enseignement primaire seul, exige 50 millions de plus en raison du nombre plus élevé de membres du personnel enseignant.

» Les conséquences financières d'initiatives nouvelles mettent normalement un certain nombre d'années à se faire sentir pleinement. Lorsqu'on décide, par exemple, la création d'une école moyenne, il faut nécessairement pourvoir aux dépenses entraînées par de nouvelles classes au fur et à mesure que les élèves avancent en âge, et ce jusqu'à l'accomplissement du cycle complet d'enseignement. »

Il nous paraît incontestable que des économies peuvent être réalisés, sans nuire en quoi que ce soit à la valeur et au développement de notre enseignement, notamment dans le domaine de l'enseignement moyen et surtout dans ses *sections préparatoires*, qui font le plus souvent double emploi avec les écoles primaires communales ou adoptées.

Bij de behandeling van de interpellatie, door uw verslaggever op 1 Februari 1938 gericht tot den Minister van Openbaar Onderwijs, betreffende de Regeeringspolitiek op gebied van lager, middelbaar en technisch onderwijs, werd door hem de aandacht van de Kamer gevestigd op het hoofdzakelijk belang van de onontbeerlijke samenordering van onze verschillende onderwijstakken, en meer in het bijzonder op de klaarblijkende en voor de economische toekomst van het land gevaarlijk zijnde leemten, voorkomende in ons technisch onderwijs.

Het spreekt vanzelf, dat een oplossing, nagenoeg eenparig aangenomen door al de groepen van de Kamer, in een objectieven geest en, in het algemeen belang, heilzame gevolgen zou opleveren voor de Rijksbegroting.

IX. — DE PENSIOENEN

Het vraagstuk der pensioenen blijft in het middenpunt staan der belangstelling, voor wat de uitgaven van den Staat betreft.

Op een totale uitgave voor 1939, van 11 milliard 583,060,971.17 frank, bedraagt het kapittel Pensioenen een krediet van:

2 milliard 632,016,690 frank (volgens tabel blz. 45) en 2 milliard 633,771,596 frank (volgens tabel VI, blz. 59).

Deze laatste tabel is te ontlezen als volgt :

- | | |
|--|------------------------------|
| 1) Ouderdomspensioenen | 597 miljoen : zij bijna 23 % |
| 2) Pensioenen voor mijnwerkers | 165 miljoen : zij bijna 7 % |
| 3) Aan burgerlijke en militaire oorlogsslachtoffers | 948 miljoen : zij bijna 36 % |
| 4) Burgerlijke en militaire anciënniteitspensioenen | 709 miljoen : zij bijna 26 % |
| 5) Pensioenen der weduwen en weezen | 213 miljoen : zij bijna 8 % |

1° De burgerlijke en militaire pensioenen.

Bij deze cijfers behooren nog de volgende opmerkingen :

1° De pensioenen voor burgerlijke en militaire oorlogsslachtoffers alsmede de anciënniteitspensioenen vertegenwoordigen $36 + 26 = 62$ t. h. der algeheele uitgaven.

Het is ook in deze beide posten dat de uitgaven in de laatste jaren het meest gestegen zijn.

In de algemeene beoordeeling der begrotingsinkomsten van 1935-1938, zegt de Minister van Financiën daarover in de Algemeene Toelichting der begroting van 1939 het volgende:

« Voor de pensioenen (burgerlijke en militaire pensioenen wegens diensttijd, dito invaliditeits- en overlevingspensioenen) bedraagt de verhooging van uitgaven 655 miljoen. Hiervoren werd gezegd, dat 262 miljoen aan het stijgen van het indexcijfer toe te schrijven zijn. Het overblijvende cijfer van 393 miljoen frank is te wijten aan het aangroeiend aantal rechthebbenden op frontstreepren-

Au cours d'une interpellation que votre rapporteur adressait, le 1^{er} février 1938, à M. le Ministre de l'instruction publique concernant la politique du Gouvernement en matière d'enseignement primaire, moyen et technique, celui-ci a appelé l'attention de la Chambre sur l'importance capitale de la coordination indispensable de nos différentes branches d'enseignement, et plus spécialement sur les lacunes évidentes et dangereuses pour l'avenir économique du pays, de notre enseignement technique.

Il va de soi qu'une solution admise quasi unanimement par tous les groupes de la chambre, dans un esprit objectif et dans l'intérêt général, aurait des conséquences heureuses pour le budget de l'Etat.

IX. — LES PENSIONS

Le problème des pensions n'a rien perdu de son intérêt en ce qui concerne les dépenses de l'Etat.

Sur une dépense totale pour 1939 de 11 milliards 583,060,971.17 francs, le chapitre des Pensions comporte un crédit de:

2,632,016,690 francs; (suivant le tableau page 45) et de 2 milliards 633,771,596 francs (suivant le tableau VI, page 59).

Ce dernier tableau peut être analysé comme suit:

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1) Pensions de vieillesse | 597 millions, soit près de 23 % |
| 2) Pensions des mineurs | 165 millions, soit près de 7 % |
| 3) Pensions des victimes civiles et militaires | 948 millions, soit près de 36 % |
| 4) Pensions civiles et militaires d'ancienneté | 709 millions, soit près de 26 % |
| 5) Pensions des veuves et orphelins | 213 millions, soit près de 8 % |

1° Les pensions civiles et militaires.

En présence de ces chiffres, il y a lieu d'observer :

1° Que les pensions des victimes civiles et militaires de la guerre ainsi que les pensions d'ancienneté représentent $36 + 26 = 62$ p. c. des dépenses totales.

C'est dans ces deux postes que les dépenses se sont accrues le plus ces dernières années.

Dans l'appréciation générale des résultats des Budgets de 1935 à 1938, figurant à l'exposé général du budget de 1939, M. le Ministre des Finances s'exprime comme suit :

« Pour les pensions (civiles et militaires d'ancienneté, d'invalidité et de survie) l'augmentation de dépenses est de 655 millions. Il a été dit ci-dessus que 262 millions sont imputables à la hausse de l'index. Le solde de 393 millions de francs est dû à l'accroissement du nombre des bénéficiaires de rentes de chevrons de front et pensions diverses — ensemble 170 millions — et à la prise en

ten en diverse pensioenen — te zamen 170 miljoen — en aan de aanschrijving op de begrooting van de overlevingsrenten, waarvoor nochtans in de Rijksmiddelenbegrooting een compensatieontvangst bestaat, bijzonder uit hoofde van de opbrengst van de kapitalen der oude kassen. Daarenboven, komen de wedden slechts voor 94 t. h. van haar bedrag op de begrootings voor. »

2° De ouderdomspensioenen.

2° De last der ouderdomspensioenen is voorzien voor een bedrag van 597 miljoen. Volledigheidshalve, moet daar een som van 100 miljoen worden aan toegevoegd — zooals wij reeds vroeger zegden — aangebracht door middel van een leening aangegaan door het « *Dotatiefonds* » dat in voege trad ten gevolge van het Koninklijk besluit van 30 Maart 1930.

Het Dotatiefonds.

De oprichting en de werking van het « *Dotatiefonds* » wordt in sommige middens gelaakt. Deze meening vond ook haar echo in uwe Commissie. Deze heeft dan ook goed gevonden daarover de meening te vragen van den achtbaren Minister van Financiën.

VRAAG

1° Verantwoording van het Dotatiefonds voor de toepassing van de wet op de ouderdomspensioenen.

ANTWOORD

Artikel 28 van de wet van 15 December 1937, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood, bepaalt dat aan de verzekerden van Belgische nationaliteit, binnen de jaren 1867 tot en met 1907 geboren, een ouderdomsrentetoeslag wordt verleend.

Verder, voorzien de artikelen 52 en 53 van de wet de verleening van een rentetoeslag aan de weduwen van Belgische nationaliteit der verzekerden, binnen de jaren 1867 tot en met 1907 geboren, en de betaling van een weezentoeslag alsook de toekenning van aanvullende toelagen bij den rentetoeslag der weduwe en van aanvullende toelagen bij den weezentoeslag.

De uitgaven voortvloeiende uit het uitbetalen van deze toelagen en van deze toelagen, worden, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 39 en 59 van de wet, vereffend door toedoen van het door artikel 61 van de wet bij het Ministerie, waarvan de Administratie van Sociale Voorzorg afhangt, ingesteld « *Dotatiefonds* ».

De stichting van dit Fonds, wordt door de verplichtingen welke de Staat zich heeft opgelegd, verantwoord:

Onder vorm van een buitengewone tusschenkomst, neemt de Staat den last op zich van een aanvullenden rentetoeslag ten voordeele der verzekerden die, op het ogen-

charge par le Budget des rentes de survie, pour lesquelles il existe cependant une recette compensatoire au Budget des Voies et Moyens, du chef principalement du produit des capitaux des anciennes caisses. En outre, les traitements ne figurent aux Budgets que pour 94 p. c. de leur montant. »

2° Les pensions de vieillesse.

2° La charge des pensions de vieillesse est estimée à 597 millions. Pour être complet il faut y ajouter une somme de 100 millions, comme nous avons déjà dit plus haut, apportée au moyen d'un emprunt à conclure par le Fonds de dotation entré en vigueur en vertu de l'arrêté royal du 30 mars 1930.

Le Fonds de Dotation.

Dans certains milieux on critique la création et le fonctionnement du Fonds de dotation. Cet avis trouva son écho en commission.

Celle-ci a cru bon de demander l'avis de l'honorable Ministre des Finances sur cette question.

QUESTION

1° Justification du Fonds de Dotation pour l'application de la loi sur les pensions de vieillesse.

REPONSE

L'article 28 de la loi du 15 décembre 1937 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré stipule qu'il est accordé une majoration de pension de vieillesse aux assurés de nationalité belge, nés de 1867 à 1907. Par ailleurs les articles 52 et 53 de la loi prévoient l'octroi d'une majoration de rente aux veuves de nationalité belge des assurés nés de 1867 à 1907 et le paiement d'allocations d'orphelins ainsi que l'attribution de compléments de majoration de rente de veuve et de compléments d'allocation d'orphelins.

Les dépenses résultant du paiement de ces majorations et de ces allocations, sont, conformément aux dispositions des articles 39 et 59 de la loi, liquidées à l'intervention du Fonds de Dotation institué, par l'article 61 de la loi, auprès du Ministère dont relève l'Administration de la Prévoyance Sociale.

La création de ce Fonds est justifiée par les obligations que l'Etat s'est imposé:

Sous forme d'une intervention exceptionnelle, l'Etat assume la charge d'une augmentation de pension en faveur des assurés qui, au moment de la mise en vigueur de

blik van het van kracht worden van de wet, te oud waren om al de tot het vormen van een genoegzaam belangrijke rente noodzakelijke jaarlijksche stortingen te doen.

De tijdduur, waarin deze tusschenkomst noodzakelijk is, wordt over 't algemeen « overgangperiode » geheeten.

Deze uitzonderlijke tusschenkomst van den Staat wordt bij den aanvang door zeer zware uitgaven uitgedrukt, welke regelmatig afnemen totdat zij omstreeks het jaar 2000 geheel verdwijnen.

De wetgever heeft het, in deze omstandigheden, beter geoordeeld beroep te doen op een financieel stelsel, waardoor de lasten van den Staat over de jaren van de overgangperiode gepast worden verdeeld.

Het gekozen middel ligt hierin, dat men den Staat door het Dotatiefonds vervangt; het Dotatiefonds dekt dan het teveel van de lasten der eerste jaren, door middel van leeningen welke door het teveel der verdere dotaties waarover het beschikt worden gedelgd.

VRAAG

2° Wijze van toepassing zooals zij thans geschiedt.

ANTWOORD

Het Dotatiefonds geniet rechtspersoonlijkheid. Het is zelfstandig, werkt onder den waarborg van den Staat en is onderworpen aan de controle van het Rekenhof. Het Dotatiefonds wordt beheerd door een Bestuurscomité bestaande uit drie ambtenaren van het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg en uit drie ambtenaren van het Departement van Financiën, benoemd voor een termijn van zes jaar. Hun mandaat is belangloos en hernieuwbaar.

De Voorzitter van het Comité wordt benoemd door den Koning onder de leden ambtenaren van het Departement van Financiën.

Het dagelijksch beheer van het Fonds wordt door het Bestuurscomité toevertrouwd aan een van de leden van genoemd comité, ambtenaar van het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Het Dotatiefonds houdt een afzonderlijke boekhouding:

1° Voor de uitgaven betreffende de uitbetaling van den ouderdomsrentetoeslag;

2° Voor deze voortvloeiende uit de uitbetaling van den weduwerentetoeslag en de weezentoelagen;

3° Voor deze gedaan in zake uitkeering van den aanvullenden weduwen rentetoeslag en de aanvullende weezentoelagen.

Om te voorzien in de lasten aan zijn doel verbonden en in de kosten van zijn werking, beschikt het Dotatiefonds over:

1° Een jaarlijksche dotatie ten laste van het Rijk, waarvan het bedrag gelijk is aan een derde van den ouderdomsrentetoeslag en den weduwenrentetoeslag en de

la loi, étaient trop âgés pour effectuer tous les versements annuels indispensables à la formation d'une rente suffisamment importante. L'espace de temps, pendant lequel cette intervention est nécessaire, est généralement appelé « période transitoire ».

Cette intervention exceptionnelle de l'Etat se traduit par des dépenses très élevées au début, puis régulièrement décroissantes jusqu'à extinction aux environs de l'an 2000.

Il a paru préférable au législateur, dans ces conditions, d'avoir recours à un système financier permettant de répartir judicieusement les charges de l'Etat durant les années de la période transitoire.

Le moyen choisi consiste à substituer le Fonds de Dotation à l'Etat. Le Fonds de Dotation couvrant l'excédent des charges des premières années par des emprunts amortissables au moyen des excédents ultérieurs des dotations dont il dispose.

QUESTION

2° Mode d'application tel qu'il fonctionne actuellement.

REPONSE

Le Fonds de Dotation jouit de la personnification civile. Il est autonome, fonctionne sous la garantie de l'Etat et il est soumis au contrôle de la Cour des Comptes. Le Fonds de Dotation est géré par un Comité de direction composé de trois fonctionnaires du Département du Travail et de la Prévoyance Sociale et de trois fonctionnaires du Département des Finances, nommés pour un terme de six ans. Leur mandat est gratuit et renouvelable.

Le Président du Comité est nommé par le Roi, parmi les membres fonctionnaires du Département des Finances.

L'Administration journalière du Fonds est confiée par le Comité de Direction à l'un des membres du dit Comité, fonctionnaire du Département du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Ce Fonds de Dotation tient une comptabilité distincte:

1° pour les dépenses relatives au paiement des majorations de rente de vieillesse;

2° pour celles résultant du paiement des majorations de rente de veuve et des allocations d'orphelins;

3° pour celles faites pour le paiement des compléments de majoration de rente de veuves et des compléments d'allocations d'orphelins.

Pour faire face aux charges inhérentes à son objet et aux frais de fonctionnement, le Fonds de Dotation dispose:

1° d'une dotation annuelle à charge de l'Etat d'un montant égal au tiers des majorations de rente de vieillesse et des majorations de rente de veuve et allocations d'orphelins

weezentoeelagen in den loop van het jaar uit te betalen, vermeerderd met de kosten van werking van het fonds;

2° Voor elk der jaren 1936 tot 2034, zal het Rijk aan het Dotatiefonds een som storten, gelijk aan de vaste annuïteit noodig om in negen en negentig jaar een kapitaal af te lossen gelijk aan de huidige waarde, op 1 Januari 1936, van de twee derden der vermoedelijke lasten waarin het Dotatiefonds, tot verdwijning er van, zal dienen te voorzien, uit hoofde van den ouderdomsrentetoeslag, den weduwenrentetoeslag en de weezentoeelagen.

Zoolang deze inkomsten ontoereikend zijn, zal de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas in deze ontoereikendheid voorzien, door leeningen toegestaan, als belegging. De termijn van die leeningen wordt eenvormig op 31 December 2034 vastgesteld.

3° Aanvullende annuïteiten. — Het Rijk of het Fonds voor Delging der Staatsschuld is er toe gemachtigd aan het Dotatiefonds aanvullende annuïteiten te verleenen bestemd, hetzij tot het vervroegd terugbetalen der leeningen bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, hetzij tot het vormen van reserves.

Het Dotatiefonds mag eveneens van het Fonds voor Weduwen en Weezen de noodige gelden ontvangen ter betaling van de aanvullende weduwenrentetoeslagen en de aanvullende weezentoeelagen.

VRAAG

Welke zijn de wijzigingen bij de toepassing der wet op de ouderdomspensioenen voorgenoemen door den Minister van Financiën en verantwoording er van?

ANTWOORD

De Dotatiefonds voor de ouderdomsrentetoeslagen zooals het wordt voorzien bij de wet van 14 Juli 1930 en ingericht bij Koninklijk besluit van 30 Maart 1936, omvat een annuïteit van 306 miljoen verdeeld over een looptijd van 99 jaar. Nochtans bepaalt de wet van 15 December 1937 bij haar artikel 61, § 6: « De methode van financiering bij dit artikel voorzien wordt slechts behouden voor de dienstjaren 1938 en 1939. »

Het geldt hier een amendement dat door den Senaat ingelascht werd en dat, hoofdzakelijk, verantwoord wordt door den ietwat overdreven duur van de betaling der annuïteiten. Er moet dus een definitieve oplossing voor dit vraagstuk gevonden worden. Zij is thans nog ter studie.

3° De pensioenen voor oorlogsinvaliditeit.

De invaliditeitspensioenen maakten het voorwerp uit eener grondige bespreking in uw Commissie.

Dit vooral op het oogenblik dat bij de invaliden en de oudstrijders teekenen van onrust verschijnen, en de vrees wordt geuit dat aan de « invaliditeitspensioenen » zou kunnen geraakt worden,

à liquider au cours de l'année, augmentée des frais de fonctionnement du Fonds;

2° pour chacune des années de 1936 à 2034, d'une dotation constante égale à l'annuité constante nécessaire pour amortir en nonante-neuf années, un capital égal à la valeur actuelle au 1^{er} janvier 1936, des deux tiers des charges probables auxquelles le Fonds de Dotation aura à faire face jusqu'à extinction du chef des majorations de rente de vieillesse et de rente de veuve et des allocations d'orphelins.

Aussi longtemps que ces ressources seront insuffisantes, la Caisse d'Epargne et de Retraite pourvoit à cette insuffisance par des prêts consentis à titre de placement. Le terme de ces prêts est uniformément fixé au 31 décembre 2034;

3° de compléments d'annuités — L'Etat ou le Fonds d'Amortissement de la Dette publique peut accorder au Fonds de Dotation des compléments d'annuités destinés soit au remboursement anticipatif des emprunts contractés auprès de la Caisse d'Epargne et de Retraite, soit à la constitution de réserves.

Le Fonds de Dotation a également qualité pour recevoir du Fonds des Veuves et des Orphelins les sommes nécessaires au paiement des compléments de majoration de rente de veuves et d'allocations d'orphelins.

QUESTION

Modifications envisagées dans l'application de la loi sur les pensions de vieillesse par M. le Ministre des Finances et justification de celles-ci?

REPONSE

Le Fonds de Dotation des majorations de pensions de vieillesse tel qu'il a été prévu par la loi du 14 juillet 1930, et organisé par l'arrêté royal du 30 mars 1936 comporte une annuité de 306 millions échelonnée sur une durée de 99 ans. Toutefois, la loi du 15 décembre 1937 dispose dans son article 61, § 6 que: « La méthode de financement prévue par le présent article n'est maintenue que pour les exercices 1938 et 1939. »

Il s'agit ici d'un amendement introduit par le Sénat, justifié, en ordre principal, par la durée un peu exagérée du paiement des annuités. Une solution définitive doit donc être trouvée à cette question. Elle est actuellement encore à l'étude.

3° Les pensions d'invalidité de guerre.

Les pensions d'invalidité ont fait l'objet d'un examen approfondi au sein de votre commission.

Cela surtout au moment où l'on se montrait inquiet dans les milieux des invalides et des anciens combattants parce qu'on craignait que les pensions d'invalidité seraient réduites.

De Algemeene Toelichting der begroting zegt hierover het volgende (blz. 26) :

« 11° Sommige *invaliditeitspensioenen* zullen verminderd worden, ingeval zij geen betrekking hebben op hooge invaliditeitsgraden en tevens gecumuleerd worden met wedden ten bezware van de gemeenschap.

» De op dat gebied te nemen maatregelen werden nog niet ten vollen onderzocht. Het staat echter vast dat zij een bezuiniging kunnen opleveren van ten minste 40 miljoen op een complex van uitgaven, aanvankelijk in de pensioenenbegroting opgenomen voor 704 miljoen, zonder levensbelangen aan te tasten.

» Het ligt trouwens in de bedoeling van de Regeering het regime uit te breiden in de verschillende openbare en half-openbare besturen waar een pensioen gecumuleerd wordt met een wedde, om er aldus toe te komen in zekeren zin de cumulatie te taxeren. »

**

Een lid gaf over deze passus van de Algemeene Toelichting de volgende beschouwingen ten beste :

De cumulatie van een invaliditeitspensioen van 100 t. h. met een tractement strijdt tegen de gezonde rede. Want wie een invaliditeit van 100 t. h. zegt, verklaart hiermede een volledige onbekwaamheid tot werken, en men mag veronderstellen dat het cijfer er mede verbonden, hoog genoeg is om zonder andere inkomsten te kunnen leven. Het uitoefenen van een beroep of van een bediening is het onbetwistbaar bewijs dat de onbekwaamheid van 100 t. h. niet bereikt werd, en dat, diensvolgens, het er bij hoorend pensioen wederrechtelijk werd toegekend.

Logisch zou dus dergelijk pensioen eenvoudig moeten afgeschaft worden. Maar, zal men ons dan antwoorden, houdt gij dan niet de minste rekening met de lichamelijke en moreele pijnen, welke uit een verminking van de fysieke integriteit spruiten, met het feit dat deze verminking dikwijls het werk lastiger, zelfs pijnlijk maakt, en met de kosten welke er onrechtstreeks uit voortvloeien ?

Denkt gij niet dat het pensioen niet slechts de compensatie is van een tekort aan inkomen, maar ook het herstel is van de geleden schade, schade welke trouwens bestendig geleden wordt, daar zij op gansch het leven zal drukken.

Dit wijst, volgens mij, op een studiemethode van het vraagstuk der invaliditeitspensioenen, welke, mijns erachtens, tot nog toe nimmer werd overwogen.

Er zou voor elk pensioen het onderscheid moeten gemaakt worden tusschen het deel er van, dat een compensatie is voor tekort aan inkomen, en dit hetwelk de schadeloosstelling voor een lichamelijke en moreele schade tegenwoordigt.

Buiten de gevallen van misbruik, zal het tweede deel steeds moeten behouden blijven. Het andere zal, naargelang de gevallen, verminderd of afgeschaft worden.

Er bestaat nochtans een zeker percentage, onder hetwelk dergelijk onderscheid niet meer mogelijk is, zonder het pensioen tot een bespottelijk cijfer, lager zelf dan de schadeloosstelling voor het meest lichte letsel, te brengen.

Dans l'exposé général du budget on lit à ce sujet (page 26) :

« 11° Certaines *pensions d'invalidité* seront réduites, dans le cas où, tout en ne correspondant pas à des degrés d'invalidité élevés, elles se cumulent avec des traitements à la charge de la collectivité.

» Les mesures à prendre dans ce domaine ne sont pas encore entièrement étudiées. Il est cependant acquis qu'elles peuvent fournir une économie de 40 millions au moins sur un bloc de dépenses, inscrites primitivement au Budget des pensions pour 704 millions, sans affecter des intérêts vitaux.

» L'intention du Gouvernement est d'ailleurs d'étendre le régime dans les diverses administrations publiques et semi-publiques où une pension se superpose à un traitement, de manière à réaliser une sorte de taxation des cumuls. »

**

Un membre a présenté, au sujet de ce passage de l'exposé général, les considérations suivantes :

Le culmul d'une pension d'invalidité de 100 p. c. et d'un traitement heurte le bon sens. Car, qui dit 100 p. c. d'invalidité dit incapacité totale de travailler, et il est à supposer que le chiffre qui y est affecté doit être suffisant pour vivre sans autre ressource. L'exercice d'une profession ou d'une fonction est la démonstration indiscutable que l'incapacité de 100 p. c. n'est pas atteinte et que dès lors la pension y afférente a été abusivement attribuée.

La logique voudrait dès lors que pareille pension soit purement et simplement supprimée. Mais répondra-t-on alors, vous comptez donc pour rien les souffrances physiques et morales résultant d'une réduction de l'intégrité physique, le fait qu'elle rend le travail souvent plus pénible, voire douloureux, et les frais indirects qu'elle entraîne ?

Ne croyez-vous pas que la pension n'est pas que la compensation d'un manque à gagner, mais aussi la réparation du dommage souffert, et souffert d'une manière permanente, puisqu'il se prolonge la vie durant ?

Ceci indique, à mon sens, une méthode d'examen de la question des pensions d'invalidité qui ne paraît pas avoir été envisagée jusqu'ici.

Il faudrait faire la discrimination dans chaque pension, entre la part de celle-ci constituant une compensation du manque à gagner, et celle qui représente l'indemnisation d'un dommage physique et moral.

Sauf les cas d'abus, la seconde part devra toujours être maintenue. L'autre sera maintenue, réduite ou supprimée selon le cas.

Il est cependant un certain pourcentage en dessous duquel pareille discrimination ne saurait se faire sans réduire la pension à un chiffre dérisoire, inférieur à l'indemnisation même de la lésion la plus légère.

Dergelijke herziening, volgens deze beginselen, zou volgens mij slechts voor de pensioenen van een zeker bedrag moeten aangevat worden.

Deze suggestie sluit, wel te verstaan, in geen geval het aanbrengen uit van een plafond voor de cumulaties zooals door een lid van de Commissie werd voorgesteld.

Hierna het antwoord van den Minister op deze overwegingen :

2° De bemerkingen betreffende de cumulaties in zake invaliditeitspensioenen, werden aan den Eerste-Minister, aan den Minister van Landsverdediging en aan den Koninklijken Commissaris voor de Pensioenen medege-deeld.

4° De Koninklijke Commissaris voor de Pensioenen.

VRAAG

Hoever staat het met het werk van den Koninklijken Commissaris voor de pensioenen, wat het gezamenlijk vraagstuk der pensioenen betreft?

ANTWOORD

De Koninklijke Commissaris voor de pensioenen heeft zoo pas de laatste hand gelegd aan een eerste voorontwerp waarin hij de voornaamste oorzaken aanwijst die de lasten van den Staat in zake pensioenen bezwaren.

Anderzijds, toont hij aan welke maatregelen onmiddellijk kunnen genomen worden om deze lasten te verlichten, om dan in een volgend verslag een voorstel tot volledige hervorming van het pensioenstelsel uiteen te zetten. Dit tweede verslag zal over 2 of 3 maanden kunnen ingediend worden.

X. — DE WEERSLAG VAN HET BEVOLKINGSVRAAGSTUK OP 'S LANDS BEGROOTING

Een lid der Commissie heeft er ook op gewezen dat onze economische bedrijvigheid erg benadeeld wordt door de gedurige verminderingen van het aantal geboorten in ons land. Deze toestand doet elk jaar meer en meer zijn weerslag gevoelen op 's lands inkomsten en uitgaven.

Er zijn thans niet meer geboorten dan vóór 100 jaren, toen onze bevolking slechts vier millioen inwoners bedroeg; en als wij het afglijden niet kunnen omwerken, zullen wij tegen einde dezer eeuw terug naar de vier millioen terugkeeren. België is nochtans geen land meer om met een dun bezaaide bevolking te kunnen voortdoen: zijn wetgeving, belastingstelsel, onderwijsinrichting en gansch zijne economische uitrusting zijn aangelegd op krachtvoortbrengst en krachtverbruik. Voor elk millioen menschen die zullen verdwijnen, mogen 1,000 bakkers,

Pareille revision, selon ces principes, ne me paraît devoir être entreprise que pour les pensions d'un certain chiffre.

Cette suggestion n'est bien entendu en aucune manière élusive de l'établissement d'un plafond des cumulés tel qu'il fut proposé par un membre de la Commission.

Voici la réponse de M. le Ministre à des considérations :

2. Les remarques relatives aux cumuls dans la matière des pensions d'invalidité, ont été communiquées à M. le Premier Ministre, à M. le Ministre de la Défense Nationale, au Secrétariat général du Ministère des Finances et à M. le Commissaire royal aux Pensions.

4° Le Commissaire Royal aux pensions.

QUESTION

Où en est le travail du commissaire royal aux pensions en ce qui concerne le problème d'ensemble des pensions.

Pour quelle date approximative peut-on attendre les premières conclusions de ce travail?

REPONSE

Le Commissaire Royal aux Pensions vient de terminer un premier avant-rapport dans lequel il fait ressortir les principales causes qui alourdissent les charges de l'Etat en matière de pensions.

Il indique, d'autre part, quelles sont les mesures qui pourraient être prises immédiatement pour alléger ces charges, réservant pour un prochain rapport une proposition de réforme complète du système des pensions. Ce deuxième rapport pourrait être déposé dans 2 ou 3 mois.

X. — REPERCUSSION DU PROBLEME DEMOGRAPHIQUE SUR LE BUDGET DU PAYS

Un membre de la Commission a insisté sur le fait que notre activité économique est gravement lésée par suite de la décroissance continue du nombre de naissances dans le pays. Cette situation fait sentir chaque année, de plus en plus, sa répercussion sur les recettes et dépenses du pays.

Le nombre de naissances n'est actuellement pas plus élevé qu'il y a cent ans, lorsque notre population ne comptait que quatre millions d'habitants, et, si nous ne pouvons renverser ce glissement, nous reviendrons, vers la fin de ce siècle, à une population de quatre millions. La Belgique n'est pourtant plus un pays pour pouvoir continuer à subsister avec une population clairsemée: sa législation, son système fiscal, ses établissements d'enseignement et tout son équipement économique sont aménagés en vue d'une production et d'une consommation intensives. Chaque

1,000 beenhouwers, 2,000 kleermakers en naaisters, 300 geneesheeren, enz., enz., het werk neerleggen.

Er wordt reeds aanvaard dat de verhooging van het getal gepensionneerden zwaar drukt op onze uitgaven, doch wordt er genoeg gezien naar andere posten op de begroting die even slecht zullen beïnvloed worden door de steeds ouder wordende bevolking, en niet meer aangevuld door jonge opkomende krachten.

Het is dus van eerste belang eens verder te zien en te onderzoeken of onze slechte economische toestand geen gevolg is van het verminderen onzer jonge bevolking! !

Het getal voortbrengers — werkers van alle slag — is overal in groote mate gestegen, en het getal verbruikers, kinderen die niet werken, in groote mate afgenomen. Zoo is het in België, doch ook in de landen waar we vroeger uitvoerden! Amerika, Engeland, Frankrijk, overal is de kinderbevolking buitengewoon verminderd, en het getal werkende menschen in buitengewone mate toegenomen.

**

Zien wij enkele cijfers na, wat België betreft.

In de jaren 1900-1905, waren er hier in ons land gemiddeld 5 kinderen per gezin. Nu tellen wij dooreengenomen *geen twee kinderen meer per gezin en kunnen de ouders niet meer naar getal vervangen worden.*

Wij staan dus in de naaste toekomst voor een vermindering der bevolking, vermindering die nu reeds wordt vastgesteld in de Waalsche provinciën en in sommige groote steden.

Voor de jaren 1900-1905, hadden wij gemiddeld 190,000 geboorten per jaar. Dit is gevallen voor de laatste jaren op 125,000.

Moesten wij het getal geboorten der jaren 1900-1905 behouden hebben, te weten rond de 190,000, dan waren er nu minstens 500,000 kinderen meer in de scholen of, al te zamen beneden de 15 jaar, minsten 750,000 *verbruikers* meer.

**

Zien wij nu eens naar de vermeerdering, in denzelfden tijd, van het getal voortbrengers.

De opgegeven getallen zijn deze der officieele statistieken.

Datum	Bevolking	Geboorten	Sterfgevallen
1900	6,693,548	193,789	129,646
1910	7,423,784	176,413	112,826
1920	7,405,569	163,738	102,505
1930	8,092,004	151,406	107,468
1937	8,361,220	125,511	104,163

million d'habitants qui disparaîtra fera également cesser l'activité de 1,000 boulangers, 1,000 bouchers, 2,000 tailleurs et couturières, 300 médecins, etc. etc.

Il est déjà admis que l'accroissement du nombre de pensionnés grève lourdement nos dépenses, mais s'inquiète-t-on suffisamment des autres postes du budget qui seront aussi défavorablement influencés par le vieillissement de la population, et par le fait que celle-ci ne sera plus suffisamment complétée par l'appoint des jeunes générations?

Il est donc d'un intérêt primordial de pousser plus loin nos investigations, et de rechercher si notre mauvaise situation économique n'est pas la conséquence de la diminution de notre jeune population?

Partout, le nombre de producteurs-travailleurs de toutes catégories a augmenté fortement, tandis que le nombre de consommateurs, enfants compris, a grandement diminué. Tel est le cas en Belgique, mais également dans les pays vers lesquels nous exportons dans le temps! En Amérique, Angleterre, France, partout la population infantine a considérablement diminué, et le nombre de personnes laborieuses s'est accru de façon extraordinaire.

**

Examinons quelques chiffres, en ce qui concerne la Belgique.

Pendant la période 1900-1905, on comptait, ici dans le pays, en moyenne 5 enfants par ménage. Actuellement, nous, *ne comptons plus*, l'un dans l'autre, *deux enfants par famille*, de sorte que les parents ne pourront plus être numériquement remplacés.

Nous nous trouverons donc, dans un avenir rapproché, devant une diminution de la population, diminution actuellement déjà constatée dans les provinces wallonnes et dans certaines grandes villes.

Pendant la période 1900-1905, on comptait annuellement en moyenne 190,000 naissances. Ce nombre est tombé à 125,000 au cours de ces dernières années!

Si nous avions maintenu le nombre de naissances des années 1900-1905, soit environ 190,000, il y aurait eu au moins 500,000 enfants en plus dans les écoles, ou au total, au-dessous de 15 ans d'âge, un accroissement d'au moins 750,000 *consommateurs*!

**

Examinons maintenant l'accroissement du nombre de producteurs pendant la même période.

Les chiffres donnés sont extraits des statistiques officielles.

Date	Population	Naissances	Décès
1900	6,693,548	193,789	129,046
1910	7,423,784	176,413	112,826
1920	7,405,569	163,738	102,505
1930	8,092,004	151,406	107,468
1937	8,361,220	125,511	104,163

Jaren	Patroons	Werklieden	Vrije beroepen
1900	M. 244,029 Vr. 113,931	M. 1,033,689 Vr. 345,137	M. 38,310 Vr. 28,983
1910	M. 497,383 Vr. 204,995	M. 1,367,054 Vr. 411,052	M. 62,785 Vr. 54,963
1920	M. 477,162 Vr. 163,004	M. 1,366,393 Vr. 317,729	M. 66,653 Vr. 49,364
1930	M. 584,457 Vr. 168,761	M. 1,484,780 Vr. 325,268	M. 73,698 Vr. 66,638

Wat zeggen die getallen?

Dat de bevolking van 1900 tot 1930 geklommen is van 6,698,548 tot 8,092,004; de geboorten verminderd van 193,789 tot 151,406, en in 1937 tot 125,511, doch dat het getal menschen die werken geklommen is van 1,804,079 in 1900 tot 2,723,602 in 1930. Voor 1937 bestaan nog geen uitslagen, doch deze moeten nog zijn aangegroeid.

**

Is dit niet klaar genoeg om te begrijpen dat door het meerder getal werkers en het minder getal verbruikers, het vroeger bestaande evenwicht — dat iedereen werk gaf — nu gebroken is?

En dit bewijst dan ook dat, in evenredigheid der geheele bevolking, het getal gepensioneerden grootelijks moet verhoogden in de naaste toekomst; de schoolbevolking merklijk moet verminderen, de opbrengst der belastingen moet verminderen door minder verbruik en het getal betrokken woningen dat ook moet verminderen, de werkloosheid moeilijk kan afnemen, enz. enz.

Ondertusschen, willen alle werkers hun bestaan vinden. Het getal winkeliers, bakkers, beenhouwers, ook dit der vrije beroepen is meer dan verdubbeld bij voor den oorlog. En nog komen er alle dagen bij, daar velen geen werk vindende, trachten door een kleinen handel iets te verdienen.

Doch dit brengt mede dat het getal wel verhoogt, doch de winsten op niets doen komen, zoodanig dat vele dezer menschen geen belasting te betalen hebben. Meerder getal, maar minder opbrengst.

De levensduurte neemt toe in verhouding tot den aangroei van het getal personen die een broodwinning zoeken. Daar moet, gedeeltelijk, de oorzaak worden gevonden van het aanzienlijk verschil dat bestaat tusschen de groothandels- en de winkelprijzen.

Voeg daarbij dat toch noodzakelijk het algemeen levenspeil er iets moet op verhoogden.

Dit alles zegt duidelijk dat de economie van ons land, zooals van andere landen, grootelijks beïnvloed wordt

Années	Patrons	Ouvriers	Professions libérales
1900	H. 244,029 F. 113,931	H. 1,033,689 F. 345,137	H. 38,310 F. 28,983
1910	H. 497,383 F. 204,995	H. 1,367,054 F. 411,052	H. 62,785 F. 54,963
1920	H. 477,162 F. 163,004	H. 1,366,393 F. 317,729	H. 66,653 F. 49,364
1930	H. 584,457 F. 168,761	H. 1,484,780 F. 325,268	H. 73,698 F. 66,638

Que signifient ces chiffres?

Que, de 1900 à 1930, la population a augmenté de 6,698,548 à 8,092,004; que les naissances ont diminué de 193,789 à 151,406, et, en 1937, jusqu'à 125,511, mais que le nombre des personnes qui travaillent est monté de 1,804,079, en 1900, à 2,723,602 en 1930. Il n'existe pas encore de données pour 1937, mais les résultats doivent encore être plus prononcés.

**

Ne tombe-t-il pas sous le sens que par l'augmentation du nombre de travailleurs et la diminution du nombre de consommateurs, l'équilibre existant antérieurement — avec lequel tout le monde avait du travail — est rompu actuellement.

Et cela démontre dès lors, également, que proportionnellement à toute la population, le nombre de pensionnés doit grandement s'accroître dans un avenir prochain; que la population scolaire doit diminuer considérablement, que la production des impôts doit décroître par suite de la diminution de la consommation, que le décroissement inévitable du nombre de maisons habitées ne sera également pas de nature à favoriser la diminution du chômage, etc.

Entretemps, tous les travailleurs cherchent à vivre. Le nombre de boutiquiers, boulangers, bouchers, ainsi que celui des professions libérales a plus que doublé par rapport à la période d'avant-guerre! Et il en vient toujours de nouveaux, dont nombre ne trouvant pas de travail tâcheront de gagner leur vie par l'exploitation d'un petit commerce.

Le résultat sera de faire augmenter le nombre de commerçants, mais aussi de réduire les bénéfices. Plusieurs d'entr'eux n'auront pas à payer d'impôts. Augmentation du nombre, mais diminution de recettes!

Le prix de la vie augmente en proportion de l'accroissement du nombre des citoyens à la recherche d'un gagne-pain. C'est là qu'il faut trouver, en partie, la cause de l'écart considérable qui existe entre les prix de gros et les prix de détail.

Il doit nécessairement en résulter un certain relèvement du niveau général de la vie.

Cela démontre clairement que l'économie de notre pays, ainsi que celle d'autres pays, est grandement in-

door de vermeerdering der werkers en de vermindering der verbruikers, in andere woorden, door den gedurigen achteruitgang van het geboorteaantal. Dit beïnvloedt dan ook reeds grootelijks onze Begrooting van 's lands middelen, wat in de toekomst nog moet verergeren. In elk geval, men moet er rekening mede houden of men zal faliekant uitkomen.

Er werd reeds aangedrongen om een Bijzonder Commissaris te belasten zich met dit vraagstuk bezig te houden. Het werd uitgesteld, doch ondertusschen glijden wij verder den berg af en zal tegenhouden moeilijk worden.

Wij hopen dat niet meer zal uitgesteld worden, maar dat duidelijk de studie zal ingezet worden om vast te stellen welke wijzigingen onze Begrotingen moeten ondergaan om zich aan te passen aan den geschapen toestand, doch dat er ook zullen maatregelen worden genomen om een anderen koers door onze bevolking te doen nemen.

Willen wij ons België redden, dan dient een veel sterkere familiepolitiek te worden ingeluid.

XI. — DE WISSELWERKING TUSSCHEN DE STAATSFINANCIËN EN 'S LANDS ECONOMISCHE BEDRIJVGHEID

Ons verslag zou niet volledig zijn, indien wij geen melding maakten van de opmerkingen welke door verschillende leden uwer Commissie ontwikkeld werden, in verband met de economische bedrijvigheid van het land en den terugslag er van op de financiën van den Staat.

Misschien werd, in de laatste jaren, niet voldoende de aandacht gevestigd op het feit dat de begrooting van 's lands middelen een dubbel uitzicht heeft: *het zuiver financieele en het economische*. Het eene is zoo belangrijk als het andere. Beide werken gedurig op elkander in.

Het zal daarom niet geheel onnuttig blijken de voornaamste argumenten weer te geven, welke uw verslaggever, met het oog op dit tweede uitzicht, — het economische —, van de begrooting voor de Commissie ontwikkelde.

*
**

Het is een gemeenplaats te verklaren, dat het deel van 's lands inkomsten, dat tot voorziening in 's Rijks behoeften wordt gebruikt, niet tot een willekeurige hoogte kan worden opgedreven, zonder het land in zijn levensbelangen aan te tasten.

De fiskale druk — waarvan men wil vermijden dat hij tot versmaching van 's lands levenskrachten ontaardt — geeft ten slotte de verhouding weer tusschen, enerzijds, de heffingen welke ten bate van 's lands staatsorganen worden gedaan, dus de belastingen in de breede opvatting daarvan, en, anderzijds, 's lands totale inkomsten.

De fiskale druk verlichten of de verzwaring er van tegen gaan, kan worden bekomen door een vermindering van de som der belastingen, of door een vermeerdering van 's lands inkomsten, of door beide tegelijk.

Op dien weg is heel zeker, door een betere inrichting en samenordering der Staatsdiensten en andere diensten van

fluencée par l'accroissement du nombre de travailleurs et par la diminution de celui des consommateurs, ou, en d'autres mots, par la régression continue du nombre de naissances. Il en résulte une influence néfaste sur notre Budget des Voies et Moyens dont la situation s'aggraverait encore dans l'avenir. Il convient de s'y arrêter si l'on ne veut pas s'exposer à des mécomptes.

Il a déjà été insisté en vue de charger un Commissaire Royal de l'étude de ce problème. Mais la question a été ajournée et le mal s'aggrave.

Nous espérons que sera poursuivie l'étude des modifications à apporter à nos budgets afin de les adapter à la situation, et que des mesures seront prises en vue d'éclairer et d'instruire la population.

Si nous voulons sauver notre Belgique, nous devons inaugurer une politique familiale plus forte.

XI. — INTERDEPENDANCE DES FINANCES DE L'ETAT ET DE L'ACTIVITE ECONOMIQUE DU PAYS

Notre rapport serait incomplet si nous n'y faisons pas mention des observations émises par différents membres de votre commission, quant à l'activité économique du pays et la répercussion de celle-ci sur les finances de l'Etat.

Au cours de ces dernières années, l'attention n'a peut-être pas été suffisamment attirée sur le fait que le budget des Voies et Moyens présente un double aspect: *le côté purement financier, et le côté économique*. L'un est aussi important que l'autre. L'un influe constamment sur l'autre.

Il ne paraîtra, dès lors, pas entièrement superflu de reproduire, ci-après, les principaux arguments développés par votre rapporteur devant la commission, en ce qui concerne le second aspect — économique — du budget.

*
**

C'est un lieu commun que d'affirmer que la partie des revenus de l'Etat, destinés à pourvoir aux besoins de celui-ci, ne peut-être portée à un niveau arbitraire, sans atteindre le pays dans ses intérêts vitaux.

La charge fiscale — dont on veut éviter qu'elle ne dégénère en une cause d'étouffement des forces vitales du pays — indique, en fin de compte, la relation existant, d'une part, entre les perceptions faites au profit des organes de l'Etat, c'est-à-dire les impôts dans leur conception la plus large, et d'autre part, les revenus totaux du pays.

L'adoucissement des charges fiscales peut être obtenu, l'aggravation peut en être contrecarrée par un allègement du montant des contributions ou par une augmentation des revenus du pays, ou par ces deux moyens ensemble.

Certes, dans cette voie il y a encore des progrès à réaliser grâce à une meilleure organisation et coordination

publiekrechtelijken aard, nog vooruitgang te verwezenlijken. Met genoeg kan worden vastgesteld, dat die bekommernis ook door de Regeering wordt gedeeld, zooals o. a. blijkt uit de « Algemeene Toelichting » van de gewone begrooting (n° 17, blz. 29).

Die noodzakelijkheid aanvaard zijnde, om door een hoogere doelmatigheid tot een zuiniger gebruik der belastinggelden te komen, stelt zich daarnaast de vraag, of de Staatsuitgaven niet nog door andere middelen gedrukt kunnen worden. Dit ware alleen te bereiken: a) door een vermindering in hoofdsom of althans in rente, van de Openbare Schuld; b) door een beperking van het werkgebied van den Staat; c) door een afbraak van de sociale wetgeving; d) door een gewijzigde opvatting van 's lands verplichtingen op gebied van de landsverdediging.

Wie die middelen critisch en met realistischen zin overloopt, moet toegeven, dat men ofwel voor een practische onmogelijkheid staat (aflossing of renteverlaging van de Staatsschuld), ofwel voor een zoodanige kentering in de opvatting van de Staatsfunctie en van de verplichtingen der gemeenschap op sociaal en militair gebied, dat het van weinig werkelijkheidszin zou getuigen, daarop groote verwachtingen te bouwen.

Het is in andere woorden verkeerd de redding van het begrootingsevenwicht hoofdzakelijk te zoeken in wat men noemt de « deflatiepolitiek ».

De ondervinding heeft op zich zelf bewezen dat de deflatiepolitiek onbekwaam is het bestendig begrootingsevenwicht te verzekeren en dat een « economische welvaartpolitiek en diensgevolge een hooger Staatsinkomen veruit te verkrijgen is ».

Wanneer dus, anderzijds, de som der belastingen en het zuinig gebruik daarvan, de hoogste zorg verdienen, moet de zorg niet minder gaan naar de inkomsten, dus ook naar 's Lands economische bedrijvigheid die er de bron van is. Daàr, niet minder dan in de belastingssom, ligt een middel tot verplichting van den belastingdruk.

Het moet worden vastgesteld, dat dit tweede aspect van het probleem van den belastingdruk, tot voor korte jaren nog, veel minder de aandacht van de Overheid en het Parlement had getrokken, zij nochtans die instaan voor het algemeen belang, waarvan een welvarende economie evenzeer als een matige belastingdruk beslissende factoren zijn.

En nochtans, de economie is thans in veel mindere mate zelfreguleerend geworden, met het gevolg dat economisch zeer kwetsbare landen, zooals België, in een voortdurenden toestand van spanning verkeerden, doordat zij in het gedrang worden gebracht door de autarchistische economische politiek van andere landen, deze politiek weze nu al of niet gediend door een totalitair staatsbeleid.

Het economisch nationalisme is een feit geworden. En al betaamt het, dat daartegen, doch vooral tegen zijn scherpen vorm van autarchie te velde wordt getrokken, het zou blijk geven van een onverantwoordelijke blindheid het feit zelf te loochenen, zooals het ook van een naïef optimisme zou getuigen, te gelooven in een terugkeer, althans binnen afzienbaren tijd, tot de vooroorlogsche internationale economische verhoudingen.

De wereldeconomie ondergaat structurele wijzigingen

des services de l'Etat et d'autres services à caractère public. On peut constater avec plaisir que le Gouvernement partage ce souci comme il résulte de l'Exposé général du Budget ordinaire (n° 17, p. 29).

Une fois la nécessité admise de faire un usage plus économique des recettes de l'impôt grâce à une plus grande efficience, la question se pose si les dépenses de l'Etat ne peuvent être réduites par d'autres moyens. Ce but ne peut être atteint: a) qu'en diminuant en capital, ou du moins en intérêt, la Dette publique; b) qu'en restreignant le champ d'action de l'Etat; c) qu'en portant atteinte aux lois sociales; d) qu'en modifiant la conception des obligations du pays en ce qui concerne la défense nationale.

Celui qui examine ces moyens d'un oeil critique et réaliste admettra qu'on se trouve ou bien devant une impossibilité pratique (amortissement ou réduction de la rente de la Dette publique), ou bien devant une modification telle de la conception de la fonction de l'Etat et des obligations de la communauté dans le domaine social et militaire, que ce serait faire preuve de peu de sens des réalités en s'y arrêtant.

En d'autres mots, on aurait tort de chercher le salut de l'équilibre budgétaire essentiellement dans ce qu'on appelle une politique de déflation.

L'expérience a démontré à elle seule que la politique de déflation est incapable d'assurer un équilibre budgétaire durable et qu'une politique économique de prospérité suivie d'une augmentation du revenu national est préférable de loin à une politique de déflation.

Si, d'autre part, le produit des impôts et l'usage qu'on en fait méritent la plus grande attention, il faut réserver la même attention aux recettes, donc à l'activité économique du pays qui en est la source. Là autant que dans le produit des impôts se trouve un moyen de soulager la pression de l'impôt.

Il y a lieu d'observer que ce deuxième aspect du problème de la charge de l'impôt attirait jusqu'en ces dernières années beaucoup moins l'attention de l'autorité et du Parlement quoique ce soit leur tâche de veiller à l'intérêt général conditionné aussi bien par une économie prospère que par une charge modérée de l'impôt.

Cependant l'économie est à l'heure actuelle beaucoup moins auto-régulatrice, ce qui entraîne pour des pays si vulnérables au point de vue économique comme la Belgique, un état permanent de tension, exposés qu'ils sont à la politique économique autarciste d'autres pays, cette politique étant servie ou non par un régime totalitaire.

Le nationalisme économique est devenu un fait. Et s'il convient de le combattre surtout sous sa forme dangereuse d'autarcie on ferait montre d'une inconscience aveugle en niant le fait lui-même, comme il serait également d'un optimisme naïf en s'attachant au retour, du moins dans un avenir rapproché, à la situation économique d'avant-guerre.

L'économie mondiale subit des modifications de struc-

en daarmee moet rekening worden gehouden. België dient dat zeker niet minder te doen dan landen zooals Nederland en Engeland, welke nochtans niet van autarchistische neigingen met dictatorialen inslag kunnen worden verdacht. Beide landen hebben begrepen, dat de economie niet meer ongehinderd op het wereldplan wordt beoefend, maar dat de staatkundige grenzen ook meer en meer een afbakening voor de economie zijn geworden; dat derhalve ieder land op steeds sterker uitgesproken wijze een eigen economie is gaan verwerven, waarvan het, tegenover de gedragingen buitenlands, de belangen moet verdedigen. Bedoeld is niet alleen de meer *passieve* verdediging door douaneprotectie, maar ook de *actieve* door bevordering van een hogere interne weerbaarheid van 's lands economie in haar geheel en van de samenstellende deelen er van.

De Algemeene Toelichting (blz. 20) wijst er trouwens terecht op, dat zich een organieke aanpassing opdringt aan de fundamentele wijzigingen ingetreden in de economische verhoudingen over de wereld.

Maar een dergelijke taak kan niet uitsluitend door de aan zichzelf overgelaten economie worden vervuld. En ook de Staatsactie naar vroegere opvatting — handelsakkoorden tot beveiliging der buitenlandsche afzetgebieden, douaneprotectie tot bescherming der binnenlandsche markt — volstaat niet langer.

De Staat moet zich daadwerkelijker met den economischen strijd inlaten, in de eerste plaats door de economische krachten tot samenordening en zodoende tot een krachtiger verweer te prikkelen; daarnaast door zelf regelend op te treden wanneer het privé initiatief tekort schiet of wanneer het door de tuchtloosheid van enkelen zijn pogingen verijdeld ziet.

Wij hebben daareven de voorbeelden van Nederland en Engeland aangehaald, welke den tijdseisch hebben begrepen en zich niet door doctrinale overwegingen van initiatieven hebben laten weerhouden, welke gebiedend door de realiteit werden en worden opgelegd.

België staat op economisch gebied voor niet minder ernstige problemen dan Nederland en Engeland. Om op het terrein der begrotingen te blijven, volstaat het te wijzen op de ontzaglijke moeilijkheden waarmede — op een paar uitzonderingen na — de oplossing van het budgetaire probleem sedert jaren gepaard is gegaan, zoogoed als uitsluitend tengevolge van de economische crisis of depressie, welke 's Lands inkomstenbronnen trager deed vloeien en daardoor den belastingdruk deed toenemen. De belastingsom verminderen stuit niet alleen op de hooger aangehaalde bezwaren, er komt ook nog dit bij, dat de economische crisis zwaardere lasten, o. a. in zake werkloozensteun met zich brengt.

De oplossing van het budgetaire probleem lijkt dan ook in toenemende mate afhankelijk te zijn van een actieve welvaartspolitiek. Het is een gelukkig verschijnsel, dat de noodzakelijkheid daarvan in steeds breederen kring wordt aanvaard. Ook de Regeering blijkt daarvan, ingevolge de aangekondigde wetsontwerpen op de beroepsorganisatie en de economische reglementeering, ten volle bewust te zijn.

ture dont il faut tenir compte. La Belgique le doit autant que des pays comme les Pays-Bas et l'Angleterre auxquels on ne peut attribuer des tendances autarcistes à base dictatoriale.

Ces deux pays ont compris que l'économie ne se meut plus, sans entraves, sur le plan mondial, et que les frontières politiques sont également devenues, de plus en plus, une délimitation des sphères économiques; que, dès lors, chaque pays s'est acquis, de façon de plus en plus prononcée, une économie propre dont il doit défendre les intérêts vis-à-vis des agissements de l'étranger. L'on ne vise plus ainsi uniquement la défense *passive*, au moyen de la protection douanière, mais également les mesures *actives*, grâce à l'encouragement des moyens de défense internes de l'économie du pays dans son ensemble ainsi que des parties qui la composent.

L'Exposé général (page 20) signale d'ailleurs, avec raison, qu'une adaptation organique aux changements fondamentaux survenus dans l'équilibre économique du monde moderne s'impose.

Mais une tâche pareille ne peut être exclusivement assurée par une économie abandonnée à elle-même. Et l'action de l'Etat, suivant la conception ancienne — accords commerciaux en vue de la protection des débouchés extérieurs, protection douanière en vue de protéger le marché intérieur, ne suffit également plus davantage.

L'Etat doit s'occuper effectivement de la lutte économique, tout d'abord en poussant à la coordination des forces économiques et à les inciter ainsi à une plus forte résistance; ensuite, en intervenant lui-même, par voie de règlement, lorsque l'initiative privée fait défaut, ou lorsque celle-ci voit ses efforts échouer par suite de l'attitude indisciplinée de certains.

Nous venons de citer les exemples de la Hollande et de l'Angleterre, pays qui ont compris les exigences du temps et qui ne se sont pas laissé retenir, par des considérations d'ordre doctrinal, pour prendre les initiatives impérieusement imposées par la réalité.

Dans le domaine économique, la Belgique se trouve devant des problèmes non moins graves que la Hollande et l'Angleterre. En restant sur le terrain budgétaire, il suffit de faire état des énormes difficultés qui — à une couple d'exceptions près — ont accompagné, depuis des années, la solution du problème budgétaire, cela, pour ainsi dire, presque exclusivement par suite de crise économique ou de dépression provoquant un tarissement des sources de revenus du pays et faisant augmenter les charges fiscales.

La diminution des impôts se heurte, non seulement, aux inconvénients signalés ci-dessus, mais il vient s'y ajouter encore, que la crise économique amène des charges plus lourdes, notamment en matière de secours-chômage.

La solution du problème budgétaire semble, dès lors, dépendre de plus en plus d'une active politique de prospérité. C'est un phénomène heureux, que l'on se rend compte de cette nécessité dans un rayon de plus en plus large. Le Gouvernement semble également en être entièrement convaincu, si l'on se réfère aux projets de loi annoncés relatifs à l'organisation professionnelle et à la réglementation économique.

Een actievare welvaartspolitiek zooals zij van de Regeering wordt verwacht, zal niet alle moeilijkheden oplossen, zal de volkswelvaart niet geheel tegen den druk van conjonctuurinzinkingen behoeden. Maar een voorzichtig en kundig beleid zal verhinderen dat ons materieel volksbestaan nog langer willoos is overgeleverd aan de kwade kansen van een economischen strijd dien wij met verouderde middelen stredden.

En wat aan onze economie ten goede komt, komt eveneens aan het belastingprobleem, ja zelfs aan het algemeen begrotingsprobleem ten goede. Een welvarende economie is immers een onontbeerlijke voorwaarde voor gezonde financiën, derhalve voor een verlichten belastingdruk en voor een gemakkelijker, zuiniger leeningpolitiek, deze laatste tot steun van productieve werken, die 's lands patrimonium duurzaam verrijken.

Sommige leden meenen nochtans niet dat het mogelijk is het evenwicht van 's Lands begroting te herstellen, daar binnen afzienbaren tijd op de economische heropleving van het land te rekenen.

Het Indexcijfer.

Een element van groote beteekenis in onzen economischen toestand is het « *indexnumber* ».

Vooreerst, omdat veelal op grond hiervan de loonen in de meeste nijverheden geregeld worden, wat dus een zeer belangrijke factor is bij het vaststellen der productieprijzen.

Vervolgens, omdat het *indexnumber* tevens de basis is waarop de jaarwedden, loonen en pensioenen berekend worden van het personeel in 's Rijks dienst, wat dus een determinant element is bij het vaststellen der Staatsbegroting die aan onze bespreking onderworpen wordt.

Dit *indexnumber* wordt bepaald naar de, volgens een wetenschappelijk opgestelde methode, vastgestelde detailprijzen.

Tusschen de groothandelsprijzen en de kleinhandelsprijzen is, sedert verscheidene maanden, een *abnormale* afstand vast te stellen, die haar weerslag heeft op de algemeene economie en de financiën van het land.

Wij hebben het nuttig gevonden desaangaande aan het Ministerie van Economische Zaken, Middenstand en Landbouw, de volgende vraag te stellen:

VRAAG

1) Waaraan moet men, eenerzijds, de gestadige daling van de groothandelsprijzen toeschrijven en, anderzijds, de stijging der winkelprijzen in ons land?

Antwoord van den Minister van Economische Zaken, Middenstand en Landbouw.

De daling van de groothandelsprijzen die in September 1937 inzette, bereikte in Juli van dit jaar een peil van

Une politique de bien-être plus active, telle qu'on l'attend du Gouvernement, ne donnera pas une solution à toutes les difficultés, ne préservera pas totalement le bien-être contre la pression des dépressions de la conjoncture. Mais une politique prudente et sage mettra obstacle à ce que notre bien-être public reste le jouet des hasards d'une lutte économique que nous menions avec des moyens surannés.

Et ce qui profite à notre économie, profite également au problème fiscal, voire même au problème budgétaire en général.

Une économie heureuse est en effet la condition indispensable de finances saines, partant d'une charge fiscale moins lourde et d'une politique d'emprunts plus facile et moins chère, celle-ci permettant de subsidier des travaux productifs qui enrichissent de façon durable le patrimoine de la Nation.

Certains membres ne croient pas, cependant, que l'on puisse opérer le redressement budgétaire du pays en escomptant pour un temps prochain la renaissance économique du pays.

L'Index-Number.

Un élément de grande importance dans notre situation économique est « *l'index* ».

Tout d'abord, parce que dans la plupart des industries il sert de base aux salaires et est donc un facteur important dans la fixation des prix de revient.

Ensuite parce que l'index est aussi la base d'après laquelle les traitements, salaires et pensions du personnel au service de l'Etat sont établis, et est donc un élément déterminant pour l'établissement du budget de l'Etat soumis à nos délibérations.

Cet « *index* » est établi d'après certains prix de détail tels qu'ils résultent d'une investigation scientifiquement faite.

On a remarqué depuis plusieurs mois une disproportion anormale entre les prix de gros et les prix de détail, qui a sa répercussion sur l'économie générale et les finances du pays.

Nous avons jugé utile de poser à ce sujet au Ministère des Affaires économiques, des Classes Moyennes et de l'Agriculture, la question suivante:

QUESTION

A quoi faut-il attribuer, d'une part, la baisse continue des prix de gros et, d'autre part, la hausse des prix de détail dans notre pays?

Réponse du Ministre des Affaires Economiques, des Classes Moyennes et de l'Agriculture.

La baisse des prix de gros amorcée en septembre 1937 atteignait en juillet de cette année une amplitude de

11 t. h. Sedertdien, handhaaft het Belgisch indexcijfer der groothandelsprijzen zich op het gemiddeld peil van 622.

Deze daling is het gevolg van de daling der wereldprijzen, die overeenkomst met de algemeene verslapping van het bedrijfsleven en de economische crisis.

De lichte stijging der winkelprijzen, gedurende de laatste twee maanden, is hoofdzakelijk te wijten aan den seizoeninvloed. Indien men dezen invloed buiten beschouwing laat, ziet men dat de winkelprijzen in België opnieuw vast geworden zijn, sedert de maand September 1937. Het peil, evenwel, waarop zij zich sedert Januari 1938 bevinden, is met ietwat meer dan 1 t. h. gestegen boven dit van de maanden September tot December 1937. Dit peilverschil vloeit hoofdzakelijk voort uit de stijging van den vleeschprijs die, eenerzijds, te wijten is aan de gevolgen van het mond- en klauwzeer en, anderzijds, aan de cyclische schommeling waarvan de varkensprijs onderhevig is.

Men mag dus zeggen dat het algemeen peil der winkelprijzen in België practisch vast staat, sedert meer dan een jaar.

Moet men besluiten dat het verschil van de schommelingen van de groothandelsprijzen en de winkelprijzen gedurende het jaar 1938 abnormaal is?

De kwestie van de schommelingen van de winkelprijzen vergeleken met deze der groothandelsprijzen, is teer en ingewikkeld. Inderdaad, niet alleen zijn de artikelen waarvan de prijsopgaven tot grondslag dienen voor het opmaken van het indexcijfer van de groothandels- en winkelprijzen verschillend maar, bovendien, zijn de wijzen van berekening in elk van beide gevallen niet dezelfde. Inderdaad, een van beide indexcijfers wordt opge maakt volgens de methode van het geometrisch gemiddelde (groothandelsprijzen), het ander volgens de methode van het wiskundig gemiddelde (winkelprijzen).

Bovendien, mag de vraag worden gesteld in welke mate deze indexcijfers van de groothandels- en winkelprijzen de werkelijke weergave zijn van de schommelingen der levensduurte in verhouding tot het basisjaar (1914).

Inderdaad, industrieel deed zich een verschuiving voor in den aard der artikelen die door de middelmatige huishoudens worden gekocht, in verhouding tot dit basisjaar; het volstaat het voorbeeld aan te halen van den bolhoed. Bovendien kan, voor eenzelfde artikel, ook de opgave van de kwaliteit die aan het gemiddeld verbruik beantwoordt eveneens een wijziging hebben ondergaan; dit is het geval met de koffie.

Hieruit vloeit voort dat een eenvoudige en rechtstreekse vergelijking tusschen het peil van beide indexcijfers uitgesloten is.

In de huidige omstandigheden, zou men een daling der winkelprijzen mogen verwachten, tengevolge van de daling der groothandelsprijzen. Men mag echter niet uit het oog verliezen dat de schommelingen der winkelprijzen steeds een afwijking vertoonen in den tijd, met betrekking tot de schommelingen der groothandelsprijzen.

Men mag zich evenwel afvragen of een poging tot rationalisering in de distributiemethodes, gelijk aan deze die wij hebben gekend in de productiemethodes, mogelijk en

11 p. c. Depuis lors, l'index belge des prix de gros se maintient au niveau moyen de 622.

Cette baisse résulte du recul des prix de gros mondiaux correspondant au ralentissement général des affaires et à la crise économique.

La légère hausse des prix de détail au cours des deux derniers mois est essentiellement due à l'influence saisonnière. Si l'on fait abstraction de cette influence, on constate que les prix de détail en Belgique se sont stabilisés depuis le mois de septembre 1937. Toutefois, le palier auquel ils sont établis depuis janvier 1938 se trouve relevé d'un peu plus de 1 p. c. au-dessus du palier des mois de septembre à décembre 1937. Cette différence de niveau résulte en ordre principal de la hausse des prix des viandes due, d'une part, aux effets de la stomatite aphteuse et, d'autre part, à la variation cyclique particulière des prix du porc.

On peut donc considérer que le niveau général des prix de détail en Belgique est pratiquement stabilisé depuis plus d'un an.

Doit-on conclure que la différence des mouvements des prix de gros et des prix de détail au cours de l'année 1938 est anormale?

La question de l'allure des prix de détail comparée à celle des prix de gros est délicate et complexe. En effet, non seulement les articles dont les relevés de prix servent de base à l'établissement des index de gros et des prix de détail sont différents mais de plus les méthodes de calcul appliquées dans chacun des deux cas ne sont pas les mêmes. L'un des deux indices est, en effet, établi par la méthode de la moyenne géométrique (prix de gros), l'autre par la méthode de la moyenne arithmétique (prix de détail).

De plus, on peut se poser la question de savoir dans quelle mesure ces index des prix de gros et des prix de détail sont l'expression réelle des variations du coût de la vie par rapport à l'année de base (1914).

En effet, il y a eu industriellement un déplacement dans la nature des articles qui font l'objet des dépenses des ménages moyens par rapport à cette époque de base; qu'il suffise de citer l'exemple du chapeau-melon. En outre, pour un même article, la spécification de la qualité correspondant à la consommation moyenne peut également s'être modifiée; c'est le cas du café.

Il en résulte qu'une comparaison simple et directe entre les niveaux des deux indices n'est pas possible.

Dans les circonstances actuelles, on devrait pouvoir s'attendre à une baisse des prix de détail à la suite de la diminution qui s'est marquée dans les prix de gros. Toutefois, il ne faut pas perdre de vue que les mouvements des prix de détail subissent toujours un décalage dans le temps par rapport aux mouvements des prix de gros.

On peut se demander toutefois si un effort de rationalisation dans les méthodes de distribution, semblable à celui que nous avons connu dans les méthodes de la pro-

wenschelijk is. In het ontkennend geval, mag men een nog grooter afwijking verwachten tusschen de schommelingen der groothandels- en deze der winkelprijzen.

Het is ingelijks niet van belang ontbloomt, er op te wijzen, dat het gemiddeld indexcijfer van de kleinhandelsprijzen der voedingswaren, welke meestal van den landbouw voortkomen, kleiner is dan het gemiddeld indexcijfer van de kleinhandelsprijzen der andere producten, welke van industrieelen oorsprong zijn, indien men de gemiddelde prijzen van April 1914 tot grondslag neemt.

VRAAG

Wij hebben bovendien gevraagd ons te zeggen welke prijzenpolitiek door de Regeering wordt gevolgd.

ANTWOORD

*van het Departement van Economische Zaken,
Middenstand en Landbouw.*

De verklaring van 17 Mei 1938, alsook deze der twee door den heer van Zeeland voorgezeten Regeeringen, bevestigt dat de huidige Regeering, inzake landbouw, het inzicht heeft aan de voortbrengers een normale winstmarge te verzekeren. Dit houdt in dat de prijs bij den verkoop van de producten op de hoeve betaald, minstens de normale productiekosten moet dekken.

De door het Departement gevolgde politiek der landbouwproducten is door dezen passus van de Regeeringsverklaring ingegeven. Men kan een daling van de prijzen der landbouwproducten in het vooruitzicht stellen, in de maat dat de kostprijzen zullen kunnen verlaagd worden. Het is bijgevolg naar de verlaging der verscheidene factoren welke den kostprijs uitmaken, dat het Departement zijn pogingen richt. Deze vinden vooral hun uitdrukking op het terrein van de landbouwtechniek. Aldus bevordert de Regeering, door het geven van toelagen en door de andere middelen waarover zij beschikt, de verbetering van de stallen en het aanleggen van silo's ter bewaring van het grasvoeder.

Zij bevordert tevens de rationaliseering van het landbouwbedrijf, zonder de verbetering van de kwaliteit van de producten uit het oog te verliezen.

Ten slotte, laat het Departement zich in met de verdediging van de binnenlandsche markt, door de noodige maatregelen te treffen, om den schadelijken weerslag van den invoer, welke aan abnormale prijzen geschiedt, te vermijden.

XII. — BIJZONDERE MACHTEN

Verscheidene leden uwer Commissie hebben voorbehoud gemaakt, anderen hun goedkeuring uitgesproken, over een belangrijke passus welke op bladzijde 80 van de Algemeene Toelichting als volgt wordt geformuleerd:

« Wil men dat de Begrooting van 1939 werkelijk in feite wordt zooals zij op het papier staat; wil men dat zij wordt uitgevoerd zooals zij werd opgemaakt; dan moet de Regeering van de Wetgevende Macht, van meet af aan, de noodige macht verkrijgen om de in de Begrooting voorzien bezuinigingen te kunnen doen en op alle tijdstippen, gedurende het aanstaande dienstjaar, alle maat-

duction est possible et souhaitable. Dans la négative, il faudrait s'attendre à un décalage encore plus grand entre le mouvement des prix de gros et celui des prix de détail.

Il est intéressant de signaler également que l'index moyen des prix de détail des produits alimentaires, la plupart d'origine agricole, est inférieur à l'index moyen des prix de détail des autres produits d'origine industrielle, sur la base des prix moyens d'avril 1914.

QUESTION

Nous avons demandé, en outre, de nous indiquer la politique des prix suivie par le Gouvernement.

REPONSE

*du Département des Affaires Economiques,
des Classes Moyennes et de l'Agriculture.*

La déclaration du 17 mai 1938 ainsi que celle des deux gouvernements présidés par M. van Zeeland affirme qu'en matière agricole, le Gouvernement actuel a l'intention d'assurer aux producteurs une marge bénéficiaire normale. Ceci implique que le prix payé lors de la vente des produits à la ferme doit couvrir au minimum les frais normaux de production.

La politique des prix agricoles suivie par le Département est inspirée par ce passage de la déclaration ministérielle. On peut escompter une baisse des prix des produits agricoles dans la mesure où les prix de revient pourront être réduits. C'est donc vers l'abaissement des différents facteurs qui composent le prix de revient que s'orientent les efforts du Département. Ils s'affirment particulièrement dans le domaine de la technique agricole. C'est ainsi que le Gouvernement, par l'octroi de subsides et par les autres moyens dont il dispose, encourage l'amélioration des étables et la construction de silos destinés à la conservation des fourrages verts. Il favorise également la rationalisation de l'exploitation agricole, tout en veillant à l'amélioration de la qualité des produits. Enfin, le Département se préoccupe de la défense du marché intérieur en prenant les mesures nécessaires pour éviter les répercussions nocives des importations faites à des prix anormaux.

XII. — POUVOIRS SPECIAUX

Différents membres de votre Commission ont formulé des réserves, d'autres ont marqué leur approbation, quant au passage important, libellé comme suit à la page 80 de l'Exposé général:

« Si l'on veut que le Budget de 1939 soit réellement, en fait, ce qu'il est sur le papier, si l'on veut qu'il s'exécute tel qu'il a été conçu, il faut que le Gouvernement obtienne de la Législature, dès le point de départ, les pouvoirs nécessaires pour qu'il puisse réaliser les économies incluses dans le Budget et prendre à tout moment pendant l'exercice prochain, toutes les mesures, même d'ordre légal,

regelen, *zelfs van wettelijken aard*, te kunnen nemen, welke noodig zijn om de onder elk artikel van de Begroting uitgetrokken uitgave te handhaven binnen de perken die het Parlement zelf voor het bij dat artikel gestelde doel zal voorgeschreven hebben.

» Bezielt met het verlangen de Kamer, den Senaat en de openbare meening op de hoogte te houden van alle verandering die in de door allen te betalen uitgave mocht intreden, is de Regeering voornemens onmiddellijk bekendheid te geven aan de besluiten die, in omstandigheden welke overigens uitzondering moeten blijven, zouden moeten getroffen worden om thesaurievoorschotten toe te laten tot dekking van niet in de Parlementaire Bescheiden opgenomen kasuitgaven.

» Beschermd door deze voorzorgsmaatregelen, en onder het voorbehoud dat in deze onzekere tijden van noode is, kan de Begroting van 1939 in volle vertrouwen aan de Kamers ter behandeling worden voorgelegd. »

Wat in de Algemeene Toelichting genoemd wordt « *de noodige machten* » moet, volgens sommige leden uwer Commissie, betiteld worden « *bijzondere machten* » zelfs « *volmachten* ». Zij steunen die meening op het feit dat de noodige machten worden gevraagd om er de Regeering toe te machtigen *alle maatregelen zelfs van wettelijken aard te kunnen nemen, welke noodig zijn om de onder elk artikel van de begroting uitgetrokken uitgaven te kunnen handhaven*.

Sommige leden deden opmerken dat het volgens hun meening niet noodig scheen, om dit doel te bereiken, *bijzondere machten* te vragen. Dat het doen eerbiedigen der begroting de *normale zending en verantwoordelijkheid is der Regeering* die, op dat gebied, volgens de gewone procedure, aan het Parlement vragen kan, op zijn beurt, *zijn verantwoordelijkheid op te nemen*.

De Minister van Financiën heeft geantwoord dat deze vrees ongegrond is.

En daar deze noodige machten gebeurlijk door een wet zullen moeten verleend worden, heeft de Commissie aanvaard dat, op het oogenblik dat een wet bij de Kamer zal worden aanhangig gemaakt, de Regeering haar bedoelingen nader zal kunnen toelichten en de collega's de noodige uitleggingen zullen kunnen vragen.

De einduitspraak over de gevraagde « *noodige machten* » wordt dus naar de bespreking dezer wet verzonden.

**

Sommige leden verklaren dat hun bevestigende stem afhangen zal van de indiening van het wetsontwerp dat door de Regeering in de Algemeene Toelichting wordt aangekondigd. Deze moet over machten kunnen beschikken zodra een begin wordt gemaakt met de uitvoering der begrotingen.

VRAAG

Wat de Volmachten betreft, stelde een lid de volgende vraag:

Volgens de uitlegging die de Minister zoo vriendelijk was te verstrekken, in verband met het ontwerp van volmachten, zou de Regeering hierdoor in de gelegenheid worden gesteld sommige uitgaven in te krimpen tot de grens waartoe de middelen reiken, zelfs wanneer deze uitgaven werden vastgesteld bij de wet.

nécessaires pour maintenir la dépense inscrite à chaque article du Budget dans les limites que le Parlement lui-même aura assigné à l'objet visé par cet article.

» D'autre part, le Gouvernement, désireux de tenir la Chambre, le Sénat et l'opinion au courant de tout changement qui interviendrait dans la dépense à payer par tous, se propose de rendre immédiatement publics les arrêtés qui, dans des circonstances qui doivent d'ailleurs demeurer exceptionnelles, devraient être pris pour autoriser des avances de trésorerie couvrant des décaissements non inscrits dans des documents parlementaires.

» Protégé par ces mesures de précaution, et sous les réserves qu'imposent les incertitudes de ce temps, le Budget de 1939 peut être soumis, en toute bonne foi, aux délibérations des Chambres. »

Ce qui est appelé, dans l'Exposé général, « *les pouvoirs nécessaires* » doit, selon certains membres de votre commission, s'intituler « *pouvoirs spéciaux* » ou même « *pleins pouvoirs* ». Ils fondent leur opinion sur le fait que les pouvoirs nécessaires sont demandés afin de permettre au Gouvernement de prendre toutes les mesures, même d'ordre légal, nécessaires pour maintenir la dépense inscrite à chaque article du Budget dans les limites assignées.

Certains membres firent remarquer qu'il ne leur semblait pas nécessaire, en vue d'atteindre ce but, de demander des *pouvoirs spéciaux*. Que la tâche de faire respecter le budget constitue la mission et la responsabilité normales du Gouvernement, qui, sur ce terrain, peut, avec la *procédure ordinaire*, à son tour, demander au Parlement de prendre ses responsabilités.

M. le Ministre des Finances a répondu que cette crainte était injustifiée.

Et étant donné que ces pouvoirs nécessaires devront éventuellement être accordés par la voie d'une loi, la Commission a admis qu'au moment qu'une loi de l'espèce sera soumise à la Chambre, le Gouvernement pourra expliquer ses intentions et les collègues pourront demander les explications nécessaires.

La décision finale sur les pouvoirs demandés est donc remise à la discussion de la loi.

**

Certains membres ont déclaré que leur vote affirmatif est conditionné par le dépôt du projet de loi annoncé dans son exposé général par le Gouvernement. Il faut que celui-ci puisse disposer de ces pouvoirs dès le point de départ de l'exécution du budget.

QUESTION

En ce qui concerne les pleins pouvoirs, un membre pose la question suivante:

D'après les explications que M. le Ministre a bien voulu nous donner sur le projet de pleins pouvoirs, ce dernier donnerait au Gouvernement la possibilité de réduire certaines dépenses dans la limite nécessaire au non-dépassement des disponibilités, même si ces dépenses ont été fixées par des lois.

Naar mijn oordeel, is het evenwicht der gewone begrooting de voorwaarde zelf van het krediet van den Staat, wat zelf weer de voorwaarde is van een buitengewone begrooting die ruim genoeg is om een antideflationistische politiek toe te laten. De anti-deflatie is de reden en de voorwaarde tevens van onze medewerking aan de Regeering. Men zal dan ook begrijpen dat ik, in beginsel, geen bezwaar heb tegen deze volmachten indien zij werkelijk noodig blijken om het evenwicht der begrooting te verzekeren. Maar ten einde te verhinderen dat de deflatie niet opnieuw verschijne onder den vorm der gewone begrooting, vraag ik den Minister of aan het ontwerp een opsomming zal toegevoegd zijn van de wettelijke uitgaven die de Regeering krachtens de haar verleende macht zou besnoeien?

De Minister zal hiertegen misschien inbrengen dat dergelijke opsomming zeer lang en onvolledig zijn zou.

Ik kan zulks aannemen, maar dan stel ik voor de moeilijkheid te omzeilen door de wetten op te sommen die niet onder de machten zullen vallen, die de Regeering aanvraagt.

ANTWOORD

Zoodra de Regeering het wetsontwerp betreffende de bijzondere machten, op bladzijde 80 van de Algemeene Toelichting der Begrooting voor 1939 vermeld, zal hebben ingediend, zal zij al de noodige uitlegging omtrent dezen maatregel verschaffen.

*
**

Wij meenen thans aan het einde onzer toevertrouwde taak te zijn.

Wij hebben betracht in dit verslag zoo trouw mogelijk de besprekingen weer te geven, welke in uw Commissie van Financiën plaats hadden en die voorzeker nog zullen volledig worden tijdens de bespreking van 's Rijksmiddelen, in openbare vergadering.

Uw Commissie heeft met 17 stemmen tegen 2, de begrooting goedgekeurd.

Het verslag werd met 14 stemmen tegen 2 goedgekeurd.

De Verslaggever,

H. HEYMAN.

De Voorzitter,

F. VAN BELLE.

Pour ma part, je crois que l'équilibre du budget ordinaire est la condition même du crédit de l'Etat, lequel est lui-même la condition d'un budget extraordinaire suffisamment large pour permettre une politique d'antidéflation. C'est l'antidéflation qui est à la fois la raison et la condition de notre collaboration au Gouvernement. On comprendra dès lors que, si les pleins pouvoirs demandés apparaissent vraiment comme une précaution nécessaire pour assurer l'équilibre du budget, je n'y fasse pas d'objection de principe. Mais désireux de ne pas permettre que la déflation ne réapparaisse pas sous les espèces du budget ordinaire, je demande à M. le Ministre si le projet s'accompagnerait d'une énumération des dépenses légales que le Gouvernement se réserverait ainsi le pouvoir de réduire.

M. le Ministre m'objectera que pareille énumération risquerait d'être à la fois fort longue et incomplète.

Je veux me rendre à ces raisons, mais lui suggère de tourner la difficulté en énumérant les lois qui seront soustraites aux réductions que les pleins pouvoirs postulent.

REPONSE

Lorsque le Gouvernement aura déposé le projet de loi relatif aux pouvoirs spéciaux mentionné à la page 80 de l'Exposé des motifs du Budget de 1939, il fournira toutes les explications nécessaires au sujet de cette mesure.

*
**

Nous croyons être arrivé au bout de la tâche qui nous a été confiée.

Nous nous sommes efforcé de consigner dans ce rapport aussi fidèlement que possible les discussions qui se sont déroulées dans votre Commission des Finances et qui seront sans doute complétées au cours de la discussion, en séance publique, des Voies et Moyens.

Votre Commission a admis le budget par 17 voix contre 2.

Le rapport a été approuvé par 14 voix contre 2.

Le Rapporteur,

H. HEYMAN.

Le Président,

F. VAN BELLE.

BIJLAGEN

VRAGEN EN ANTWOORDEN

In den loop der besprekingen welke in de Commissie plaats hadden, werd door de leden een reeks schriftelijke en mondelinge vragen gesteld.

Wij hebben ons, voor het bekomen der gevraagde inlichtingen, gewend tot het Ministerie van Financiën.

Ik houd er aan te dezer gelegenheid te verklaren dat zoowel de ambtenaren der administratie als van het kabinet met de meeste welwillendheid en met naarstigen spoed op al de gestelde vragen hebben geantwoord.

Zij hebben aldus de taak van uw verslaggever vergemakkelijkt. Ik dank er hen om, uit naam uwer Commissie.

**

BIJLAGE

Begrooting voor 1934	50
Begrooting voor 1938	51
Besparingen	56
Bijkredieten	55
Buitengewone begrooting	51
Electriciteitsmonopolie	63
Fiskale ontvangsten	64
Fiskale vereenvouding	75
Formaatzegel	78
Herwaardeering van den goudvoorraad van de Nationale Bank	71
Kosten van de mobilisatie van het leger	62
Mendelsohnbons	50
N. I. R.	62
Pensioenen	63
Pensioenen wegens oorlogsinvaliditeit	64
Pronostiekwedstrijden	55
Regularisatiefonds van de rentenmarkt	60
Rijkspersoneel	64
Rijksschuld	55
Steunverleening aan de gemeenten	48
Taxe op de radio-ontvangtoestellen	71
Taxe op de vergunningen	78
Toelage aan de Kolonie	77
Verplichte werkloosheidsverzekering en begrootingsevenwicht	49
Wedden	78

ANNEXES

QUESTIONS ET REPONSES

Au cours de la discussion au sein de la Commission, les membres ont posé des questions écrites et orales.

En vue d'obtenir les renseignements demandés nous nous sommes adressé au Ministère des Finances.

Je profite de l'occasion pour déclarer que les fonctionnaires autant de l'administration que du cabinet ont répondu à toutes les questions posées avec une extrême bienveillance et avec toute la diligence voulue.

De la sorte ils ont facilité la tâche de votre rapporteur. Je les en remercie au nom de votre Commission.

**

INDEX

Assistance aux Communes	48
Assurance oblig. contre le chômage et équilibre budgétaire	49
Bons Mendelsohn	50
Budget de 1934	50
Budget de 1938	51
Budget extraordinaire	51
Concours de pronostics	55
Crédits supplémentaires	55
Dette publique	55
Economies	56
Fonds de régularisation du marché des rentes	60
Frais de mobilisation de l'armée	62
I. N. R.	62
Monopole de l'électricité	63
Pensions	63
Pensions d'invalidité de guerre	64
Personnel de l'Etat	64
Recettes fiscales	64
Redevance sur les postes de T. S. F.	71
Réévaluation de l'encaisse-or de la Banque Nationale	71
Simplification fiscale	75
Subside à la Colonie	77
Taxe sur les licences	78
Timbre de dimension	78
Traitements	78

STEUNVERLEENING AAN DE GEMEENTEN

VRAAG

Door de Commissie werd de volgende vraag gesteld:

« In den uitleg der Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven wordt er melding gemaakt, bladzijde 25-8°, dat er wederom 25 miljoen ter beschikking zal gesteld worden aan bijzonder hulpbehoevende gemeenten. Onder tusschen belooft men nogmaals eene grondige hervorming van het Provinciaal en Gemeentelijk belastingwezen.

» Hoeveel werd er in 1938 reeds toegestaan, aan welke steden en gemeenten, en welke sommen?

» Werden deze sommen toegestaan met of zonder interest, en hoe zal de teruggaaf geregeld worden. Of werden de sommen als toelage toegestaan. Zoo noodig wil beide tabels geven. »

Op deze vraag werd door het departement van Financiën geantwoord:

« Inlichtingen worden gevraagd aan de departementen van Openbare Werken en Werkverschaffing en van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid. »

De Commissie verlangt mededeeling te krijgen van deze inlichtingen.

ANTWOORD

De voorbereidende werkzaamheden in verband met de verdeeling van bewust krediet zijn nog niet geëindigd.

Een definitieve beslissing kan evenwel eerstdaags worden verwacht.

VRAAG

Hulpverlening aan de gemeenten: 25,000,000 fr. voorschotten en toelagen. Waarom komt dit krediet voor op de buitengewone begrooting?

Alleen de gemeenten, en niet de Staat, zullen door deze tussenkomst een aangroei van hun onroerend bezit bekomen.

Zoo dit krediet noodig is, dan dient het op de gewone begrooting gebracht en beschouwd als een compensatie voor de gewone lasten die de wetgeving, tot ontlasting van den Staat, laat drukken op de gemeenten.

ASSISTANCE AUX COMMUNES

QUESTION

La Commission a posé la question suivante:

« Dans l'Exposé général du Budget des Recettes et Dépenses, il est signalé à la page 25-8°, qu'à nouveau un crédit de 25 millions sera mis à la disposition des communes spécialement éprouvées. Entretemps, l'on promet, une fois de plus, une réforme approfondie des finances provinciales et communales.

» Quel est le montant des sommes déjà allouées, en 1938, et quelles en sont les villes et communes bénéficiaires?

» Ces sommes ont-elles été allouées, avec ou sans intérêt, et comment sera réglée leur restitution? Ou bien, ces sommes ont-elles été accordées à titre de subside? » Prière de fournir, le cas échéant, les deux tableaux. »

A cette question, le département des Finances a donné la réponse suivante:

« Des renseignements sont demandés au département des Travaux publics et de la Résorption du Chômage, ainsi qu'à celui de l'Intérieur et de la Santé publique. »

La Commission désire recevoir communication de ces renseignements.

REPONSE

Les travaux préparatoires se rapportant à la répartition du crédit en question ne sont pas encore terminés.

Une décision définitive peut cependant être attendue prochainement.

QUESTION

Assistance aux communes: 25,000,000 de francs, avancés et subsides. Pourquoi porter ce crédit à l'extraordinaire?

Seules les communes, et non l'Etat, tireront de cette intervention un accroissement de leur avoir immobilier.

Si ce crédit est nécessaire, il doit être porté à l'ordinaire et envisagé comme une compensation aux charges ordinaires que la législation fait peser sur les communes à la décharge de l'Etat.

Doch is dit wel noodzakelijk? De gemeenten zullen worden ontlast van elke tuschenkomst in de uitgaven voor werkloosheid; de openbare onderstand zal insgelijks worden verlicht van het onderhoud van talrijke huisgezinnen, getroffen door de werkloosheid van hun hoofd.

Ten slotte, zouden de gemeenten hun fiskale inkomsten kunnen verbeteren, indien men er moest toe besluiten de incidentie van de bedrijfsbelasting gelijk te maken, wat de gemeentelijke en provinciale opcentimes betreft.

Ook vergt de heropbeuring van de openbare financiën vanwege de ondergeschikte machten een te lang miskende politiek van wijs en omzichtig beleid.

ANTWOORD

Het krediet van 25 miljoen komt op de buitengewone begrooting voor, in vervolg van wat in den loop der vorige dienstjaren, op minder klare wijze, in het hoofdstuk van de buitengewone begrooting van de Openbare Werken, werd gedaan (Zie Algemeene Toelichting van de Buitengewone begrooting, bl. 25.)

Het blijkt dat het onmogelijk zou zijn, dezen vorm van steun aan de gemeenten, vanaf 1939 volledig af te schaffen, maar hij zal, gezien de aan gang zijnde hervorming van de gemeentelijke fiscaliteit en de andere ontlastingen die de gemeenten hebben genoten, het meer uitgesproken karakter van een « voorschot » hebben.

VERPLICHTE WERKLOOSHEIDSVERZEKERING EN BEGROOTINGSEVENWICHT

VRAAG

Moet de wet op de verzekering tegen de gevolgen van werkloosheid nog onderzocht worden door den Senaat, die ongetwijfeld den door de Kamer hier overgemaakten tekst vrij aanmerkelijk zal wijziging?

De Kamer zal alzoo andermaal ten deze moeten uitspraak doen.

Is de achtbare Minister van meening dat het onder deze omstandigheden mogelijk is een bezuiniging te voorzien van 311 miljoen frank, voortvloeiende uit de werkelijke inrichting van de verzekering tegen de gevolgen van werkloosheid, in den loop van dienstjaar 1939 — en dit op de huidige cijfers der begrooting?

ANTWOORD

De mogelijkheid om op 1 Januari aanstaande de in voorbereiding zijnde wet op de verplichte verzekering

Mais est-il nécessaire? Les communes vont être soulagées de toute intervention dans les charges du chômage; les assistances publiques seront, elles aussi, délestées de l'entretien de nombreux ménages frappés par le chômage de leur chef.

Enfin les communes pourraient améliorer leurs revenus fiscaux si l'on se décidait à égaliser la taxe professionnelle dans son incidence en centimes additionnels communaux et provinciaux.

Aussi bien, le redressement des finances publiques requiert des pouvoirs subordonnés une politique de sagesse et de prudence trop longtemps méconnue.

REPONSE

Le crédit de 25 millions figure à l'extraordinaire par continuation de ce qui a été fait au cours des exercices précédents, sous une forme moins claire, au chapitre du Budget extraordinaire des Travaux publics. (voir Exposé des motifs du Budget extraordinaire, p. 25).

Il apparaît qu'il serait impossible de supprimer entièrement cette forme d'assistance aux communes dès 1939, mais elle prendra, étant donnée la réforme en cours de la fiscalité communale et les autres dégrèvements de charges dont les communes ont bénéficié, le caractère plus net d'une « avance ».

ASSURANCE-CHOMAGE OBLIGATOIRE ET EQUILIBRE DU BUDGET

QUESTION

La loi sur l'assurance chômage doit-elle encore être examinée par le Sénat, qui sans aucun doute modifiera assez sérieusement le texte qui lui est présenté par la Chambre?

La Chambre sera ainsi appelée à se prononcer une nouvelle fois en cette matière.

L'honorable Ministre estime-t-il que dans ces conditions il est possible de prévoir une économie de 311 millions, résultant de l'organisation effective de l'assurance chômage au cours de l'exercice 1939 sur les chiffres actuels du budget?

REPONSE

La possibilité de faire entrer effectivement en vigueur au 1^{er} janvier prochain la loi en préparation sur l'assu-

tegen de gevolgen van de werkloosheid te doen van kracht worden, hangt af van den gang der parlementaire werkzaamheden.

Zoo veel het in haar macht ligt, zal de Regeering trachten dezelve te bespoedigen.

Moest deze uitslag niet te gepasten tijde worden bereikt, en dan nog onder voorwaarden waarin rekening wordt gehouden met de noodzakelijkheid om het financieel evenwicht van de nieuwe instelling, niet alléén voor 1939, maar eveneens voor de volgende dienstjaren te verzekeren, dan zou de Regeering moeten voorzien in den toestand die er voor de ter bespreking liggende begrooting zou uit voortvloeien.

MENDELSONNBONS

VRAAG

Een lid doet opmerken dat er, ondanks alles, mensen zijn, die den indruk bewaren dat die leening verlies opgeleverd heeft.

Hij betwist deze bewering.

De Commissie is dezelfde meening toegedaan.

ANTWOORD

De Minister verklaarde dat deze interpretatie niet de juiste was. Het vraagstuk werd trouwens op blz. 5 van de Algemeene Toelichting van de Begrooting, uiteengezet.

BEGROOTING VOOR 1934

VRAAG

Batig saldo 1933: 59 miljoen.

Hoeveel bedraagt het batig saldo voor 1934?

ANTWOORD

Het batig saldo van dienstjaar 1933 dat 59 miljoen frank beloopt komt de nadeelige saldi van de latere dienstjaren ten goede.

Moest artikel 1, 2° der wet van 31 December 1923, waarvan de intrekking door de Regeering wordt voorgesteld, van kracht blijven, dan zouden die 59 miljoen op dienstjaar 1939 in uitgave moeten aangerekend worden, als storting in het Fonds tot delging der Staatsschuld.

Dienstjaar 1934 sluit met een nadeelig saldo van 252 miljoen.

rance-chômage obligatoire dépend de la marche des travaux parlementaires.

Le Gouvernement s'emploiera à les accélérer, autant qu'il dépend de lui.

Si ce résultat ne pouvait pas être atteint en temps utile, et encore dans des conditions qui tiennent compte de la nécessité de réaliser l'équilibre financier de l'institution nouvelle, non seulement pour l'exercice 1939, mais pour les exercices suivants, le Gouvernement devrait considérer la situation qui en résulterait pour le budget en discussion.

BONS MENDELSONN

QUESTION

Un membre fait observer que, malgré tout, des gens restent sous l'impression qu'il y avait eu de perte sur cet emprunt.

Il conteste cette assertion.

La Commission exprime un avis analogue.

REPONSE

M. le Ministre a déclaré que cette interprétation était exacte. La question a d'ailleurs été traitée à la page 5 de l'exposé général du budget.

BUDGET DE 1934

QUESTION

Boni de 1933: 59 millions.

Quel est le boni pour 1934?

REPONSE

Le boni de l'exercice 1933, qui s'élève à 59 millions de francs, vient en atténuation des malis des exercices ultérieurs.

Si l'article 1^{er}, 2°, de la loi du 31 décembre 1923, dont l'abrogation est proposée par le Gouvernement, était maintenu en vigueur, ces 59 millions devraient être imputés en dépense à l'exercice 1939, à titre de versement au Fonds d'Amortissement de la Dette Publique.

L'exercice 1934 se clôture par un mali de 252 millions.

BEGROOTING VOOR 1938**VRAAG**

Waar werd het tekort van 754 miljoen van de gewone begrooting genomen?

ANTWOORD

Dit tekort, verschil tusschen de gewone inkomsten en de gewone uitgaven, heeft tot opeenvolgende voorafnemingen, volgens inningen en uitbetalingen, op het globaal bezit van de Schatkist aanleiding gegeven.

Men kan evenwel, wat de cijfers betreft, een zekere gelijkenis vinden tusschen dit bedrag en dit van twee leeningen op korten termijn, in Juni 1938 in Nederland en in Zwitserland aangegaan, welke 738 miljoen hebben opgebracht.

In comptabiliteit wordt het mali van 1938 bij het batig of nadeelig saldo van elk der begrotingen, sedert 1831, gevoegd.

VRAAG

Door welke maatregelen en binnen welken tijd denkt de Regeering het tekort van 754 miljoen van dienstjaar 1938 in te halen?

Het staat inderdaad vast, dat dienstjaar 1939 niet met een beduidend boni zal afsluiten.

ANTWOORD

Het tekort van dienstjaar 1938 zal slechts door latere excedenten kunnen ingehaald worden.

Al de gewone begrotingen, sedert 1830, zijn als de schakels van éénzelfde keten, en sluiten, de een in boni, de andere, veel talrijker, met een tekort.

De Algemeene Toelichting van den toestand van de Schatkist, op 1 Januari van ieder jaar, geeft deze aaneenschakeling weer.

Het is thans onmogelijk vast te stellen binnen hoeveel tijd het aan 1938 eigen tekort zal aangezuiverd zijn.

BUITENGEWONE BEGROOTING**VRAAG**

Op welke leening, in 1938 en 1939, hebben betrekking de 122,900,000 frank interesten en annuïteiten die in de Rijkschuld voor 1939 voorkomen?

Zullen zij volstaan om de buitengewone begrotingen van beide jaren te financieren?

ANTWOORD

De verantwoording betreffende artikel 36 van het ontwerp van Rijkschuldbegroting voor 1939 (blz. 45) vermeldt hoe het cijfer van 122,900,000 frank zich voordoet.

BUDGET DE 1938**QUESTION**

Où ont été pris les 754 millions de déficit de l'ordinaire de 1938?

REPONSE

Ce déficit, différence entre les recettes ordinaires et les dépenses ordinaires, a donné lieu à des prélèvements successifs, selon les encaissements et les décaissements, sur les avoirs généraux du Trésor.

On peut cependant établir un certain rapprochement d'ordre de grandeur entre ce montant et celui des deux emprunts à court terme émis en juin 1938 en Hollande et en Suisse, qui ont produit 738 millions.

En comptabilité, le mali de 1938 s'ajoute aux soldes, en plus ou en moins, de tous les budgets depuis 1831.

QUESTION

Par quelles mesures et dans quel délai le Gouvernement espère-t-il résorber le déficit de 754 millions de l'exercice 1938?

Il semble, en effet, certain que l'exercice 1939 ne se traduira pas par un boni appréciable.

REPONSE

Le déficit de l'exercice 1938 ne pourra être résorbé que par des excédents ultérieurs.

Tous les budgets ordinaires, depuis 1830, s'enchaînent, les uns en boni, les autres, plus nombreux, en déficit.

L'exposé général de la situation du Trésor public au 1^{er} janvier de chaque année reconstitue cet enchaînement.

Il est actuellement impossible de préciser un délai pour l'apurement du déficit propre de 1938.

BUDGET EXTRAORDINAIRE**QUESTION**

A quel emprunt en 1938 et 1939 sont afférents les 122,900,000 francs d'intérêts en annuités figurant à la Dette Publique pour 1939?

Suffiront-ils pour financer les budgets extraordinaires des deux années?

REPONSE

La note justificative relative à l'article 36 du projet de budget de la Dette Publique pour 1939 (page 44) indique la décomposition du chiffre de 122,900,000 francs.

De financiering van de buitengewone uitgaven der dienstjaren 1938 en 1939 is in die som voor 87,500,000 opgenomen.

De raming geschiedde op onderstaande grondslagen :

Eén jaar interesten tegen 5 % op 1 milliard	50	millioen
Eén half jaar interesten tegen 5% op 1.5 milliard	..	37.5 miljoen
Totaal	...	87.5 miljoen

Dit kapitaal groot 2.5 milliard frank blijkt voldoende om het saldo te betalen van de buitengewone uitgaven van 1938 tot op 31 December van dit jaar.

De nieuwe lotenleening groot 1 milliard frank, waarvan de uitgifte zoo pas heeft plaats gevonden en waarvan de lasten slechts in 1939 beginnen te loopen, is in dit cijfer 2.5 milliard begrepen.

VRAAG

Zal de massale vermindering van de buitengewone begrooting geen nadeelige gevolgen hebben voor de algemeene economie ?

ANTWOORD

Gezien den omvang van de buitengewone begrotingen van 1938 en van 1939 (in ontwerp) zullen er nog, op 31 December 1938, voor 2.5 et 3 milliard werken uit te voeren zijn, welke de economie gedurende een genoegzamen tijd zullen voeden, opdat men een herneming van zaken in het algemeen, zou mogen verhoopen.

De vermindering van de buitengewone begrooting voor 1939, moet dus geen onmiddellijke zorgen, wat de werkloosheid betreft, baren.

VRAAG

Gezien de leeningen welke in 1939 zullen noodig zijn, ten einde het hoofd te bieden aan de buitengewone uitgaven van 1938 en 1939, ware het mij aangenaam dat wij kennis zouden krijgen van de lijst der vastgestelde doch nog niet uitbetaalde bedragen, alsook van die welke reeds werden uitbetaald voor alle buitengewone werken waartoe besloten werd sedert 1 April 1935.

ANTWOORD

Zonder over te gaan tot een zeer langen arbeid, ware het niet mogelijk een lijst op te maken met alle uitgaven, vastgelegd op de buitengewone begrotingen sedert 1 April 1935, met de aanduiding van de betaalde sommen en van de nog af te betalen schulden.

De globale cijfers, vermeld op bladzijde 67 van de Algemeene toelichting van de Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven voor 1939, verschaffen trouwens nauw-

Le financement des dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1939 est compris dans cette somme pour 87,500,000 francs.

L'évaluation a été faite sur les bases suivantes :

Une année d'intérêts à 5 % sur 1 milliard	... 50	millions.
Un semestre d'intérêts à 5 % sur 1.5 milliard	37.5	millions.
Total	...	87.5 millions.

Ce capital de 2.5 milliards de francs semble suffisant pour payer le solde des dépenses extraordinaires de 1938 jusqu'au 31 décembre de cette année.

Le nouvel emprunt à lots d'un milliard de francs, qui vient d'être émis et dont les charges ne commenceront à courir qu'en 1939, est compris dans ce chiffre de 2.5 milliards.

QUESTION

La réduction massive du budget extraordinaire n'aura-t-elle pas des conséquences fâcheuses pour l'économie générale ?

REPONSE

Etant donné le volume des budgets extraordinaires de 1938 et de 1939 (en projet), il y aura encore, au 31 décembre 1938, pour 2.5 milliards ou 3 milliards de travaux à exécuter, qui alimenteront l'économie pendant un temps suffisant pour qu'on puisse espérer une reprise des affaires en général.

La réduction du budget extraordinaire pour 1939 ne doit donc pas créer d'inquiétude immédiate en ce qui concerne le chômage.

QUESTION

A raison des emprunts nécessaires en 1939 pour faire face aux dépenses extraordinaires de 1938 et 1939, je vous saurais gré de vouloir nous communiquer le tableau des sommes engagées mais non encore soldées ainsi que celles déjà payées pour tous les travaux extraordinaires décaisés depuis le 1^{er} avril 1935.

REPONSE

Il ne serait possible de dresser un tableau donnant toutes les dépenses engagées sur les budgets extraordinaires depuis le 1^{er} avril 1935 avec l'indication des sommes payées et des créances restant à solder, qu'au prix d'un travail très long.

Les chiffres globaux, publiés à la page 67 de l'Exposé Général du Budget des Recettes et des Dépenses pour 1939, fournissent d'ailleurs des indications précises sur

keurige aanwijzigingen nopens den op 31 Mei 1938 bestaanden toestand (afsluitingsdatum van het dienstjaar 1937). Op dat oogenblik, diende nog het hoofd geboden aan een bedrag van 1,123 miljoen vastgelegde uitgaven, waarvoor de overeenstemmende kredieten werden overgedragen krachtens art. 30 van de wet van 15 Mei 1846 en die bijna in hun geheel door de Schatkist dienen gekweten.

De buitengewone begrooting voor 1938 behelst 2,573 miljoen goedgekeurde of aangevraagde kredieten. Ten overstaan van de vermindering van het bedrag der buitengewone kredieten betrekking hebbende op het dienstjaar 1939, is te voorzien dat die kredieten in een uitzonderlijk groote mate zullen worden aangewend, en dat het gedeelte dat teniet zal kunnen worden gedaan zeer gering zal zijn.

Zoo men het voor het dienstjaar 1938 vastgelegd totaal vaststelt op 2,500 miljoen, dan mag, naar allen schijn, worden voorzien dat het bedrag der door leening te dekken kasuitgaven over de periode van 1 Januari 1938 tot 31 December 1939, voor de financiering van de buitengewone uitgaven der dienstjaren 1938 en 1939, de som van 3,800 miljoen zal bereiken, ingedeeld als volgt:

1,100 miljoen wegens de schuldvorderingen betrekking hebbende op het dienstjaar 1937 en de daaraan voorafgaande;

2,000 miljoen wegens schuldvorderingen behorende tot het dienstjaar 1938;

700 miljoen wegens schuldvorderingen behorende tot het dienstjaar 1939.

VRAAG

Wegens de leeningen welke in 1939 noodzakelijk zijn om de buitengewone uitgaven van 1938 en 1939 te bestrijden, zou ik er prijs op stellen indien ons de tabel werd medegedeeld van de oude en nieuwe werken waarvoor de in de buitengewone begrooting voor 1939 ingeschreven 1,600 miljoen moeten dienen, alsook de 87 miljoen aan interesten en annuïteiten bij de Rijksschuld voorzien.

ANTWOORD

De tabel der bladzijde 54 geeft antwoord op deze vraag.

Men kan geen verband leggen tusschen de 1,612 miljoen welke op de buitengewone begrooting voor 1939 voorzien zijn en de 87.5 miljoen op de begrooting van de Rijksschuld, ten titel van nieuwe lasten spruitend uit de financiering van de buitengewone begrotingen voor 1939 voorzien.

De buitengewone uitgaven van 1938 zullen verder in 1939 betaald worden, en de buitengewone begrooting voor 1939 zal niet volledig op 31 December van dit jaar uitgevoerd zijn. Anderzijds, drukken de oorspronkelijke lasten van de geleende kapitalen niet noodzakelijk, voor hun geheel, op de begrooting van het jaar tijdens hetwelk de uitgaven gedaan worden.

la situation qui existait au 31 mai 1938 (date de la clôture de l'exercice 1937). A ce moment il restait à faire face à 1,123 millions de dépenses engagées, pour lesquelles des crédits correspondants ont été reportés en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 et que le Trésor devra acquitter en presque totalité.

Le budget extraordinaire de 1938 comporte 2,573 millions de crédits votés ou sollicités. En présence de la réduction du montant des crédits extraordinaires afférents à l'exercice 1939, il est à prévoir que ces crédits seront employés dans une mesure exceptionnément grande et que la portion qui tombera en annulation sera très minime.

En tablant sur un total d'engagement de 2,500 millions pour l'exercice 1938, on peut estimer, semble-t-il, le montant des décaissements à couvrir par l'emprunt pendant la période du 1^{er} janvier 1938 au 31 décembre 1939 pour le financement des dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1939, à 3,800 millions se décomposant comme suit:

1,100 millions du chef de créances appartenant aux exercices 1937 et antérieurs;

2,000 millions du chef de créances appartenant à l'exercice 1938;

700 millions du chef de créances appartenant à l'exercice 1939.

QUESTION

A raison des emprunts nécessaires en 1939 pour faire face aux dépenses extraordinaires de 1938 et 1939 je vous saurais gré de vouloir nous communiquer le tableau des travaux anciens et nouveaux qui doivent être soldés par les 1,600 millions prévus à l'extraordinaire pour 1939 et auxquels doivent servir les 87 millions d'intérêts et annuités prévus à la dette publique.

REPONSE

Le tableau de la page 54 fournit la réponse demandée.

On ne peut établir une concordance entre les 1,612 millions prévus au budget extraordinaire pour 1939 et les 87.5 millions inscrits au budget de la dette publique à titre de charges nouvelles, pour 1939, du financement des budgets extraordinaires.

Les dépenses extraordinaires de 1938 continueront à être payées en 1939 et le budget extraordinaire de 1939 ne sera pas exécuté intégralement au 31 décembre de cette année. D'autre part, les charges initiales des capitaux empruntés ne grèvent pas nécessairement pour leur totalité le budget de l'année au cours de laquelle les émissions sont faites.

BEGROOTINGEN — BUDGETS	Aangevangen werken — Travaux en cours	Nieuwe werken — Travaux nouveaux	Subsidien en voorschotten voor werken, premiën goedkope woningen, tusschenkomsten — Subsides et avances pour travaux, primes habitations à bon marché, interventions
Justitie <i>Justice.</i>	—	—	1.250.000
Buitenlandsche Zaken en Buitenlandsche Handel <i>Affaires Étrangères et Commerce Extérieur.</i>	221.289	—	—
Binnenlandsche Zaken <i>Intérieur.</i>	5.000.000	—	25.275.000
Volksgezondheid <i>Santé Publique.</i>	—	—	81.000.000
Openbaar Onderwijs <i>Instruction Publique.</i>	32.854.500	14.425.000	14.600.000
Openbare Werken en Werkverschaffing..... <i>Travaux Publics et Résorption du Chômage.</i>	407.700.000	116.950.000	101.500.000
Economische Zaken en Middenstand..... <i>Affaires Économiques et Classes Moyennes.</i>	—	—	2.637.500
Landbouw <i>Agriculture.</i>	4.500.000	5.150.000	2.088.000
Koloniën <i>Colonies.</i>	—	—	50.000.000
Landsverdediging <i>Défense Nationale.</i>	310.652.676	110.263.638	—
Rijkswacht <i>Gendarmerie.</i>	—	9.500.000	—
Financiën <i>Finances.</i>	—	6.407.500	16.270.000
Verkeerswezen, P. T. T. <i>Transports, P. T. T.</i>	269.415.000	23.546.800	950.000
Totaal <i>Total.</i>	1.030.343.465	286.212.438	295.570.500
			1.612.156.403

PRONOSTIEKWEDSTRIJDEN**VRAAG**

Ondanks hun al dan niet-moreelen aard, hebben de voetbalpronostieken een groote uitbreiding genomen.

Doch de formule bestaande in het opvoeren van de taxe op de inzetten van 4.40 tot 15 t. h., is niet de goede.

Ware het niet wenschelijk het voorstel van de Regeering te wijzigen, derwijze de taxe slechts te brengen van 4.40 tot 7.40 t. h., doch mits 10 t. h. af te houden op de prijzen.

Daar deze 70 t. h. van den inzet uitmaken, zou de totale opbrengst onveranderd blijven.

Zeër belangrijke werken trekken uit die pronostieken een groot deel van hun inkomsten. Aldus vindt, bij voorbeeld, de Nationale Bond tot bestrijding van den kanker een bedrag van 2,500,000 frank op de 4,000,000 frank bereikt door zijn jaarlijksche uitgaven.

ANTWOORD

Het is gewettigd, en zelfs noodig geworden, de pronostiekwedstrijden nog meer te belasten.

Het verbod er van zou een zeer kostbare inrichting voor de administratieve controle noodzaken.

In beginsel is er geen bezwaar tegen het ter studie leggen van een amendement op het Regeeringsontwerp, dat in den aangewezen zin zou worden ingediend.

BIJKREDIETEN**VRAAG**

Het onderzoek van de voorstellen, uitgaande van parlementair initiatief, betreffende de controle op de bijkredieten, zou dienen hervat te worden.

ANTWOORD

Er is geen enkel bezwaar, wel integendeel, dat die kwestie opnieuw zou worden aangevat.

RIJKSSCHULD**VRAAG**

Leent België niet aan te dure voorwaarden?

ANTWOORD

België leent zooveel te duurder als het meer leent.

De kostprijzen voor de lotenleening van een milliard zijn de volgende:

CONCOURS DE PRONOSTICS**QUESTION**

Immoraux ou non, les pronostics de football ont pris une grande extension.

Mais la formule consistant à porter la taxe sur les enjeux de 4.40 à 15 p. c. n'est pas bonne.

N'y aurait-il pas lieu d'amender la proposition du Gouvernement, en portant la taxe seulement de 4.40 à 7.40 p. c., mais en prélevant 10 p. c. sur les prix?

Comme ceux-ci représentent 70 p. c. des mises, le produit total serait le même.

Dés œuvres fort intéressantes tirent de ces pronostics une grosse partie de leurs ressources. Ainsi par exemple la Ligue Nationale contre le cancer, qui en obtient 2 millions 500,000 francs sur les 4,000,000 de ses dépenses annuelles.

REPONSE

Il est légitime, et il est devenu nécessaire de taxer davantage les concours de pronostics.

Leur interdiction exigerait tout un appareil de contrôle administratif coûteux.

Il n'y a pas d'objection de principe à étudier un amendement au projet du Gouvernement, qui serait déposé dans le sens indiqué.

CREDITS SUPPLEMENTAIRES**QUESTION**

Il y aurait lieu de reprendre l'examen des propositions d'initiative parlementaire sur le contrôle des crédits supplémentaires.

REPONSE

Il n'y a aucune objection, bien au contraire, à ce que cette question soit reprise.

DETTE PUBLIQUE**QUESTION**

La Belgique n'emprunte-t-elle pas trop cher?

REPONSE

La Belgique emprunte d'autant plus cher qu'elle emprunte plus.

Les prix de revient pour l'emprunt à lots d'un milliard sont les suivants:

voor de eerste 5 jaren : 5.72 t. h.
 voor de volgende 5 jaren : 4.74 t. h.
 gemiddelde voor den duur der leening 4.96 t. h.

Men moet 4 t. h., dat de grondslag was van de Conversie der renten in 1935, als de normale voet beschouwen voor het Belgisch krediet.

Andere landen leenen goedkoper of duurder, volgens hun eigen toestand en de wisselende omstandigheden.

VRAAG

Hoeveel bedraagt de besparing op de terugbetaling van buitenlandsche leeningen, door middel van andere buitenlandsche leeningen aangegaan tegen een minder zwaren interest?

ANTWOORD

Aan den verslaggever zal een tabel worden ter hand gesteld, waarop overzichtelijk geantwoord wordt op deze vraag.

(Deze tabel werd ingelascht op blz. 7 van dit verslag.)

BESPARINGEN

VRAAG

Zou de achtbare Minister enkele nadere aanduidingen kunnen verstrekken omtrent de door hem voorziene fundamentele besparingen?

ANTWOORD

In den huidige stand van de begrootingswerkzaamheden, is het niet mogelijk nadere inlichtingen te geven omtrent de besparingen die het gevolg zouden kunnen zijn van de coördinatie op gebied van onderwijs, vervoer en hygiëne, in den zin van § 17, blz. 29, van de Algemeene Toelichting van de begrooting.

De Regeering zoekt, eerst en vooral, de noodige atmosfeer te scheppen om, met kans op slagen, de nuttige bestudeeringen in de verschillende aangegeven richtingen aan te vangen.

VRAGEN

1. — Besparingen voortspruitende uit de *binnenlandsche* conversie der renten.

2. — Besparingen verwezenlijkt dank zij de devaluatie van sommige buitenlandsche munten.

pour les 5 premières années : 5.72 p. c.;
 pour les 5 années suivantes : 4.74 p. c.;
 moyenne pour la durée de l'emprunt 4.96 p. c.

On doit considérer comme un taux normal pour le crédit belge 4 p. c., qui est la base de la conversion des rentes en 1935.

D'autres pays empruntent à meilleur marché, ou empruntent plus cher, suivant leurs conditions propres et les circonstances changeantes.

QUESTION

Quelle est l'économie faite sur les remboursements d'emprunts extérieurs au moyen d'autres emprunts extérieurs conclus à des taux moins élevés?

REPONSE

Un tableau sera remis à M. le Rapporteur, donnant l'ensemble des opérations rentrant dans la question posée.

(Ce tableau est inséré à la page 7 du présent rapport.)

ECONOMIES

QUESTION

L'honorable Ministre pourrait-il fournir quelques précisions concernant les économies fondamentales qu'il prévoit?

REPONSE

Dans la phase actuelle des travaux budgétaires, il n'est pas possible de préciser les économies qui pourraient résulter de la coordination à établir dans le domaine de l'enseignement, des transports et de l'hygiène, dans le sens du § 17, page 29, de l'Exposé général du Budget.

Le Gouvernement cherche, tout d'abord, à créer l'atmosphère nécessaire pour engager avec chance de succès les études utiles dans les différentes directions indiquées.

QUESTIONS

1. Les économies réalisées par la conversion intérieure des rentes.

2. Les économies réalisées grâce à la dévaluation de certaines monnaies étrangères.

ANTWOORDEN

1. — De besparingen voortspruitende uit de binnenlandse conversie der renten worden hierna in miljoenen frank vermeld, voor elk van de dienstjaren 1935 tot 1938:

Dienstjaar 1935...	fr. 575,000,000
Dienstjaar 1936...	716,000,000
Dienstjaar 1937...	624,000,000
Dienstjaar 1938...	474,000,000

De cijfers, betrekking hebbende op de dienstjaren 1935 tot 1937, zijn getrokken uit de Algemeene toelichting van Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1938 (blad-zijde 25).

Tabel I (blz. 58) vermeldt het bedrag der vroegere lasten, vóór de conversie, en van de lasten van het dienstjaar 1938, voortspruitende uit de conversie of de omvorming van die schulden; het verschil tusschen die twee posten stemt overeen met de gedane besparing, waarvan het totaal 150 miljoen minder bedraagt dan dit van het dienstjaar 1937, ten gevolge van de inschrijving op de Begrooting voor 1938, van de delgingsdotatie van 1 t. h. voor de geünificeerde 4 t. h. schuld, 1^o en 2^o reeks.

2. — De besparingen gedaan dank zij de devaluatie van sommige vreemde munten, welke zich voordeed einde September 1936, bereiken, volgens tabel II, (blz. 59) volgende bedragen:

Dienstjaar 1936:

Gewone begrooting...	fr. 23,738,000
Buitengewone begrooting...	85,264,000

Dienstjaar 1937:

Gewone begrooting...	51,872,000
Buitengewone begrooting...	128,832,000

Dienstjaar 1938:

Gewone begrooting...	36,066,000
----------------------	------------

Daar voor de hiernavermelde buitenlandse leeningen een goudclausule is voorzien, heeft de devaluatie van de vreemde munten geen weerslag op den financieelen last in Belgische franks van die uitgiften, welke zijn:

5 1/2 t. f. leening van 1932, van 800,000,000 goudfrank
5 1/2 t. h. leening van 1934, van 600,000,000 goudfrank
5 t. h. leening van ... 15,000,000 goudgulden
van de Regie van Telegraaf en Telefoon;

Schatkistbons in goudgulden.

Deze laatste twee leeningen werden uitgekeerd in 1937.

REPONSES

1. Les économies réalisées par la conversion intérieure des rentes sont indiquées ci-après en millions de francs pour chacun des exercices 1935 à 1938:

Exercice 1935 ...	fr. 575,000,000
Exercice 1936 ...	716,000,000
Exercice 1937 ...	624,000,000
Exercice 1938 ...	474,000,000

Les chiffres se rapportant aux exercices 1935 à 1937 sont puisés à l'Exposé général du Budget des Recettes et Dépenses de l'exercice 1938 (p. 25).

Le tableau I (p. 58) indique le montant des charges anciennes avant la conversion et les charges de l'exercice 1938, résultant de la conversion ou transformation de ces dettes; la différence entre ces deux postes représente l'économie réalisée, dont le montant est inférieur de 150 millions à celle de l'exercice 1937, par suite de l'inscription au Budget de 1938 de la dotation d'amortissement de 1 p. c. de la dette 4 p. c. unifiée, 1^{re} et 2^e séries.

2. Les économies réalisées grâce à la dévaluation de certaines monnaies étrangères survenue fin septembre 1936 s'élèvent suivant tableau II (p. 59) aux montants ci-après:

Exercice 1936:

Budget ordinaire ...	fr. 23,738,000
Budget extraordinaire...	85,264,000

Exercice 1937:

Budget ordinaire ...	51,872,000
Budget extraordinaire...	128,832,000

Exercice 1938:

Budget ordinaire ...	36,064,000
----------------------	------------

Les emprunts étrangers désignés ci-après étant dotés d'une clause-or, la dévaluation des monnaies étrangères n'a pas de répercussion sur la charge financière en francs belges de ces émissions, savoir:

Emprunt 5 1/2 p. c. de fr. fr.-or 800,000,000 de 1932
Emprunt 5 1/2 p. c. de fr. fr.-or 600,000,000 de 1934
Emprunt 5 p. c. de fl.-or 15,000,000
de la Régie des Télégraphes et Téléphones.

Bons du Trésor libellés en florins-or.

Ces deux derniers emprunts ont été remboursés en 1937.

Tabel I.

Tableau I.

Besparingen op de Begrooting van 1938 uit hoofde van de conversie van de binnenlandsche leeningen.

Economies réalisées au Budget de 1938 du chef de la conversion des dettes intérieures.

	Lasten voor de conversie Charges avant conversion	Lasten na de conversie Charges après conversion
5 % van Nat. Herstel ... 5 % de Restauration Nat.	fr. 100.873.330,50	
5 % met Premiën... 5 % à Prime.	135.874.800,—	
5 % 1931 ... 5 % 1931.	51.177.692,—	415.319.570,—
5 % 1931/1941 ... 5 % 1931/1941.	41.804.500,—	
5 % Vijfjaarlijksche ... 5 % Quinquennales.	14.921.700,—	
5 % 1925 Aflosbare ... 5 % 1925 Amortissables.	160.520.260,—	
6 % Consolidatie ... 6 % Consolidation.	136.612.307,—	
6 % A. N. I. C. ... 6 % A. N. I. C.	119.046.000,—	
6 % Goedkope Woningen ... 6 % Habitations Bon Marché.	25.363.740,—	
6 % Lloyd ... 6 % Lloyd.	4.823.100,—	387.508.796,—
6 1/2 % V. S. afgestempeld aan 35.60 ... 6 1/2 % E. U. estampillé à 35.60.	doll. 1.893.000,—	
6 % V. S. afgestempeld aan 35.60... 6 % E. U. estampillé à 35.60.	doll. 2.050.000,—	
7 % V. S. afgestempeld aan 35.60... 7 % E. U. estampillé à 35.60.	doll. 2.990.000,—	
7 % Stabilisatie afgestempeld aan 35.60 ... 7 % Stabilisation estampillé à 35.60.	doll. 2.865.000,—	
Tegenwaarde aan 35.60 van \$ 9,800,000 ... Contre-valeur à 35.60 de \$ 9,800,000.	fr. 348.880.000,—	
5 % loten 1922 ... 5 % lots 1922.	57.204.400,—	49.347.506,—
5 % loten 1923 ... 5 % lots 1923.	52.581.000,—	49.654.196,—
5 % loten 1932 ... 5 % lots 1932.	61.985.000,—	54.070.844,—
5 % loten 1933 ... 5 % lots 1933.	119.148.000,—	107.290.360,—
Pr. A. N. M. B. S. ... Act. priv. S. N. C. F.	372.380.000,—	281.760.596,—
Bons 5 % 1932-1937 en 3 1/2 % 1937-1942 ... Bons 5 % 1932-1937 et 3 1/2 % 1937-1942.	35.000.000,—	17.500.000,—
Bijzondere toelage ... Allocation spéciale.	7.000.000,—	700.000,—
Getunificeerde Schuld 4 % 3 ^e serie (niet aflosbaar) ... Dette unifiée 4 %, 3 ^e série (non amortissable).	—	13.386.080,—
Totalen ... Totaux.	fr. 1,850.198.029,50	1.376.537.948,—
Besparing ... Economie.	fr. 473.660.000	met ronde cijfers. en chiffre rond.

Tabel II. — Besparingen dank zij de devaluatie van zekere buitenlandse valuta's.
 Tableau II. — Economies réalisées grâce à la dévaluation de certaines monnaies étrangères.

	Dienstjaar 1936 — Exercice 1936				Dienstjaar 1937 — Exercice 1937				Dienstjaar 1938 — Exercice 1938			
	Lasten in devaluen	Charges en devises	Lasten tegen de pariteit van 1935 (1)	Charges aux parités de 1935 (1)	Werkelijke uitgaven	Dépenses réelles	Lasten in devaluen	Charges en devises	Lasten tegen de pariteit van 1935 (1)	Charges aux parités de 1935 (1)	Werkelijke uitgaven	Dépenses réelles
<i>Kanaal van Terneuzen</i>	gld.-fl. 94.500				1.515.350		94.500		94.500		1.544.950	
<i>Canal de Terneuzen.</i>	" 40.000				162.490		40.000		40.000		165.040	
<i>Kustlichtrechten</i>	" 4.466.064				81.146.100		4.307.990		—		89.972.610	
<i>Droits de fanal.</i>	" 2.277.000				40.439.130		1.874.960		—		30.584.050	
<i>Internederingskosten.</i>	" —				—		703.125		4.939.146		11.528.990	
<i>Frais d'internement.</i>												
<i>Leening 4 1/2 % van 1930.</i>												
<i>Emprunt 4 1/2 % de 1930.</i>												
<i>Leening 3 1/2 % van 1937.</i>												
<i>Emprunt 3 1/2 % de 1937.</i>												
	gld.-fl. 6.847.564		fr. 141.573.000		123.263.070		6.990.584		fr. 144.530.000		113.795.640	
<i>5 % Conversieleenning</i>	Fr. fr. 25.937.300				50.781.390		25.909.300				93.535.700	
<i>Emprunt 5 % de Conversion.</i>	" 12.549.000				24.412.600		6.889.400				9.516.000	
<i>5 % Bons gewaarborgd door de Nation.</i>												
<i>Maatsch. der Spoorwegen</i>												
<i>Bons 5 % garantis par la Soc. Nat. des Chemins de fer.</i>												
	» 38.486.300		fr. 75.308.000		75.193.900		32.798.700		fr. 64.179.000		43.041.700	
<i>Stabilisatieleenning 7 % (Zwits. snede).</i>	Fr. fr. 2.016.850		fr. 19.432.000		14.117.950		—					
<i>Empr. 7 % de Stabilis. (tranche suisse).</i>												
<i>Besparing (in ronde cijfers)</i>					212.574.920				fr. 208.709.000		156.837.340	
<i>Economie (en chiffre rond).</i>												
					fr. 23.738.000				fr. 51.872.000			

Bovendien, bij de vervroegde terugbetaling van de Zwitsersche snede van de Stabilisatieleenning 7 % (1-11-36) en de vervroegde terugbetaling op 15 Maart 1937 van de Bons gewaarborgd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (Fr. fr. 221.172.000) werd ten gevolge van de devaluatie van den Zwitserschen frank en van den Franschen frank respectievelijk 85.984.000 fr. en 128.832.000 fr. bespaard op de Begroting der Buitengewone uitgaven voor de dienstjaren 1936 en 1937.

En outre, lors du remboursement anticipatif de la tranche suisse de l'Emprunt 7 % de Stabilisation (1-11-36) et du remboursement anticipatif au 15 mars 1937 des Bons garantis de la Société Nation. des Chemins de fer belges (fr. fr. 221.172.000), la dévaluation du franc suisse et du franc français a fait réaliser des économies respectives de fr. 85.984.000 et de fr. 128.832.000 au Budget des dépenses extraordinaires des exercices 1936 et 1937.

(1) Gld. = 20.0675; Fr. fr. = 1.95675; Zw. fr. = 9.635.

(1) fl. = 20.0675; fr. fr. = 1.95675; fr. s. = 9.635.

VRAAG

Bladzijde 8 van het Verslag geeft de administratieve besparingen aan op de begroting van 1938.

De Commissie wenscht dat dit antwoord volledig zij en dus het juist deel vaststelde van de geschrapte kredieten, en dit van de besparingen.

ANTWOORD

Zooals men het vaststellen kan door het onderzoek van den vermoedelijken staat van het begrotingsevenwicht voor het dienstjaar 1938, op bladzijde 3 van stuk n° 245 van den Senaat, alsook op bladzijde 8 van de Algemeene toelichting van de ontvangsten en uitgaven voor dienstjaar 1939, houdt men rekening niet slechts met besparingen tot een bedrag van 128 millioen, maar ook met vermoedelijke schrappingen van kredieten tot een bedrag van 29 millioen frank.

De ons overgemaakte tabel, welke een totaal van 129,720,151 frank aangeeft, verbetert, volgens de tot op heden gekende inlichtingen, hoogerbedoeld cijfer van 128 millioen.

Zij geeft dus geen schrappingen van kredieten aan.

REGULARISATIEFONDS DER RENTENMARKT

VRAAG

Zou men in de budgetaire rekeningen niet kunnen brengen de 900 millioen welke in titels op het Regularisatiefonds van de rentenmarkt beschikbaar zijn, zoodat men deze tijdelijke voorafneming doe verdwijnen?

ANTWOORD

De regularisatie van de markt zou door tusschenkomst van een parastatale instelling kunnen verzekerd worden.

Het Regularisatiefonds moet ten titel van bestendig middel behouden blijven.

De Schatkist zou trouwens niets kunnen uitrichten met een bezit in titels.

De parastatale instellingen hebben, anderzijds, elk hun bijzondere zending, welke niet bestaat in een tusschenkomst in de bewerkingen welke aan de Schatkist eigen zijn.

VRAAG

Heeft het Regularisatiefonds der renten niet ten doel de renten tegen zekere aanvallen te « verdedigen »?

ANTWOORD

Het Fonds heeft hoofdzakelijk ten doel de vastheid van de Beurs te verzekeren.

QUESTION

La page 8 du rapport donne le tableau des économies administratives réalisées au budget de 1938.

La Commission désire compléter cette réponse par la ventilation entre les annulations de crédits et les économies réalisées.

REPONSE

Ainsi que l'on pourra s'en assurer par l'examen de la situation probable de l'équilibre du budget pour l'exercice 1938, figurant à la page 3 du document n° 245 du Sénat ainsi qu'à la page 8 de l'exposé général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1939, il est fait état non seulement d'économies, mais également d'annulations probables de crédits à concurrence de 29 millions de francs.

Le tableau transmis et qui s'élève au total de 129 millions 720,151 francs, rectifié, d'après les renseignements connus à ce jour, le chiffre de 128 millions ci-dessus.

Il ne comprend donc pas d'annulations de crédits.

FONDS DE REGULARISATION DU MARCHÉ DES RENTES

QUESTION

Ne conviendrait-il pas de faire rentrer dans les comptes budgétaires les 900 millions disponibles en titres au Fonds de régularisation du marché des rentes, de façon à faire disparaître ce prélèvement temporaire?

REPONSE

La régularisation du marché pourrait être assurée à l'intervention d'une institution parastatale.

Le Fonds de régularisation doit être conservé à titre de moyen permanent.

Le Trésor ne pourrait d'ailleurs rien faire d'un avoir en titres.

Les institutions parastatales, d'un autre côté, ont chacune leur mission spéciale, qui n'est pas d'intervenir dans les opérations propres du Trésor.

QUESTION

Le Fonds de régularisation des rentes n'a-t-il pas pour objet de « défendre » la rente contre certaines attaques?

REPONSE

Le Fonds a essentiellement pour rôle la tenue du marché en Bourse.

VRAAG

Beschouwden de vorige Regeeringen het regularisatiefonds niet als een middel om aan zekere campagnes welke soms, door een aanval op de rente, de Regeering zoeken te treffen, te weerstaan.

ANTWOORD

Het Regularisatiefonds werd oorspronkelijk niet opgevat als een middel om op de rentenmarkt de politiek van een bepaalde Regeering te dienen.

Het heeft een doel dat gansch onafhankelijk is van de partijen en dat er in bestaat, onder alle omstandigheden, de transacties welke ter Beurs aangegaan worden, welke ook de beweegredenen van de koopers en de verkoopters wezen, technisch te vergemakkelijken.

Het staat niet vast dat deze, op welk oogenblik ook, een ander dan een zuiver financieel en professioneel doel voor oogen hadden.

VRAAG

Kan de Minister zeggen of hij in dezen het standpunt der vorige Regeeringen bijtreedt, en of hij besloten is dit steunfonds van de renten in stand te houden.

ANTWOORD

Het Regularisatiefonds der renten moet een bestendig karakter hebben. Zijn werking gaat op de markt noodzakelijk samen met de kooporders, met het oog op de contractuele aflossing welke aan de jaarlijksche begrooting ten grondslag ligt, uitgevoerd.

VRAAG

Een collega vraagt of er geen aanleiding is om de 900 miljoen van het rentefonds te mobiliseeren om het tekort van 1938 aan te zuiveren en zekere voor 1939 voorziene belastingen te vermijden.

ANTWOORD

Het aanwenden van de 900 miljoen (in titels) van het Regularisatiefonds der renten tot dekking van het tekort van 1938, zou er op neerkomen een mali van de gewone door middelen van de buitengewone begrooting te dekken.

De opbrengst, inderdaad, van de herwaardeering van den goudvoorraad, waarop het milliard van het Regularisatiefonds is afgenomen, werd als inkomsten op de buitengewone begrooting van 1935 ingeschreven.

Deze bewerking zou anderzijds ter beschikking van de thesaurie geen nieuwe likwiditeiten stellen.

QUESTION

Les gouvernements antérieurs ne considéraient-ils pas le fonds de régularisation des rentes comme une possibilité de résister à certaines campagnes qui essayent parfois d'atteindre le Gouvernement en s'attaquant à la rente ?

REPONSE

Le Fonds de régularisation n'a pas été conçu à son origine comme un instrument destiné à servir sur le marché des rentes la politique d'un Gouvernement déterminé.

Il a un objet tout à fait indépendant des partis et qui est de faciliter techniquement, en toute circonstance, les transactions qui s'opèrent en Bourse, quels que soient les mobiles des acheteurs et des vendeurs.

Il n'est pas établi qu'à aucun moment ceux-ci auraient eu en vue un but autre, que purement financier et professionnel.

QUESTION

M. le Ministre pourrait-il nous dire s'il partage en cette matière le point de vue des Gouvernements antérieurs et s'il est décidé à maintenir ce fonds de soutien des rentes ?

REPONSE

Le Fonds de régularisation des rentes doit avoir un caractère permanent. Son action se conjugue nécessairement sur le marché avec les achats faits en vue de l'amortissement contractuel qui est à la charge du budget annuel.

QUESTION

Un collègue demande s'il n'y a pas lieu de mobiliser les 900 millions du fonds des rentes pour apurer le déficit de 1938 et éviter certains impôts prévus en 1939.

REPONSE

L'affectation des 900 millions (en titres) du Fonds de régularisation des rentes à la couverture du déficit de 1938, reviendrait à couvrir un mali de l'ordinaire au moyen d'une ressource de l'extraordinaire.

En effet, le produit de la réévaluation de l'encaisse-or, sur lequel le milliard du Fonds de régularisation a été prélevé, a été porté en recettes au budget extraordinaire de 1935.

D'autre part, cette opération ne mettrait à la disposition de la Trésorerie aucune ressource liquide.

KOSTEN VAN DE MOBILISATIE VAN HET LEGER

VRAAG

Om welke reden worden de mobilisatiekosten op de gewone begrooting en niet op de buitengewone begrooting gebracht?

ANTWOORD

De kosten van de militaire maatregelen die tijdens de internationale crisis werden genomen, worden beschouwd als uitzonderlijke maar gewone uitgaven, in dien zin dat zij het nationaal patrimonium niet materieel hebben verrijkt en dus door de belasting moeten gedekt worden.

De Regeering heeft een wetsontwerp neergelegd waarbij te dien einde een bijzonder en tijdelijk fonds wordt ingesteld.

VRAAG

Mobilisatiekosten. — Ik doe geen voorstel, ik beperk er mij toe den Minister van Financiën te ondervragen over de betaling dezer kosten (170,000,000 frank) door een Nationaal Inschrijving, welke door de gestelde lichamen zou in gang gezet en in den *Moniteur* bekend gemaakt worden.

Een algeheele fiskale vrijstelling (bedrijfsbelasting en aanvullende personeele belasting) zou de voordeelen en winsten welke aan deze inschrijving zouden verbonden zijn, onaangestast laten.

In Frankrijk, heeft een recente wet dergelijke vrijstelling, tot een bedrag van 20 p. h. van de winsten, voor de vrijgevegheden ten gunste van werken van openbaar nut, ingesteld (immobiliseeringen van socialen aard).

Wetsdecreet van 2 Mei 1938, artikel 33 en wetsdecreet van 14 Juni 1938.

(Zie «*Dalloz hebdomadaire* » 1938, n° 29, in initio).

ANTWOORD

De Regeering denkt niet dat het mogelijk ware geweest een aanzienlijk deel van de kosten veroorzaakt, door het brengen van het leger op versterkten vredesvoet, door middel van vrijwillige bijdragen te bestrijden.

N. I. R.

VRAAG

Radio. — Alvorens de taxe te verhoogen — ik zou mij bij die verhooging aansluiten, indien zij onmisbaar ware voor het begrootingsevenwicht — dient ten spoedigste een einde gemaakt aan het monsterachtig stelsel, ingevoerd bij de wet van 1931, waarbij aan het N.I.R. af-

FRAIS DE MOBILISATION DE L'ARMEE

QUESTION

Pour quelle raison les frais de mobilisation sont-ils portés au budget ordinaire et non au budget extraordinaire?

REPONSE

Les frais des mesures militaires prises lors de la crise internationale récente sont considérés comme des dépenses exceptionnelles, mais ordinaires, en ce sens qu'elles n'ont pas enrichi matériellement le patrimoine national et qu'elles doivent, par conséquent, être couvertes par l'impôt.

Le Gouvernement a déposé un projet de loi instituant, à cet effet, un fonds spécial et temporaire.

QUESTION

Frais de mobilisation. — Je ne propose pas, je me borne à interroger le Ministre des Finances sur le règlement de ces frais (170,000,000 de fr.) par une souscription nationale qu'amorceraient les grands corps constitués et que publierait le *Moniteur*.

Une exonération fiscale intégrale (taxe professionnelle et impôt complémentaire personnel) ménagerait tous les bénéfices et profits qui seraient affectés à cette souscription.

En France, une loi récente a créé pareille exonération, à concurrence de 20 p. c. des bénéfices, pour les affectations généreuses à des œuvres d'intérêt général (immobilisations à caractère social).

(Décret-loi du 2 mai 1938, article 33, et décret-loi du 14 juin 1938.)

(Voir *Dalloz*, hebdomadaire 1938, n° 29, in initio.)

REPONSE

Le Gouvernement ne croit pas qu'il aurait été possible de couvrir une partie appréciable des frais de la récente mise de l'armée sur pied de paix renforcé au moyen de contributions volontaires.

I. N. R.

QUESTION

Radio. — Avant d'augmenter la taxe — je me rallierais à cette augmentation si elle est indispensable à l'équilibre budgétaire, il faut de toute urgence mettre un terme au système monstrueux créé par la loi de 1931 qui abandonne à l'I. N. R. la presque intégralité d'une taxe

stand wordt gedaan van nagenoeg de totale opbrengst eener taxe die slechts een algemeene belasting is op het overtollige. Dank hieraan, is het N.I.R.-huis een centrum geworden van verspillen en megalomanie. De Staat moet *ad nutum* de toelage bepalen, die hij aan het N. I. R. toekent.

De gelijktijdige uitzending der concerten op de twee golflengten, met Fransche en Vlaamsche speakers, zou een wezenlijke besparing opleveren.

Ik zal slechts de verhooging der taxe goedkeuren, zoo een einde wordt gemaakt aan het terecht aangeklaagde misbruik.

ANTWOORD

De aandacht van den Minister van Verkeerswezen zal op den uitgebrachten wensch betreffende het huidig regime van het N.I.R. gevestigd worden.

Het zou zeker wenschelijker zijn, dat het vraagstuk van de verdeeling der opbrengst van de taxe, tusschen den Staat en het N.I.R., door een wijziging aan de organieke wet zou geregeld worden, en niet door bepalingen in de jaarlijksche begrotingen.

ELECTRICITEITSMONOPOLIE

VRAAG

Wordt op de begroting voor 1939 een ontvangst voorzien uit hoofde van de belasting van het electriciteitsmonopolie?

ANTWOORD

Neen.

VRAAG

Er is veel sprake geweest van een wetsontwerp dat zou uitgaan van de Regeering, aangaande het statuut der monopolies en, inzonderheid, de electriciteitsmonopolies.

Men zegt dat de Regeering van dit denkbeeld heeft afgezien, maar dat er sprake zijn zou van een bijzondere en bijkomende heffing op de winst van genoemde monopolies. Kan de Minister van Financiën zeggen of deze geruchten op eenigen grond berusten?

ANTWOORD

Er werd geantwoord, wat de Rijksmiddelenbegroting betreft.

PENSIOENEN

VRAAG

Hoeveel bedragen de pensioenen welke thans uitgekeerd worden en rechthebbenden die meer dan 100,000 fr. inkomsten hebben?

qui n'est qu'un impôt général sur le superflu. Grâce à quoi, la maison de l'I. N. R. est devenue un centre de gaspillage et de mégalomanie. L'Etat doit doser *ad nutum* le subside qu'il attribue à l'I. N. R.

L'émission concomitante des concerts sur les deux longueurs d'ondes et avec speakers français et flamand permettrait de réaliser une économie substantielle.

Je ne voterai le relèvement de la taxe que s'il est mis un terme à l'abus dénoncé justement.

REPONSE

Redevance sur les appareils de T. S. F.

L'attention de M. le Ministre des Transports sera attirée sur le vœu émis au sujet du régime actuel de l'I.N.R.

Il serait assurément préférable que la question du partage du produit de la redevance entre l'Etat et l'I. N. R. soit réglée par une modification à la loi organique, plutôt que par des dispositions budgétaires annuelles.

MONOPOLE D'ELECTRICITE

QUESTION

Le budget de 1939 comporte-t-il une recette du chef de la taxation du monopole de l'électricité?

REPONSE

Non.

QUESTION

Il a été beaucoup question d'un projet de loi d'initiative gouvernementale relatif au statut des monopoles et notamment aux monopoles d'électricité.

On dit que cette idée est abandonnée par le Gouvernement, mais qu'il serait question de frapper d'une imposition spéciale et supplémentaire les bénéfices des dits monopoles. Le Ministre des Finances pourrait-il me dire ce qu'il y a de fondé dans ces bruits?

REPONSE

Il a été répondu en ce qui concerne le budget des Voies et Moyens.

PENSIONS

QUESTION

Quel est le montant des pensions actuellement payées à des bénéficiaires qui ont des revenus supérieurs à 100,000 francs?

ANTWOORD

Het bestuur bezit geen statistieken omtrent de houders van pensioenen, die meer dan 100,000 frank inkomsten genieten.

**PENSIOENEN
WEGENS OORLOGSINVALIDITEIT**

VRAAG N° 3

Op blz. 26-11° van de Algemeene Toelichting, wordt er gewag van gemaakt dat sommige invaliditeitspensioenen zullen verminderd worden. Er wordt aangegeven een voorziene bezuiniging van 40 miljoen, doch er wordt toegevoegd dat de te nemen maatregelen nog niet ten volle zijn onderzocht.

't Ware wenschelijk ten vroegste hierover de beslissing te kennen, daar er groote ongerustheid bestaat dat wederom de bezuiniging ten nadeele van de kleine pensioenen zal gebeuren.

ANTWOORD

De Regeering onderzoekt de toepassingsmaatregelen, waarmede de verlaging met 40 miljoen frank dient werkstelligd.

RIJKSPERSONEEL

VRAAG

Zou de achtbare Minister inlichtingen kunnen verschaffen omtrent de vermeerderingen van het aantal leden van het Rijkspersoneel, in den loop van de jonste drie jaren, zoomede het uit die vermeerdering van personeel voortvloeiend lastenaccres?

ANTWOORD

Hierbij gaat een tabel met aanduiding van een aangroei van het aantal Rijksambtenaren, in den loop van de laatste vier jaren. (Zie blz. 65 en 66.)

Op deze tabel komt eveneens de vermeerdering der lasten tengevolge van dezen aangroei voor.

FISKALE ONTVANGSTEN

VRAAG

Successierechten.

De post Successierechten wordt in deze begroting met 100 miljoen verhoogd.

Welke redenen bestaan er om deze verhoging te wetigen?

ANTWOORD

Het heffen van buitengewoon hoge rechten wordt voor 1939 voorzien.

REPONSE

L'administration ne possède pas de statistique indiquant les bénéficiaires de pensions qui ont des revenus supérieurs à 100,000 francs.

**PENSIONS
D'INVALIDITE DE GUERRE**

QUESTION N° 3

A la page 26-11° de l'Exposé général, il est fait état d'une réduction de certaines pensions d'invalidité. On parle d'une économie de 40 millions, toutefois il est ajouté que les mesures à prendre ne sont pas encore complètement examinées.

Il serait souhaitable qu'une décision à ce sujet soit connue au plus tôt; les titulaires de petites pensions sont très inquiets parce qu'ils craignent que l'économie va être réalisée à leur détriment.

REPONSE

Le Gouvernement étudie les mesures d'application qui permettront de réaliser l'économie de 40 millions de francs.

PERSONEL DE L'ETAT

QUESTION

L'honorable Ministre pourrait-il faire connaître l'accroissement du nombre des agents de l'Etat au cours des trois dernières années ainsi que l'augmentation des charges résultant de cet accroissement de personnel?

REPONSE

Un tableau indiquant l'accroissement du nombre des agents de l'Etat au cours des quatre dernières années est ci-joint. (Voir pp. 65 et 66.)

Il indique également l'augmentation des charges résultant de cet accroissement.

RECETTES FISCALES

QUESTION

Droits de succession.

La prévision « Droits de succession » est augmentée dans ce budget à concurrence de 100 millions.

Par quelles raisons cette augmentation est-elle justifiée?

REPONSE

La mise en recouvrement de droits exceptionnellement élevés est prévue pour 1939.

DIRECTIE DER BEGROOTING. — DIRECTION DU BUDGET.

MINISTERIES — MINISTÈRES	GETALSTERKTE — EFFECTIFS				
	Jaren — Années	Définitifs — Vast personeel	Tijdelijk personeel — Temporaires	Ter beschikking gesteld personeel — Disponibilité	Totalen — Totaux
<i>Justitie.</i> Justice	1934 1938	10.260 10.838	293 275	63 50	10.616 10.663
<i>Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel.</i> Affaires Etrangères et Commerce Extér.	1934 1938	557 553	287 346	22 17	866 916
<i>Binnenlandsche Zaken.</i> Intérieur	1934 1938	954 956	148 140	16 16	1.118 1.112
<i>Volksgezondheid.</i> Santé Publique	1934 1938	— 257	— 32	— 3	— 292
<i>Openbaar Onderwijs.</i> Instruction Publique	1934 1938	50.933 48.234	386 985	422 288	51.741 49.507
<i>Landbouw.</i> Agriculture	1934 1938	1.088 1.080	135 208	7 12	1.220 1.300
<i>Openbare Werken en Werkverschaffing.</i> Trav. Publics et Résorption du Chômage	1934 1938	2.638 2.629	193 608	98 55	2.929 3.292
<i>Middenstand en Economische Zaken.</i> Classes Moyennes et Affaires Econom. ...	1934 1938	392 466	142 171	14 6	548 643
<i>Arbeid en Sociale Voorzorg.</i> Travail et Prévoyance Sociale	1934 1938	434 643	165 102	16 19	615 764
<i>Koloniën.</i> Colonies	1934 1938	358 374	39 45	12 13	409 432
<i>Landsverdediging.</i> Défense Nationale	1934 1938	27.371 32.590	4.976 6.522	32 44	32.399 39.156
<i>Rijkswacht.</i> Gendarmerie	1934 1938	6.447 7.376	— 4	— —	6.447 7.376
<i>Financiën.</i> Finances	1934 1938	14.087 13.975	583 1.914	161 100	14.831 15.989
<i>Verkeerswezen.</i> Transports	1934 1938	1.988 1.888	492 451	69 61	2.549 2.400
<i>Posten, Telegrafie en Telefonie.</i> Postes, Télégraphes et Téléphones	1934 1938	17.558 18.898	584 578	334 308	18.496 19.309
<i>Totaal.</i> Total	1934 1938	135.065 139.757	8.423 12.377	1.306 992	144.794 153.126

DIRECTIE DER BEGROOTING. — DIRECTION DU BUDGET.

MINISTERIES — MINISTÈRES	JAARWEDDEN — TRAITEMENTS				
	Jaren — Années	Vast personeel — Définitifs	Tijdelijk personeel — Temporaires	Ter beschikking gesteld personeel — Disponibilités	Totalen — Totaux
<i>Justitie.</i> Justice	1934 1938	187.568.855 204.389.127	5.037.529 5.432.744	1.205.968 1.067.237	193.812.352 210.889.108
<i>Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel.</i> Affaires Etrangères et Commerce Extér.	1934 1938	19.948.847 21.267.860	5.047.440 7.192.359	515.150 389.650	25.511.437 28.849.869
<i>Binnenlandsche Zaken.</i> Intérieur	1934 1938	26.305.927 26.527.801	1.495.952 1.426.702	170.776 252.159	27.972.655 28.206.662
<i>Volksgezondheid.</i> Santé Publique	1934 1938	— 8.932.303	— 546.436	— 35.777	— 9.514.516
<i>Openbaar Onderwijs.</i> Instruction Publique	1934 1938	842.274.664 936.640.569	5.159.322 5.823.654	5.814.792 3.004.407	853.248.778 945.468.630
<i>Landbouw.</i> Agriculture	1934 1938	24.414.710 25.821.840	1.825.650 3.453.590	198.750 255.070	26.539.110 29.530.500
<i>Openbare Werken en Werkverschaffing.</i> Trav. Publics et Résorption du Chômage	1934 1938	55.870.000 60.320.000	3.462.660 11.062.750	1.260.000 900.000	60.092.660 72.282.750
<i>Middenstand en Economische Zaken.</i> Classes Moyennes et Affaires Econom.	1934 1938	12.626.300 14.980.046	2.183.250 3.312.829	259.825 114.199	15.069.875 18.407.074
<i>Arbeid en Sociale Voorzorg.</i> Travail et Prévoyance Sociale	1934 1938	10.605.620 16.322.379	2.288.866 2.760.280	244.075 218.828	13.083.561 19.301.487
<i>Kolonien.</i> Colonies	1934 1938	9.776.981 10.669.932	266.860 367.796	206.304 171.708	10.250.145 11.209.436
<i>Landsverdediging.</i> Défense Nationale	1934 1938	481.408.589 568.024.270	66.615.975 89.279.196	901.464 1.093.694	548.926.028 653.397.160
<i>Rijkswacht.</i> Gendarmerie	1934 1938	102.312.500 121.793.087	— —	— —	102.312.500 121.793.087
<i>Financiën.</i> Finances	1934 1938	277.725.991 297.681.717	5.797.315 13.124.538	2.391.513 1.925.555	285.914.819 312.726.310
<i>Verkeerswezen.</i> Transports	1934 1938	45.991.500 49.688.218	6.068.300 6.691.382	1.498.500 1.240.985	53.558.300 57.620.525
<i>Posten, Telegrafie en Telefonie.</i> Postes, Télégraphes et Téléphones	1934 1938	288.414.830 324.706.155	4.140.700 5.025.824	4.629.083 4.578.225	297.184.613 334.310.204
<i>Totaal.</i> Total	1934 1938	2.384.845.314 2.682.735.304	109.334.319 155.500.080	19.296.200 15.247.494	2.513.476.333 2.853.512.878

VRAAG

Nationale Crisisbelasting.

Waarom wordt de opbrengst op 475 miljoen beperkt?
Waar zal men de 125 miljoen terugvinden?

ANTWOORD

Voor 1939, voorziet de begroting een opbrengst van 600 miljoen.

Voor 1938, moest de nationale crisisbelasting eveneens 600 miljoen opleveren; doch, aangezien het voor de wedde- en loontrekkenden, slechts mogelijk was de inhouding aan de bron vanaf 1 Juli 1938 aan te vangen, moest de invordering van de gedurende de eerste zes maanden van 1938 niet afgehouden belasting door middel van *kohieren* verzekerd worden. Welnu, het opmaken van die *kohieren* kan slechts vanaf Februari-Maart 1939 ten vroegste aangevat worden; aanderdeels, sluit dienstjaar 1938 op 31 Maart 1939. Daaruit volgt dat de achterstallige heffingen slechts voor een zeer klein gedeelte met aanrekening op dienstjaar 1938 zullen kunnen ingevorderd worden: hierin ligt de oorzaak van het tekort aan heffingen van 125 miljoen op de nationale crisisbelasting van 1938.

De sommen die aldus op 31 Maart 1939 nog te innen blijven op 1938, komen in de begroting van 1939 voor, onder de rubriek « diverse ontvangsten » : sommen geboekt op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren (achterstallige gewone en speciale belastingen) (zie blz. 74, voorlaatste alinea).

VRAAG

Juiste heffing der belastingen.

Wat zal de verscherping van contrôle opleveren?
Waar zal die tot uiting komen?

ANTWOORD

De contrôleverscherping moet op tweeërlei wijzen opgevat worden.

Aan den eenen kant, verwacht de administratie gunstige uitwerkingen van de toepassing van de bepalingen der wet van 28 Juli 1938 op de juiste heffing der belastingen.

Aan den anderen kant, is verscherping van de contrôle, onder vorm van optreden van een grooter aantal met de verificaties belaste ambtenaren, inzonderheid wat de toepassing van de overdrachts- en daarmede gelijk gestelde belastingen betreft, eveneens van zulken aard, volgens de in sommige kantoren gemaakte opmerkingen, dat zij op de werkelijke opbrengst van de bestaande belastingen doelmatig zullen inwerken.

QUESTION

Contribution nationale de crise.

Pourquoi le rendement est-il limité à 475 millions?
Où retrouvera-t-on les 125 millions?

REPONSE

Pour 1939, le budget prévoit un rendement de 600 millions.

Pour 1938, la contribution nationale de crise devait aussi donner 600 millions, mais comme pour les salariés et appointés il n'a été possible de commencer le retenue à la source qu'à partir du 1^{er} juillet 1938, il restait à assurer au moyen de rôles le recouvrement de l'impôt non retenu pendant les six premiers mois de 1938. Or la confection de ces rôles ne pourra être entamée qu'à partir de février-mars 1939 au plus tôt; d'autre part, l'exercice 1938 clôture le 31 mars 1939. Il s'ensuit que ces arriérés ne pourront être recouvrés avec imputation sur l'exercice 1938 que pour une très légère partie: c'est ce qui explique le manque à percevoir de 125 millions sur la contribution nationale de crise de 1938.

Les sommes restant ainsi à percevoir sur 1938 au 31 mars 1939 sont reprises au budget pour 1939 sous la rubrique « recettes diverses: sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts ordinaires et spéciaux arriérés). (Voir p. 74 avant-dernier alinéa). »

QUESTION

Perception exacte des impôts.

Que donnera le renforcement du contrôle? Où se fera-t-il sentir?

REPONSE

Le renforcement du contrôle doit se comprendre de deux façons.

D'un côté, l'administration attend les effets favorables de l'application des dispositions contenues dans la loi du 28 juillet 1938 sur l'exacte perception des impôts.

D'un autre côté, le renforcement du contrôle, sous la forme de la mise en action d'un plus grand nombre d'agents chargés des vérifications, notamment en ce qui concerne l'application de la taxe de transmission et des taxes assimilées, est également de nature d'après des observations qui ont été faites dans certains bureaux, à agir efficacement sur le rendement effectif des impôts existants.

In het eene als in het andere geval, komt het er op aan de reeds vigeerende fiskale bepalingen haar volle doelmatigheid te geven, wat, ten andere, tegemoet komt aan het vaak en met reden naar voren gebracht streven opdat de plichtbewuste belastingbetalers niet in een lagere economische positie zouden komen te staan dan de belastingsschuldigen die aan hun plichten te kort komen.

Die controle zal evenwel, onder welken vorm zij ook wordt uitgeoefend, bijkomend werk en, dikwerf, aanvulling van personeel geven.

Wanneer het om nieuw aan te werven personeel gaat, is dit laatste, anderzijds afhankelijk van het wervingsmechanisme, zooals dat bij Koninklijk besluit van 2 Oktober 1937 vastgesteld werd.

In de ramingen van ontvangsten die in de Rijksmidelenbegroting voor 1939 voorkomen, werd rekening gehouden met hetgeen geleidelijk kan verwacht worden van de twee hierboven besproken maatregelen.

VRAAG

Hoeveel zal deze heffing opbrengen? (Raming van het Departement van Financiën).

ANTWOORD

I. — Wat het *Bestuur der rechtstreeksche belastingen* betreft, blijken de bepalingen van de wet van 28 Juli 1938 betreffende de juiste heffing der belastingen, een vijftigtal miljoen te willen opbrengen.

II. — Voor het *Bestuur der Registratie en Domeinen* worden de gevolgen van de maatregelen genomen door de wet van 28 Juli 1938 op de juiste heffing der belastingen, na verstrekking van het controlepersoneel, op een ontvangstenaccres van 200 miljoen geschat.

Wat artikel 7, § 4 betreft, dat amnestie voorziet voor de belastingbetalers die, vóór 20 November 1928, uit eigen beweging, hun overtreding van de fiskale wet hebben aangegeven, heeft het Bestuur op dit oogenblik de noodige gegevens nog niet kunnen verzamelen.

VRAAG

Aanvullende personeele belasting.

Vroegere ontvangsten. Aanvullende personeele belasting: 20 miljoen meer. Welnu, in 1939 wordt slechts 10 miljoen meer in de grondbelasting, 65 miljoen minder in de mobiliënbelasting en 100 miljoen minder in de bedrijfsbelasting voorzien.

Dans l'un comme dans l'autre cas, il s'agit de donner leur pleine efficacité aux dispositions fiscales déjà en vigueur: ce qui répond, d'autre part, à la préoccupation fréquemment et légitimement exprimée, de ne pas voir les redevables consciencieux placés dans une position économique inférieure à celle de redevables qui éludent leurs obligations.

Toutefois, sous quelque forme que ce contrôle s'exerce, il exige des travaux supplémentaires et, fréquemment, un renforcement de personnel.

Celui-ci, lorsqu'il s'agit d'agents nouveaux, dépend, d'autre part, du mécanisme du recrutement, tel qu'il est régi par l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

Dans les prévisions de recettes qui figurent au budget des Voies et Moyens pour 1939, il a été tenu compte des effets à attendre progressivement des deux ordres de mesures dont il vient d'être parlé.

QUESTION

Combien cette perception rapportera-t-elle? (Prévision du département des Finances.)

REPONSE

I. — En ce qui concerne l'*Administration des Contributions directes*, les dispositions de la loi du 28 juillet 1938 relative à l'exacte perception des impôts, paraissent devoir procurer une cinquantaine de millions.

2. — Pour l'*Administration de l'Enregistrement et des Domaines*, l'effet des mesures prises par la loi du 28 juillet 1938, tendant à assurer l'exacte perception des impôts, combiné avec le renforcement des effectifs du personnel de contrôle, est estimé pouvoir produire un supplément de recettes de 200 millions.

En ce qui concerne l'article 7, § 4, qui édicte une amnistie en faveur des contribuables qui auront déclaré spontanément, avant le 20 novembre 1938, leurs contraventions à la loi fiscale, l'Administration n'a pas encore pu réunir en ce moment les renseignements nécessaires.

QUESTION

Impôt complémentaire personnel.

Recettes anciennes. Impôt complémentaire personnel: en plus 20 millions. Or, en 1939, il est prévu seulement 10 millions de plus à l'impôt foncier, 65 millions en moins à la taxe mobilière et 100 millions en moins à la taxe professionnelle.

ANTWOORD

Voor 1938, werd de aanvullende personeele belasting voor 280 miljoen voorzien; de verwachte opbrengst is 300 miljoen.

Voor 1939 wordt de opbrengst eveneens op 300 miljoen geraamd.

Deze opbrengst werd op blz. 71, 4° alinea van de Rijks-middelenbegroting voor 1939 verantwoord.

De voor 1939 voorziene mobiliënbelasting bedraagt 65 miljoen minder dan de *raming* van 1938 en 190 miljoen minder dan de verwachte werkelijke opbrengst van 1938.

Doch de inkomsten van 1938 — hooger dus dan voor 1939 en voor 1937 — zijn het die *precies* tot grondslag dienen aan de aanvullende personeele belasting voor 1939; van de zijde der inkomsten van roerende goederen, zou dus een verhooging van de aanvullende personeele belasting voor 1939 moeten verwacht worden; maar de vermindering van de *bedrijfsinkomsten* van 1938 maant tot voorzichtigheid aan en wettigt handhavig van de voor 1938 verkregen opbrengst.

VRAAG

Het Zegel.

Waarom 2,900 miljoen, in de plaats van 2,700 miljoen in 1938?

ANTWOORD

Het cijfer 2,900 miljoen werd vastgesteld op het tijdstip waarop de begroting werd opgemaakt op grondslag van op dat oogenblik bekende factoren.

VRAAG

Accijnzen.

In 1939, 190 miljoen meer. Welnu, slechts 90 miljoen meer in 1938.

ANTWOORD

Raming der ontvangsten voor 1939	1,620 miljoen.
Raming der ontvangsten voor 1938	1,430 miljoen.

Zegge een verhooging met ... 190 miljoen.

Vermoedelijke opbrengst, in 1939, van de in 1938 uitgevaardigde belastingverhogingen: 180 miljoen. Het verschil 10 miljoen (190 — 180) komt voort van de schommelingen in het verbruik van zekere producten.

REPONSE

Pour 1938 l'impôt complémentaire personnel était prévu pour 280 millions; le rendement réel escompté est de 300 millions.

Pour 1939 le rendement est également évalué à 300 millions.

Ce rendement a été justifié à la page 71, 4° alinéa, du Budget des Voies et Moyens pour 1939.

La taxe mobilière prévue pour 1939 est inférieure de 65 millions à la *prévision* de 1938 et de 190 millions au rendement réel escompté de 1938.

Mais ce sont les revenus de 1938 — plus élevés donc que pour 1939 et pour 1937 — qui servent *précisément* de base à l'impôt complémentaire personnel pour 1939; l'on devrait donc, du côté des revenus de biens mobiliers escompter une augmentation de l'impôt complémentaire personnel pour 1938, mais la diminution des revenus *professionnels* de 1938 recommande la prudence et justifie le maintien du rendement obtenu pour 1938.

QUESTION

Le Timbre.

Pourquoi 2,900 millions, au lieu de 2,700 millions en 1938?

REPONSE

Le chiffre de 2,900 millions a été fixé au moment de l'élaboration du budget sur la base des éléments connus à ce moment.

QUESTION

Accises.

En 1939, 190 millions en plus. Or, seulement 90 millions en plus en 1938.

REPONSE

Evaluation des recettes pour 1939	1,620 millions
Evaluation des recettes pour 1938	1,430 millions

soit une augmentation de ... 190 millions

Rendement présumé, en 1939, des majorations d'impôt décrétées en 1938: 180 millions. La différence de 10 millions (190-180) provient des fluctuations dans la consommation de certains produits.

Ziehier hoe dit cijfer van 180 miljoen zich voordoet :

Bier	75 miljoen.
Tabak	72 miljoen.
Mineraalwater	9 miljoen.
Minerale oliën	24 miljoen.

Totaal ... 180 miljoen.

Voor 1938, wordt de opbrengst van de verhoogingen — met inachtneming van den datum van haar toepassing of van het tijdstip waarop haar uitwerking op de ontvangsten van invloed werden — op 90 miljoen geraamd.

VRAAG

Artikel 57 van de Rijksmiddelen.

Dividenden van de Lloyd Royal-actiën 500,000 in stede van 378,000 in 1938; waarom dienstjaar 1937?

ANTWOORD

De voor boekjaar 1937 door de Belgische Zeevaartmaatschappij Lloyd Royal betaalde dividenden werden op de begroting van 1938 in ontvangst geboekt. Het vooruitzicht bedroeg 378,000 frank. Het door de Schatkist geïncasseerd bedrag bereikt 983,892 frank.

Dit in den loop van het jaar 1938 betaalde dividend, bereikte bruto 30 frank per actie, benevens een speciaal dividend van 20 frank.

De som van 500,000 frank, verwacht als betaalde dividenden 1939, vertegenwoordigt de waarschijnlijke uitkomsten van de maatschappij in 1938 en werd vastgesteld bij analogie met het in 1938 betaalbaar gestelde dividend van 30 frank.

VRAAG

Artikelen 73, 76 en 94. — Vanwaar komen deze ontvangsten voort?

ANTWOORD

Aanduidingen betreffende de artikelen 73, 76 en 94 van het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voor dienstjaar 1939.

Art. 73. — *Invorderingen van door de diverse ministerieel departementen gedane voorschotten.*

Deze invorderingen werden gedaan door toedoen van het Bestuur der Registratie en Domeinen.

De aldus gedane ontvangsten zijn talrijk en verscheiden.

Art. 76. — *Opbrengst van den Rijksmeubelendienst.*

De ontvangsten van dit artikel worden gedaan door bemiddeling van het Bestuur der Registratie en Domeinen.

Zij wegen op tegen de uitgaven voor dezen dienst voorzien in de gewone begroting van het Ministerie van Financiën.

Voici la décomposition du chiffre de 180 millions :

Bières	75 millions
Tabacs	72 millions
Eaux minérales	9 millions
Huiles minérales	24 millions

180 millions

Pour 1938, le rendement des majorations — compte tenu de la date de leur application ou de l'époque à laquelle leurs effets se sont fait sentir dans les recettes — est estimé à 90 millions.

QUESTION

Article 57 des Voies et Moyens.

Dividendes actions Lloyd Royal 500,000 au lieu de 378,000 en 1938; pourquoi exercice 1937?

REPONSE

Les dividendes payés par la Compagnie maritime belge Lloyd Royal pour l'exercice social 1937 ont été portés en recette au budget de 1938. La prévision était de 378,000 fr. Le montant encaissé par le Trésor atteint 983,892 francs.

Ce dividende, payé dans le courant de l'année 1938, atteignait brut 30 francs par action, plus un dividende spécial de 20 francs.

La somme de 500,000 francs escomptée comme paiement des dividendes en 1939 représente les résultats probables de la société en 1938 et a été fixée par analogie avec le dividende de 30 francs mis en paiement en 1938.

QUESTION

Articles 73, 76 et 94. — D'où proviennent ces recettes?

REPONSE

Indications relatives aux articles 73, 76 et 94 du projet de budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1939.

Art. 73. — *Recouvrements d'avances faites par les divers départements ministériels.*

Ces recouvrements sont effectués par les soins de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Les recettes ainsi effectuées sont nombreuses et diverses.

Art. 76. — *Produit de l'Office Mobilier de l'Etat.*

Les recettes de cet article sont opérées à l'intervention de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Elles constituent la contre-partie des dépenses, prévues pour cet Office, au budget ordinaire du Ministère des Finances.

Art. 94. — *Diverse en toevallige ontvangsten.*

Het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld boekt de onder dit artikel vermelde ontvangsten.

Zij zijn onder tal van rubrieken verdeeld; de voornaamste zijn de volgende:

- a) Excedenten van ter beschikking van de buitengewone rekenplichtigen gestelde gelden en diverse saldi;
- b) Terugbetaling van wedden, pensioenen, loonen, enz.;
- c) Reliqua van geldvoorschotten;
- d) Vervallen termijnen van verjaarde renten;
- e) Diverse terugbetalingen;
- f) Diverse bonificaties;
- g) Diverse middelen.

De ontvangsten van dien aard worden omstandig ontleend op de bladzijden 37 tot 42 van het 96° Boek van het Rekenhof, Aflevering II.

VRAAG

Zou het niet mogelijk zijn, in 1940, weder in te stellen de toekenning, aan het Amortisatiefonds, van de opbrengst der successierechten welke 200 miljoen te boven gaan?

ANTWOORD

Deze vraag moet voorbehouden worden.

TAXE OP DE RADIO-ONTVANGTOESTELLEN

VRAAG

Men heeft de taxe op de radiotoestellen verhoogd: deze verhoging is zwaar voor de bedienden en de arbeiders.

Zou er geen onderscheid dienen gemaakt te worden tusschen de toestellen, en wel volgens den kostprijs van elk toestel?

ANTWOORD

Gezien de taxe slechts 78 frank per jaar bedraagt, zou het weinig rationeel zijn de berekening en de inning er van nog te bemoeilijken, door modaliteiten welke een onderscheid onderstellen tusschen deze of gene toestellen of tusschen hun houders.

HERWAARDEERING VAN DEN GOUDVOORRAAD VAN DE NATIONALE BANK

QUESTION

Welke is de rekening van de opbrengst der herwaardering?

Art. 94. — *Recettes diverses et accidentelles.*

C'est l'Administration de la Trésorerie et de la Dette Publique qui enregistre les recettes mentionnées sous cet article.

Elles se répartissent sous de nombreuses rubriques; les principales sont les suivantes:

- a) Excédents de fonds mis à la disposition des comptables extraordinaires et soldes divers;
- b) Restitution de traitements, pensions, salaires, etc.
- c) Reliquats d'avances de fonds;
- d) Arrérages de rentes prescrits;
- e) Remboursements divers;
- f) Bonifications diverses;
- g) Produits divers.

La décomposition détaillée des recettes de l'espèce est fournie aux pages 37 à 42 du 96° Cahier de la Cour des Comptes, Fascicule II.

QUESTION

Ne serait-il pas possible de rétablir, en 1940, l'attribution au Fonds d'amortissement du produit des droits de succession au delà de 200 millions?

REPONSE

Cette question doit être réservée.

REDEVANCE SUR LES POSTES DE T. S. F.

QUESTION

On a augmenté la taxe sur les appareils de T. S. F.: cette augmentation est onéreuse pour les employés et les ouvriers.

Ne faudrait-il pas faire certaine distinction entre les postes, notamment suivant le coût de chaque appareil?

REPONSE

Etant donné que la taxe n'est que de 78 francs par an, il serait peu rationnel d'en compliquer le calcul et l'encaissement par des modalités comportant une discrimination, suivant telle ou telle distinction à faire entre les appareils ou leurs détenteurs.

REEVALUATION DE L'ENCAISSE-OR DE LA BANQUE NATIONALE

VRAAG

Quel est le compte du produit de la réévaluation?

ANTWOORD

Om het mechanisme van deze rekening te begrijpen, moet men zich de beide standpunten te binnen brengen, waaruit een ontvangst van het Rijk kan worden beschouwd.

Uit oogpunt van begroting: Krachtens het grondwettelijk beginsel dat zegt dat alle ontvangsten en alle uitgaven op de begroting en in de rekeningen moeten voorkomen, werd de ontvangst uit de herwaardeering der vermogens van de Nationale Bank gedeeltelijk op de begroting van dienstjaar 1935, gedeeltelijk op die van 1936 gebracht.

Uit oogpunt van de Thesaurie: Bij toepassing van den regel van kaseenheid, die aan s' Rijks comptabiliteit ten grondslag ligt, komen alle ontvangsten en alle uitgaven van den Staat voor in de rekening-courant van de Schatkist die door de Nationale Bank van België gehouden wordt.

Zoodra de ontvangsten op deze rekening worden gebracht, verliezen zij hun personaliteit en vormen zij één enkele massa met de andere gelden.

In beginsel, wanneer het saldo van de rekening-courant de onmiddellijke behoeften te boven gaat, wordt het excédent in effecten op korten termijn belegd of in goud omgezet.

Zijn de uitgaven, daarentegen, grooter dan de ontvangsten, dan wordt de rekening-courant in de Nationale Bank gestijfd door de verzilvering van het goud of de herdisconteering van de effecten op korten termijn.

Daar de ontvangst van de opbrengst der herwaardeering belangrijke bedragen op het actief van de Schatkist in de schriften van de Bank had aangebracht, werd het passend geoordeeld een som, gelijk aan deze opbrengst, in goud om te zetten. Deze afdeeling van de portefeuille werd genoemd « opbrengst van de herwaardeering ».

De uitvoering van de gewone begrotingen, die door leening moet worden gefinancierd, werd, in 1935 en begin 1936, door middel van het op deze rekening afgenomen goud voortgezet. De opbrengst van de daarna uitgeschreven leeningen die, in afwachting van haar gebruik, een excédent van liquide middelen uitmaakte, werd in goud omgezet en natuurlijk belegd in de portefeuille van de Schatkist op de bestaande rekening, die nog steeds « opbrengst van de herwaardeering » werd geheeten.

De beslissing van den Ministerraad, in Mei 1938, waarbij de « rekening der herwaardeering » werd afgeschaft, had dus geen andere draagkracht dan in de *comptabiliteit van de Schatkist* een onderscheid te doen verdwijnen, dat sinds lang geen beteekenis meer had.

Het gevolg hiervan kon dus niet zijn een bijkomende begrotingsontvangst te doen ontstaan, daar deze vanaf haar ontstaan op de begrotingen van 1935 en 1936 werd ingeschreven.

REPONSE

Pour comprendre le mécanisme de ce compte, il faut se souvenir des deux points de vue suivant lesquels on peut considérer une recette de l'Etat.

Point de vue budgétaire. — En vertu du principe constitutionnel qui dit que toutes les recettes et toutes les dépenses doivent être portées au budget et dans les comptes, la recette provenant de la réévaluation des avoirs de la Banque Nationale a été inscrite, partie au budget de l'exercice 1935, partie au budget de l'exercice 1936.

Point de vue de la Trésorerie. — Par application de la règle de l'unité de caisse qui régit notre comptabilité publique, toutes les recettes et toutes les dépenses de l'Etat se traduisent dans le compte courant du Trésor tenu par la Banque Nationale de Belgique.

Les recettes, dès l'instant où elles sont portées à ce compte courant, perdent leur personnalité pour se fondre en une seule masse.

En pratique, quand le solde du compte courant dépasse les besoins immédiats, l'excédent est placé en valeurs à court terme ou converti en or.

Au contraire, quand les dépenses excèdent les recettes, le compte courant à la Banque Nationale est alimenté par la réalisation de l'or ou le réescompte des valeurs à court terme.

La recette du produit de la réévaluation ayant gonflé de montants importants l'actif du Trésor dans les écritures de la Banque, il fut jugé expédient de convertir en or une somme égale à ce produit. Ce compartiment du portefeuille fut qualifié de « produit de la réévaluation ».

L'exécution des budgets extraordinaires qui doit être financée par l'emprunt fut, en 1935 et au début de 1936, poursuivie au moyen de l'or prélevé sur ce compte. Le produit des emprunts émis par la suite, qui constituait en attendant son emploi un excédent de disponibilités, fut converti en or et placé tout naturellement dans le portefeuille du Trésor au compte existant qui continuait à s'appeler « produit de la réévaluation ».

La décision du Conseil des Ministres supprimant le « compte de la réévaluation » en mai 1938 n'avait donc pas d'autre portée que de faire disparaître dans la *comptabilité du Trésor* une distinction qui avait depuis longtemps perdu toute signification.

Il ne pouvait avoir pour conséquence de créer une recette budgétaire supplémentaire, celle-ci ayant été actée dès sa naissance aux budgets de 1935 et 1936.

VRAAG

Les justifications données au sujet des 790 millions, solde du bénéfice de la dévaluation au moment où s'est het oogenblik waarop de Regeering Spaak werd gevormd, is volkomen ontoereikend.

Gelieve de gevraagde en beloofde tabel te geven van het netto-bedrag van de devaltwewinst en van de leeningen die werden aangegaan sedert 1 April 1935 en, anderzijds, wat van jaar tot jaar gedaan werd met de gelden die uit beide bronnen voortkomen.

De gevraagde tabel gaat hierbij.

ANTWOORD

Schommeling van het Herwaardeeringsfonds, sedert 1935.
Toestand afgesloten op 24 Mei 1938.

	Millioenen
Totaal opbrengst van de herwaardeering (1)...	4,352
Afhoudingen in 1935 gedaan (2) :	
1) Terugbetaling van een deel van de schuld aan de Nationale Bank...	345
2) Storting van het aandeel van het Groothertogdom Luxemburg ...	155
3) Dotatie van het Regularisatiefonds der rentenmarkt ...	1,000
	1,500
Beschikbaar deel dat de reserve van de herwaardeering vormt ...	2,852
Verrichtingen in 1935 :	
Terugbetaling van de 15 miljoen gulden Mendelssohnbons ...	— 302
Wedersamenstelling der reserve door middel van de Kasmiddelen ...	+ 302
Toestand op 31 December 1935 ...	(3) 2,852

(1) Dit bedrag bestaat uit :

- a) in Maart 1935 gestort op voorloopige basis van een devaluatie van 25 t. h. ... 3,730 miljoen
- b) aanvullende storting op 30 April 1936 wegens het feit van de wettelijke bevestiging van de devaluatie van 28 t. h. ... 622 miljoen
- 4,352 miljoen

(2) In de tabel wordt geen gewag gemaakt van de 1,125 miljoen die tijdelijk gebruikt werden voor het Egalisatiefonds der renten en die naar de massa zijn teruggekeerd.

(3) Met inbegrip van de 622 miljoen door de N. B. verschuldigd op basis van een devaluatie van 28 t. h., maar op 30 April 1936 gestort bij de wettelijke devaluatie.

QUESTION

De verantwoording die gegeven wordt aangaande het saldo van 790 miljoen van de winst op de devaluatie op constitué le Gouvernement Spaak, sont absolument insuffisantes.

Prière de fournir le tableau demandé et promis du montant net du bénéfice de la dévaluation et des emprunts contractés depuis le 1^{er} avril 1935 et, d'autre part, l'affectation donnée année par année aux sommes provenant de ces deux sources.

Le tableau demandé est ci-annexé.

REPONSE

Mouvement du Fonds de réévaluation depuis 1935.
Situation arrêtée au 24 mai 1938.

	Millions
Produit total de la réévaluation (1) ...	4,352
Prélèvements effectués en 1935 (2) :	
1) Remboursement d'une partie de la dette de l'Etat envers la Banque Nationale ...	345
2) Versement de la quote-part du Grand-Duché de Luxembourg ...	155
3) Dotation du Fonds de régularisation du marché des rentes ...	1,000
	1,500
Partie disponible constituant la réserve de réévaluation ...	2,852
Opérations en 1935 :	
Remboursement de 15 millions de florins de bons Mendelssohn ...	— 302
Reconstitution de la Réserve au moyen des disponibilités de trésorerie ...	+ 302
Situation au 31 décembre 1935 ...	(3) 2,852

(1) Cette somme se décompose en :

- a) versé en mars 1935 sur la base provisoire d'une dévaluation de 25 p. c. ... 3,730 millions
- b) complément versé le 30 avril 1936 du fait de la confirmation légale de la dévaluation de 28 p. c. ... 622 millions
- 4,352 millions

(2) Le tableau ne fait pas mention des 1,125 millions affectés temporairement au Fonds d'égalisation des changes et qui ont fait retour à la masse.

(3) Y compris les 622 millions dus par la B. N. sur la base d'une dévaluation de 28 p. c., mais versés le 30 avril 1936 lors de la dévaluation légale.

	Millioen	
1. Conversie van de 7 % Stabilisatieleening van 1926. Betaling uit de Rijkskas...	— 513	
2. Terugbetaling van Schatkistbons. Verrichtingen in gulden (fl. 21,4 miljoen) in 1936...	— 430	
3. Vervroegde terugbetaling van diverse afgestempelde obligatiën ...	— 11	
4. Uitgifte van een schijf van een milliard geunificeerde tegen 4 %, deel in 1936 uitgegeven ...	+ 842	
5. Afnemingen voor de Schatkistbehoeften ...	— 740	
Toestand op 31 December 1936 ...	— 852	2,000

Verrichtingen in 1937.

1. Vervroegde terugbetaling der waarborgde bons tegen 5 t. h. op 5 jaar van de N. M. B. S., hetzij 225 miljoen Fransche francs of Belgische frank...	— 304	—
2. Vervroegde terugbetaling van het aandeel van den Staat in de leening in gulden van de Regie van T. en T., kost ...	— 256	—
3. Conversie van een leening uitgegeven in 1930 tegen 4 1/2 t. h. in een leening in gulden tegen 3 1/2 t. h. aanvullende betaling ...	— 123	—
4. Vervroegde terugbetaling der Schatkistbons tegen 4 t. h. in het bezit van de C. E. ...	— 600	—
5. Terugbetaling van het saldo der Schatkistbons in gulden, kost ...	— 775	—
6. Conversie van de Schatkistbons 1932-1937 tegen 4 t. h. in bons tegen 2 1/2 t. h. op 5 jaar, aanvullende betaling.	— 173	—
7. Uitgaven van schuld tegen 3 1/2 t. h.	+ 2,443	—
8. Plaatsing van het saldo van de schijf van een milliard 4 t. h. geunificeerd	+ 158	—
9. Verhandeling van Schatkistcertificaten ...	+ 500	—
10. Afnemingen voor de Schatkistbehoeften ...	— 1,502	—

Toestand op 31 December 1937. —		
Verschil ...	— 632	1,368

Verrichtingen op 24 Mei 1938.

Vervroegde terugbetaling van de helft van de leening tegen 5 1/2 t. h. in Frankrijk uitgegeven in 1932, betaling uit de Schatkist ...	— 270	—
---	-------	---

	Millions	
1. Conversion de l'Empr. 7 % Stabilisation de 1926. Décaissement du Trésor pour parfaire l'opération...	— 513	
2. Remboursement de Bons du Trésor. Opérations en florins (fl. 21,4 millions) en 1936...	— 430	
3 Remboursement anticipatif d'obligations estampillées diverses...	— 11	
4 Emission d'une tranche d'un milliard d'Unifié à 4 %, partie émise en 1936.	+ 842	
5. Prélèvements pour les besoins de trésorerie ...	— 740	
Situation au 31 décembre 1936...	— 852	2,000

Opérations en 1937.

1. Remboursement anticipatif des bons garantis à 5 p. c. à 5 ans de la S. N. C. F. B., soit 225 millions de francs français ou francs belges ...	— 304	—
2. Remboursement anticipatif de la part de l'Etat dans l'emprunt en florins de la Régie des Téléphones et Télégraphes, coût ...	— 256	—
3. Conversion d'un emprunt en florins émis en 1930 à 4 1/2 p. c. en un emprunt en florins à 3 1/2 p. c., décaissement complémentaire ...	— 123	—
4. Remboursement anticipatif des bons du Trésor à 4 p.c. détenus par la C.E.	— 600	—
5. Remboursement du solde des bons du Trésor en florins, coût ...	— 775	—
6. Conversion des bons du Trésor 1932-1937 à 4 p. c. en bons à 2 1/2 p. c. à 5 ans, décaissement complémentaire ...	— 173	—
7. Emission de dette à 3 1/2 p. c. ...	+ 2,443	—
8. Placement du solde de la tranche d'un milliard de 4 p. c. Unifié ...	+ 158	—
9. Négociation de certificats de trésorerie ...	+ 500	—
10. Prélèvements pour les besoins de trésorerie ...	— 1,502	—

Situation au 31 décembre 1937. —		
Différence ...	— 632	1,368

Opérations au 24 mai 1938.

1. Remboursement anticipatif de la moitié de l'emprunt à 5 1/2 p. c. émis en France en 1932, décaissement du Trésor ...	— 270	
---	-------	--

	Millioen	
2. Uitgifte van een leening tegen 4 t. h. van 5 miljoen pond sterling	+ 681	—
3. Verhandeling van Schatkistbons op 5 jaar tegen 2 1/2 t. h.	+ 600	—
4. Afnemingen van de Schatkistbe- hoeften	—1,589	—
Toestand op 24 Mei 1938. — Verschil.	— 578	790

Latere verrichtingen tot 23 Juni 1938.

Afnemingen voor de Schatkistbehoef- ten	— 150	—
Saldo bij de afsluiting van de reke- ning « herwaardeering »		640

VRAAG

Volgens de inlichtingen aan de Commissie verstrekt, wordt het saldo bij de afsluiting van de rekening « Herwaardeering », op 640 miljoen geraamd.

Waarom hebben deze 640 miljoen gediend?

ANTWOORD

Op bladzijde 42 wordt het mechanisme van de rekening « Herwaardeering » uiteengezet, alsmede het onderscheid dat daaromtrent moet gemaakt worden tusschen de begrotingsboekingen en de kasverrichtingen die met dit vermogen werden gedaan.

Sedert 23 Juni jl. werd het saldo van de rekening toegevoegd aan het algemeen vermogen van de Schatkist, dat doorgaans dient om gelijk welke behoeften, gewone en buitengewone, van de Schatkist te dekken. De 640 miljoen, evenmin als eenige andere ontvangst, hebben dus geen juist bepaalde bestemming gekregen.

FISCALE VEREENVOUDIGING

VRAAG

Is het werk van den Koninklijken Commissaris belast met het zoeken naar vereenvoudiging in de Belastingen reeds gevorderd, en welke uitslagen mogen er van verwacht worden?

ANTWOORD

De heer Paul Coart-Frésart, Koninklijk Commissaris voor de fiscale Vereenvoudiging, heeft zijn verslag inge-

	Millions	
2. Emission d'un emprunt à 4 p. c. de 5 millions de livres sterling	+ 681	—
3. Négociation de bons du Trésor à 5 ans à 2 1/2 p. c.	+ 600	—
4. Prélèvements pour les besoins de trésorerie	—1,589	—
Situation au 24 mai 1938. — Diffé- rence... ..	— 578	790

*Opérations postérieures jusqu'au
23 juin 1938.*

Prélèvements pour les besoins de la trésorerie	— 150	—
Solde à la clôture du compte « rééva- luation »		640

QUESTION

D'après les renseignements donnés à la Commission le solde, à la clôture du compte « Réévaluation », est estimé à 640 millions.

A quoi ces 640 millions ont-ils été affectés?

REPONSE

Le rapport explique à la page 42 le mécanisme du compte « Réévaluation » ainsi que la distinction à établir à ce sujet entre les écritures budgétaires et les opérations de caisse effectuées au moyen de cet avoir.

Depuis le 23 juin dernier, le solde du compte a été intégré dans les avoirs généraux du Trésor, lesquels servent à couvrir, comme de règle, tous les besoins quelconques, ordinaires et extraordinaires, du Trésor. Les 640 millions, pas plus qu'aucune autre entrée en caisse, n'ont donc reçu une affectation spécifiquement déterminée.

SIMPLIFICATION FISCALE

QUESTION

Les travaux du Commissaire royal à la simplification fiscale sont-ils avancés? Quels résultats peut-on en attendre?

REPONSE

M. Paul Coart-Frésart, Commissaire royal à la simplification fiscale, a déposé son rapport le 30 avril 1937; ce

diend op 30 April 1937; dit verslag werd niet opgenomen in den *Moniteur* maar afzonderlijk gedrukt en ruim verspreid.

De voorstellen van den H. Koninklijk Commissaris werden onderzocht namelijk door den Hoogen Raad van Financiën. Enkele punten werden reeds verwezenlijkt; andere voorstellen werden niet aangenomen; grondiger hervormingen schijnen slechts vatbaar voor toepassing, wanneer het mogelijk zal zijn tot massieve vermindering van belastingen over te gaan.

VRAAG

Zoo men de aanbevelingen gedaan door den heer Coart-Fresart niet in hun geheel wil toepassen; zou men dan niet, ten minste, het stelsel kunnen herzien van de gemeentelijke opcentimes en van de bijtaxe van 10 t. h., opgelegd bij artikel 35 van de wetten op de inkomsten?

Mag men weten hoeveel die taxe oplevert?

ANTWOORD

De kwestie zal worden onderzocht door het Bestuur der Belastingen (1). Zij hangt, in hoofdzaak, af van het Departement van Binnenlandsche Zaken.

(1) Onderzoek door het Bestuur der Belastingen :

Op bladzijden 118 en 119 van zijn verslag, wijst de heer Koninklijke Commissaris Coart-Frésart op de « ongelijkheid der bedrijfsbelastingplichtigen ten overstaan van de provinciale en gemeentelijke fiscaliteit ». Terwijl de andere belastingplichtigen dan de loontrekkenden, bezoldigden en gepensioneerden onderworpen zijn aan provinciale en gemeentelijke opcentimes op de bedrijfsbelasting, worden de loontrekkenden, weddetrekkenden en gepensioneerden vrijgesteld van bedoelde opcentimes, doch te hunnen laste mag een bijzondere gemeentebelasting worden geïnd (art. 83, § 3, 2° van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen).

Deze bijzondere belasting, welke vroeger niet meer mocht bedragen dan het vierde der bedrijfsbelasting, mag thans zonder eenige beperking worden toegepast (art. 9, 15° en 16° van de wet van 22 Januari 1931, betreffende de provinciale en gemeentelijke fiscaliteit).

In het opzicht van bedrijfsbelasting, wat de hoofdsom betreft, wordt een gelijkaardig stelsel toegepast voor alle bedrijfsinkomsten; indien, zooals hooger uiteengezet, de provinciale en gemeentelijke fiscaliteit verschillend is, is dit te wijten aan verschillende oorzaken, inzonderheid redenen van technischen aard; ook drukte de Koninklijke Commissaris de meening uit, dat « die rechtzetting niet zoo gemakkelijk is als het schijnt ».

Wat betreft de verhooging met een tiende, krachtens artikel 35, § 5. van de voormelde samengeordende wetten, toegepast op de bedrijfsbelasting verschuldigd wegens de winsten verwezenlijkt door welkdanige nijverheids-, handels- of landbouwbedrijven, die vermeerdering vergeldt de afschaffing van de belasting op de mobiliënbelasting, wat de inkomsten betreft van het kapitaal door den belanghebbende zelf beïnvloed in zijn bedrijf. Die forfaitaire verhooging werd ingevoerd bij artikelen 13, § 1, en 28 § 4, van de wet van 13 Juli 1930, en die maatregel werd terecht, beschouwd als zijnde tevens een voelbare fiskale ontlasting voor den middenstand en een werkelijke vereenvoudiging van de belastingprocedure.

Beoogde decime bedraagt, op de Rijksmiddelenbegroting voor 1939, de som van 35 miljoen.

rapport n'a pas été reproduit au *Moniteur*, mais il a été imprimé en tirés à part et largement diffusé.

Les propositions de M. le Commissaire royal ont été examinées notamment par le Conseil supérieur des Finances. Quelques points ont déjà été réalisés, d'autres n'ont pas été admis; des réformes plus profondes ne semblent pas pouvoir être introduites aussi longtemps qu'il ne sera pas possible de recourir à des dégrèvements massifs.

QUESTION

Si l'on ne peut pas appliquer l'ensemble des recommandations de M. Coart-Fresart, ne peut-on pas, tout au moins, reviser le système des centimes additionnels communaux et la surtaxe de 10 p. c. imposée par l'article 35 des lois sur les revenus.

Peut-on savoir ce que rapporte cette surtaxe?

REPONSE

La question sera examinée par l'Administration des Contributions (1). Elle relève essentiellement du Département de l'Intérieur.

(1) Examen par l'Administration des Contributions :

M. le Commissaire Royal Coart-Frésart fait ressortir aux pages 118 et 119 de son rapport « l'inégalité des assujettis à la taxe professionnelle devant la fiscalité provinciale et communale ». Tandis que les contribuables autres que les salariés, appointés et pensionnés, sont passibles de centimes additionnels provinciaux et communaux, à la taxe professionnelle, les salariés, appointés et pensionnés sont exonérés des dits centimes additionnels mais il peut être perçu à leur charge une taxe communale spéciale (art. 83, § 3, 2° des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus).

Cette taxe spéciale communale qui ne pouvait jadis excéder le quart de la taxe professionnelle, peut être appliquée, actuellement, sans limitation (art. 9, 15° et 16° de la loi du 22 janvier 1931, relative à la fiscalité provinciale et communale).

Au point de vue de la taxe professionnelle en principal tous les revenus professionnels subissent un régime absolument identique; si la fiscalité provinciale et communale est différente ainsi qu'il est exposé ci-dessus, c'est pour des raisons diverses et notamment d'ordre technique; aussi le Commissaire Royal a-t-il émis l'opinion que « ce redressement n'est pas aussi aisé qu'il le semble ».

En ce qui concerne l'augmentation d'un dixième appliquée, en vertu de l'article 35, § 5, des lois coordonnées précitées, à la taxe professionnelle due à raison des bénéfices des exploitations industrielles, commerciales ou agricoles quelconques, cette augmentation compense la suppression de l'imposition à la taxe mobilière des revenus du capital que l'intéressé a investi lui-même dans son exploitation. Ce forfait d'augmentation a été établi par les articles 13, § 1^{er}, et 28, § 4 de la loi du 13 juillet 1930 et cette mesure a été, avec raison, considérée comme constituant à la fois un allègement fiscal appréciable pour les classes moyennes, et une véritable simplification dans la procédure de taxation.

Le décime visé est inscrit au budget des voies et moyens de 1939 pour 35 millions.

TOELAGE AAN DE KOLONIE

VRAAG

Zou de achtbare Minister nader kunnen bepalen welke de vaste beleggingen zijn, die zullen verwezenlijkt worden door middel van het aan de Kolonie verleend krediet van 50 miljoen dat op de gewone begrooting uitgetrokken is?

ANTWOORD

Het is zaak van de koloniale begrooting, uit te maken hoe het krediet van 50 miljoen, dat op de buitengewone begrooting voor de Kolonie werd uitgetrokken, zal worden aangewend.

De door den Minister van Koloniën omtrent het beginsel van deze uitgaven verstrekte inlichtingen hebben het de Regeering mogelijk gemaakt in te zien dat ze wettig op de buitengewone begrooting konden worden uitgetrokken.

VRAAG

I. — *Toelagen aan de Kolonie ; 50,000,000 frank.* Ofwel geldt het hier een hulpverleening aan de Kolonie, ten einde haar gewone uitgaven in evenwicht te brengen, ofwel geldt het een tusschenkomst in de productieve toerusting van de Kolonie.

In het eerste geval, is de voorafneming van de toelage op de leening volstrekt ongerechtvaardigd; in het tweede op de leening volstrekt ongerechtvaardigd.

In het tweede geval, is dit evenmin aanvaardbaar, daar de Kolonie allen, en niet de Belgische Staat, zijn patrimonium zal zien verrijken.

ANTWOORD

Het beginsel van een toelage aan de Kolonie werd door de Regeering aangenomen, tijdens de bespreking van de begrooting van Koloniën voor 1938.

Het is juist dat de ten laste der buitengewone begrooting van het Moederland voor 1939 voorgestelde beleggingen, in het patrimonium van de Kolonie zullen terecht komen.

Dit gevolg spruit voort uit de bestemming van de toelage, maar is niet in strijd met haar beginsel.

VRAAG

Buitengewone begrooting. — Op deze begrooting is een krediet van 50 miljoen uitgetrokken voor de Kolonie.

Waar toe zal dit krediet van 50 miljoen dienen?

ANTWOORD

Beide antwoorden op de vragen over het krediet van 50 miljoen ingeschreven op de Buitengewone Begrooting

SUBSIDE A LA COLONIE

QUESTION

L'honorable Ministre pourrait-il spécifier quels sont les investissements permanents qui seront réalisés au moyen du crédit de 50 millions accordé à la Colonie et qui est porté au budget extraordinaire.

REPONSE

La détermination de l'emploi qui sera fait du crédit de 50 millions accordé à la Colonie au titre du budget extraordinaire relève du budget colonial.

Les informations fournies par M. le Ministre des Colonies sur le principe de ces dépenses ont permis au Gouvernement de considérer qu'elles peuvent être légitimement inscrites à l'extraordinaire.

QUESTION

I. — *Subside à la Colonie — 50,000,000 de francs.* Ou il s'agit de fournir une aide au Congo pour équilibrer ses dépenses ordinaires, ou il s'agit d'intervenir dans l'outillage productif de la Colonie.

Dans le premier cas le prélèvement du subside sur l'emprunt est totalement injustifiable;

Dans le second, il n'est pas non plus admissible puisque seule la Colonie, et non l'État belge, verra son patrimoine enrichi.

REPONSE

Le principe d'un subside à la Colonie a été admis par le Gouvernement dans la discussion du budget des Colonies pour 1938.

Il est exact que les investissements proposés à la charge du budget extraordinaire de la métropole pour 1939 seront incorporés au patrimoine colonial.

Cette conséquence découle de l'affectation du subside, mais n'est pas en opposition avec son principe.

QUESTION

Budget extraordinaire. — Ce budget prévoit un crédit de 50 millions en faveur de la Colonie.

Comment ce crédit de 50 millions sera-t-il affecté?

REPONSE

Les deux réponses aux questions relatives au crédit de 50 millions inscrits au Budget extraordinaire de 1939 en

voor 1939, ten bate der Kolonie, vindt men op bladzijden (41 en 77) van dit verslag.

Hieruit blijkt dat dit krediet een tusschenkomst is in de uitgaven tot vermeerdering van het koloniaal patrimonium.

Nadere bijzonderheden zullen voorkomen in de Buitengewone Begroting van Belgisch Congo.

TAXE OP DE VERGUNNINGEN

VRAAG

Welke vergunningen vallen onder de verhooging van rechten voorzien door den achtbaren Minister van Financiën en, welke is de eventuele terugslag van die verhoogingen op den levensstandaard?

ANTWOORD

De producten waarop de bijzondere vergunningsbelasting zal worden gelegd zijn die welke thans gecontingenteerd zijn.

Het opmaken van deze lijst en het vaststellen van de rechten die op elk artikel zullen worden gelegd, geschiedt thans in samenwerking tusschen het departement van Economische Zaken en dat van Financiën.

De aandacht van de Regeering is gevestigd op het feit, dat zulk een maatregel invloed zou kunnen hebben op den levensstandaard.

FORMAATZEGEL

VRAAG

Ware het niet gepast, den prijs van het formaatzegel op te voeren, ten einde hem in overeenstemming te brengen met de huidige waarde van den frank?

ANTWOORD

Die kwestie werd onderzocht en geeft, op zichzelf, geen aanleiding tot beginselbezwaar.

Van dergelijke hervorming zou men geen belangrijke fiskale opbrengst moeten verwachten.

WEDDEN

VRAAG

De achtbare Minister voorziet dat de wedden, in den loop van de eerste zes maanden van dienstjaar 1939, naar rato van 105 t. h. van de grondwedden zullen worden uitbetaald.

Welnu, thans worden deze wedden reeds naar rato van 109,6 t. h. van hun bedrag uitgekeerd.

faveur de la Colonie, sont reproduites aux pages 41 et 77 du rapport.

Il en résulte que ce crédit a pour objet une intervention dans les dépenses d'accroissement du patrimoine colonial.

Le détail figurera dans le budget extraordinaire du Congo belge.

TAXE SUR LES LICENCES

QUESTION

Quelles sont les licences frappées par l'augmentation de droits prévue par l'honorable Ministre des Finances et quelles sont les répercussions éventuelles de ces augmentations sur le coût de la vie?

REPONSE

Les produits qui seront frappés par la taxe spéciale de licence sont ceux qui sont actuellement contingentés.

L'établissement de cette liste et la fixation des droits qui frapperont chaque article, se poursuit, conjointement, entre le département des Affaires Economiques et celui des Finances.

L'attention du Gouvernement est attirée sur le danger d'une répercussion sur le coût de la vie.

TIMBRE DE DIMENSION

QUESTION

Ne serait-il pas opportun de relever le coût du timbre de dimension pour le mettre en rapport avec la valeur actuelle du franc?

REPONSE

Cette question a été examinée et ne soulève pas en elle-même d'objection de principe.

On ne pourrait pas attendre de pareille réforme un rendement fiscal important.

TRAITEMENTS

QUESTION

L'honorable Ministre prévoit que les traitements seront liquidés au cours des six premiers mois de l'exercice 1939, à raison de 105 p. c. des traitements de base.

Or, à l'heure actuelle, ils sont déjà liquidés à raison de 109,6 p. c. de ces traitements.

Is het onder deze voorwaarden oordeelkundig, deze raming voor het vaststellen van de cijfers der Rijksbegroting aan te nemen?

ANTWOORD

Het percentage 109.6 voor de betaling van de wedden (en overigens ook voor de pensioenen van 1938) komt hieruit voort, dat de werkelijke betalingen gedurende 11 maanden zullen gedaan geweest zijn op grondslag van 110 pct. en gedurende één maand (Juni 1938) op grondslag van 105 pct.

In verband met dit hoofdstuk, steunt de begroting van 1939 op de stelling dat de betalingen gedurende 6 maanden van het volgend jaar tegen 105 t. h. en gedurende 6 maanden tegen 110 t. h. zullen kunnen geschieden.

Het spreekt vanzelf dat, gedurende de wintermaanden 1938-1939, de betaling verder zal geschieden op grondslag van 110 t. h., zooals thans.

De terugkeer tot 105, in den loop van het volgend jaar, zou afhangen van den loop van het indexcijfer.

Moest het indexcijfer, op het oogenblik waarop dit voor het begrotingsevenwicht noodig is, niet automatisch leiden tot verlaging op 105, dan zou de Regeering zich in de onderstelling bevinden, welke op blz. 27, § 15 van de Algemeene toelichting van de begroting werd voorzien, en zou zij daarmee overeenstemmende maatregelen moeten nemen.

VRAAG

Een lid gaf de volgende beschouwingen ten beste:

« Een collega drukt de meening uit, dan kon aanvaard worden de wedden los te maken van de schommelingen van het index-cijfer.

» Ik houd er aan, zoo zegt hij, te verklaren dat ik tegen dergelijken maatregel gekant ben. Moest men hem, ondanks alles, in aanmerking nemen, dan zouden wij wenschen dat de heer Minister zou inzien dat, in sommige individueele begrotingen — de individueele begroting van gelukkige menschen — drie schijven voorkomen, te weten: het onmisbare, overeenstemmende met een niet inkrimpbaar bestaansminimum, rechtstreeks beïnvloed door het indexcijfer; het nuttige, dat wenschelijk dient behouden, doch dat men soms desnoods moet laten inkrimpen; en het overtollige, dat naar willekeur kan worden verminderd.

» Doch er zijn burgers — en hieronder, eilaas! duizenden kleine Rijksdienaars, die dergelijken toestand niet kennen, daar hunne wedde zoo gering is, dat men het zelfs niet altijd aan durft te beweren, dat de onverminderbare schijf, beantwoordende aan de levensbehoeften, geheel gedekt is door hun wedde.

» Weet men, bij voorbeeld, dat sommige huisvaders, gevangenisbewakers een netto-maandwedde genieten, die nauwelijks 900 frank overschrijdt, en dat per maand de jonge onderwijzers nagenoeg niet beter zijn bezoldigd?

Dans ces conditions, est-il judicieux d'admettre cette évaluation pour l'établissement des chiffres du budget?

REPONSE

Le taux de 109.6 p. c. pour le paiement des traitements (et d'ailleurs aussi des pensions pour 1938) dérive de ce que les paiements effectifs auront été faits pendant 11 mois sur la base de 110 p. c. et pendant un mois (juin 1938) sur la base de 105 p. c.

L'hypothèse sur laquelle est fondé, en ce qui concerne ce chapitre, le budget de 1939 est que l'année prochaine les paiements pourront se faire pendant 6 mois à 105 p. c. et pendant 6 mois à 110 p. c.

Il est évident que pendant les mois de l'hiver 1938-1939 le paiement continuera de se faire, comme actuellement, sur la base de 110 p. c.

Le retour à 105 p. c. dans le cours de l'année prochaine dépendrait de la marche de l'index.

A défaut que celui-ci conduise à une réduction automatique à 105 p. c. au moment où l'équilibre du budget l'exigera, le Gouvernement se trouverait dans l'hypothèse pré-

vue à la page 27, § 15, de l'Exposé général du Budget, et serait amené à prendre les mesures correspondantes.

QUESTION

Un membre a développé les considérations suivantes:

« Un collègue a exprimé l'opinion qu'on pourrait accepter de décrocher les traitements des fluctuations de l'index.

» Je tiens, dit-il, à marquer mon hostilité à pareille mesure. S'il fallait pourtant, malgré tout l'envisager, nous souhaiterions que M. le Ministre considère qu'il y a, dans certains budgets individuels — dans le budget individuel des gens heureux — trois tranches: celle de l'indispensable, correspondant à un incompressible minimum vital, directement influencé par l'index; celle de l'utile, qu'il est désirable de ne pas devoir réduire, mais qu'il faut parfois se résigner à voir rétrécir; et une tranche de superflu, réductible à volonté.

» Mais il est des citoyens — et c'est, hélas! le cas de milliers de petits serviteurs de l'Etat, — qui ne connaissent pas semblable situation, parce que leur traitement est si modeste, qu'on ose même pas toujours affirmer que la tranche incompressible des nécessités vitales se trouve entièrement couverte par leur traitement.

» Sait-on par exemple que des gardiens de prison, pères de famille, ont un traitement mensuel net qui dépasse à peine 900 francs par mois, et que les jeunes instituteurs ne sont guère mieux lotis?

» « Zou de Minister willen verklaren dat, ingeval voor-
 » melde maatregel een gunstig onthaal moest bekomen,
 » deze in elk geval niet zou gelden voor aangehaalde
 » wedden ?

» Dit is geenszins een kritiek ten opzichte van de groote
 » wedden die, naar mijn oordeel, en gezien de verant-
 » woordelijkheden van zij die ze verdienen en de intellec-
 » tueele hoedanigheden die van laatstgenoemden terecht
 » worden vereischt, niet als overdreven dienen beschouwd.
 » Doch zoo betrokkenen, terecht op hun begrooting een
 » schijf van overtollige inkomsten bekomen, zal men
 » moeten toegeven dat hetgeen van die schijf wordt prijs-
 » gegeven het minst pijnlijke en het best draagbare is.

» Kortom: Geen openlijke of verdoken verlaging der
 » wedden.

» Bij volstreckte noodzakelijkheid, zouden ten minste de
 » geringe wedden er moeten aan ontsnappen, daar zij
 » niet zouden kunnen worden ingekrompen dan ten
 » prijze van bittere en onduldbare ontberingen. Het strekt
 » niet tot eer van een Staat, dat zijn dienaars honger zou-
 » den lijden. »

ANTWOORD

De van kracht zijnde weddenroosters werden opge-
 maakt, rekening houdende met de belangrijkheid van de
 vervulde administratieve functies, volgens de verschil-
 lende sporten der hiërarchie, en met de waarde van de
 diensten bewezen door de ambtenaars en bedienden in
 hun respectievelijke graden.

Men zou in strijd handelen met de belangen van den
 Staat, moest men de indeeling der bezoldigingen wijzigen
 door het in aanmerking nemen van willekeurige onder-
 scheidmakingen.

Sedert 1936, werd echter, aan de leden van het personeel
 wier wedde minder bedraagt dan 12,000 frank een voor-
 deel verleend, bestaande in de toekenning van een bij-
 komende schijf van 5 t. h.

VRAAG

Indexcijfer. — Waarop berust het vooruitzicht van da-
 ling voor 1938 ?

ANTWOORD

De vaststelling van de kredieten voor de wedden en
 pensioenen op den gemiddelden grondslag van 107.5 t. h.
 werd gedaan volgens de bij de opmaking van de begroo-
 ting gekende elementen.

VRAAG

Bedrag der uitgaven per ministerieel departement op
 wedden- en pensioenenbasis 110 t. h. Idem voor de wed-
 den berekend op basis 100 en niet 94.

» M. le Ministre voudra-t-il reconnaître que si la sug-
 » gestion devait être accueillie, elle ne saurait en tout cas
 » être retenue pour ces traitements là ?

» Ceci n'est en rien une critique des gros traitements,
 » qui à mon sens, eu égard aux responsabilités de ceux qui
 » les méritent et aux qualités intellectuelles qu'on exige
 » à juste titre d'eux, n'ont rien d'excessif. Mais si c'est à
 » juste titre qu'ils se voient attribuer, dans leur budget,
 » une tranche de superflu, on conviendra qu'un sacrifice
 » sur cette tranche est moins douloureux et plus suppor-
 » table.

» En résumé: Pas de réduction ouverte ou déguisée des
 » traitements.

» S'il le fallait absolument, qu'y échappent au moins
 » les traitements modestes qui ne sauraient être diminués
 » qu'au prix de privations indicibles et inacceptables;
 » car il n'est pas digne d'un Etat que ses serviteurs aient
 » faim. »

REPONSE

Les barèmes de traitements en vigueur ont été établis
 en tenant compte de l'importance des fonctions adminis-
 tratives remplies aux différents échelons de la hiérarchie
 et de la valeur des services rendus par les fonctionnaires
 et agents à leurs rangs respectifs.

Il serait contraire aux intérêts de l'Etat de modifier le
 classement des rémunérations par des discriminations ar-
 bitraires.

Toutefois, depuis 1936, un avantage, représenté par
 l'attribution d'une tranche supplémentaire de 5 p. c., a
 été accordé aux agents dont le traitement est inférieur à
 12,000 francs.

ANTWOORD

Index-Number. — Sur quoi repose la prévision de baisse
 pour 1938 ?

REPONSE

La fixation des crédits pour les traitements et pensions
 sur la base moyenne de 107.5 p. c. a été faite d'après les
 éléments connus au moment de l'élaboration du budget.

QUESTION

Montant des dépenses par département ministériel sur
 la base des traitements et pensions à 110 p. c. Idem des
 traitements calculés sur 100 et non 94 ?

ANTWOORD

Het bedrag van de wedden en vergoedingen (100 t. h. en 105 t. h. voor de wedden die 12,000 fr. niet te boven gaan) verandert volgens de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen en kan voor het jaar 1939 geraamd worden op $\pm 2,600$ miljoen.

Naar rato van 105 t. h. (of 110 t. h.), zou het bereiken $\pm 2,730$ miljoen.

Naar rato van 110 t. h. (of 115 t. h.), $\pm 2,860$ miljoen.

**

De hierboven aangehaalde sommen vertegenwoordigen, wat de wedden betreft, slechts 94 t. h. van de barema-bedragen, daar de korting van 6 t. h. als deelneming bij het aanleggen der weduwenpensioenen niet meer in de begrotingen opgenomen wordt.

Indien men voor de wedden alleen op een totaal van 2,500 miljoen frank steunt, vertegenwoordigen 100 t. h. een bedrag van $\pm 2,650$ miljoen frank.

**

De pensioenen wegens diensttijd, de overlevings- en de invaliditeitspensioenen verschillen volgens de schommelingen van het indexcijfer.

Op basis 100 t. h., bedragen de pensioenen wegens diensttijd en de overlevingspensioenen ± 880 miljoen.

Aan 105 t. h. zou de uitgave bedragen ± 925 miljoen.

Aan 110 t. h. zou de uitgave bedragen ± 970 miljoen.

Het toekennen van een veranderlijk gedeelte (30 punten) voor de invaliditeitspensioenen veroorzaakt een uitgave van ± 24 miljoen.

Op de basis van 15 veranderlijke gedeelten overeenstemmend met het maximum indexcijfer van 750 punten, bedraagt de uitgave ongeveer 950 miljoen.

N. B. — Het omslaan *per departement* vergt een zekeren tijd.

VRAAG

Op bladzijde 28 van de Algemeene Toelichting, wordt in de onderstelling dat, ten overstaan van wedden en loon maatregelen zouden moeten genomen worden, verklaard, dat « de Regeering het zich tot plicht zou rekenen den ambtenaren in de loop van het daaropvolgend dienstjaar de geleden schade te vergoeden ».

Wat beteekent deze verklaring?

ANTWOORD

Deze verklaring bindt, inzonderheid wat haar uitvoeringsmodaliteiten betreft, de Regeering niet, welke de begroting van 1940 zal moeten opmaken.

Dit vraagstuk zal practisch bestudeerd worden, indien de in de Algemeene Toelichting gemaakte onderstelling, in 1939 werkelijkheid wordt.

REPONSE

Le montant des traitements et des indemnités (100 p. c. et 105 p. c. pour les traitements ne dépassant pas 12,000 francs) variant suivant les fluctuations de l'index des prix de détail peut être évalué pour l'année 1939 à $\pm 2,600$ millions.

Au taux de 105 p. c. (ou 110 p. c.) il s'élèverait à $\pm 2,730$ millions.

Au taux de 110 p. c. (ou 115 p. c.) à $\pm 2,860$ millions.

**

Les chiffres cités ci-dessus ne représentent, en ce qui concerne les traitements, que 94 p. c. des taux barémiques, la retenue de 6 p. c. prélevée à titre de participation à la constitution des pensions de veuves, n'étant plus portée aux budgets.

En tablant, pour les traitements seuls, sur un total de 2,500 millions de francs, 100 p. c. représenteraient donc un montant de $\pm 2,650$ millions.

**

Les pensions d'ancienneté, de survie et d'invalidité varient avec les fluctuations de l'index.

Sur la base de 100 p. c. les pensions d'ancienneté et de survie s'élèvent à ± 880 millions.

Portées à 105 p. c., la dépense sera de ± 925 millions.

A 110 p. c. de ± 970 millions.

Pour les pensions d'invalidité, l'octroi d'une tranche mobile (30 points) entraîne une dépense de ± 24 millions.

Sur la base de 15 tranches mobiles correspondant à l'index maximum de 750 points, la dépense s'élève à environ 950 millions.

N.B. — La ventilation *par département* demande un certain temps.

QUESTION

A la page 28 de l'Exposé des motifs, il est dit que dans l'hypothèse où des mesures devraient être prises à l'égard des traitements et salaires, « le Gouvernement considérerait comme un devoir d'indemniser les fonctionnaires du préjudice subi, au cours de l'exercice suivant ».

Quel est le sens de cette déclaration?

REPONSE

Cette déclaration ne lie pas le Gouvernement qui devra établir le budget de 1940, notamment en ce qui concerne les modalités d'application.

Cette question sera examinée pratiquement, si l'hypothèse faite dans l'Exposé des motifs vient à devoir se réaliser en 1939.

VRAAG

Indien men, in 1939, een maximum voor de wedden stelt, zal men zulks niet uitsluitend moeten toepassen op de hoge wedden die overeenkomen met een levensstandaard die minder onderhevig is aan de schommelingen van levensduurte?

ANTWOORD

De zogenaamde « hoge » wedden zijn, in werkelijkheid, zeer gering vergeleken met de belangrijkheid van het ambt en van de er voor vereischte kennis.

De wedden van minder dan 12,000 frank bekwamen, van nu af aan, de bijkomende snede van 5 t. h.

QUESTION

Si l'on doit, en 1939, établir un plafond aux traitements, ne faudrait-il pas limiter cette action aux traitements supérieurs correspondant à un train moins sensible aux fluctuations du coût de la vie?

REPONSE

Les traitements, même qualifiés de « élevés », sont, en réalité, très modestes en considération de l'importance des charges exercées et des connaissances qu'elles exi-

Dès à présent, les traitements en dessous de 12,000 fr. bénéficient d'une tranche supplémentaire de 5 p. c.